


## GOBIERNO

### "Todman se excedió en su opinión"

Página/8/9

## POSTERGACION ELECTORAL

### Catamarca se fue a diciembre

Página/11

## FIJAS

### Llach en lugar de Orsi

Página/7


# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 25 de setiembre de 1991

Año 5 - Nº 1330 - Precio de este ejemplar: ₳ 8000 Recargo venta interior: ₳ 500.
En Uruguay: N$ 2000




Después de una comunicación con el Gobierno, Bunge & Born desmintió haber aportado tres millones de dólares a la campaña de Menem, tal como aseguró su presidente honorario. "Jorge Born es un mentiroso", afirmó Bauzá, quien insiste en que sólo recibió 700.000 dólares

Página/2/3

# ¿PUES ENTONCES QUIEN LOS TIENE?



Fotomontaje Página/12

El aguijón, *por Eduardo Pavlovsky*

4

## MERITORIA

La "meritoria" —empleada de baja categoría— abandonó las oficinas de la Corte Suprema y volvió al juzgado dispuesta a sincerarse con la jueza. "Doctora... yo les conté cómo usted la llamó a mi tía para que yo declarara en su favor", dijo casi entre dientes.

—¿Eso les dijiste? —estalló Servini de Cubría.

—Claro, usted me había dicho que dijera toda la verdad.

—No... yo a usted la suspendo. No, yo la traslado. No, yo la echo...

Y la echó.

El Presidente cerró el Coloquio de IDEA en Bariloche con un discurso sin anuncios ni revelaciones, pero paladeando el claro apoyo empresario a su proyecto. Tanto que pareció echar de menos ciertas discusiones pasadas.



Carlos Menem: no faltan empresarios que piensen en su reelección.

# Menem se aburre: ya no lo pelean los empresarios

**(Por A. Z., desde Bariloche) Con una impecable campera de gamuza verde y un jean gastado, el presidente Carlos Menem clausuró anoche en esta ciudad rionegrina el Coloquio de IDEA. Frente a empresarios que no disimularon su entusiasmo ante la presencia del primer mandatario, Platón se hizo presente en el salón del Hotel Panamericano, sede del encuentro: "El diálogo es el arte de los pueblos libres", comenzó Menem su discurso, en el cual no descuidó referirse al alejamiento argentino del Movimiento de los No Alineados. "En ese tema —afirmó— somos guía en esta parte del mundo."**

Menem arribó a Bariloche a las 18, con varias horas de retraso, lo que le impidió jugar la revancha tenística con el gobernador de Río Negro, Horacio Masaccessi, quien hace un par de días le ganó por goleada. Pero el Presidente no se quiso ir de la provincia sin jugar ese partido, por lo que se programó para hoy a las 7, aunque aún faltaba confirmar si Masaccessi aceptaba el desafío a tan temprana hora.

Hace dos años Menem también cerró el Coloquio de IDEA en Las Leñas, y ayer, haciendo referencia a ese acontecimiento, afirmó que "hemos avanzado mucho, con éxitos y fracasos, pero antes comentaba con el presidente del encuentro y le decía que los congresos, convenciones y reuniones de empresarios y de hombres del campo se están volviendo aburridos: ya no hay peleas entre gobernantes y ruralistas o industriales".

Los hombres de negocios no pierden ocasión de mostrar su apoyo al proyecto económico-político menemista, de lo que la ovación que saludó al Presidente fue contundente señal. Incluso en uno de los tantos almuerzos informales que organizaron los empresarios con funcionarios que participaron del Coloquio se discutió la forma de presentar a la sociedad la reforma de la Constitución que permita la reelección presidencial para que no sea rechazada.

"Hay que hablar de hechos concretos —sostuvo Menem—, y hay que consolidar lo hasta ahora hecho para fortalecer el milagro argentino." Repitió que "ningún palo en la rueda va a detener este proyecto", y luego agregó que el camino del Estado es "gastar mejor para gastar menos".

"No quiero que queden dudas de que desde el Estado vamos a impulsar el crecimiento y la estabilidad", manifestó. Luego puntualizó las últimas iniciativas económicas y puso énfasis en la "transformación del sistema financiero, bancario y del seguro". Con respecto al sector oficial, si bien el intendente Carlos Grosso desmintió categóricamente la posibilidad de privatizar el Banco Ciudad, entre los empresarios existía una fuerte convicción de que ese proceso comenzará dentro de poco tiempo. El comentario que predominaba entre los presentes se refería al cierre de sucursales, a retiros voluntarios y a permitir en una primera instancia una pequeña participación privada.

Al final del discurso Menem improvisó y volvió sobre los No Alineados, remarcando que "desde el mundo nos están respondiendo en forma tibia y hasta con desconfianza (respecto de la marcha de la economía), pero la Argentina se está integrando al único mundo que existe, que molesta a algunos pero tiene el aval de muchos".

## Un fondo para el desempleo

*(Desde Bariloche)* El ministro de Trabajo, Rodolfo Díaz, faltó a la cita y tan sólo cuatro sindicalistas participaron del Coloquio de IDEA, en el cual uno de los módulos de debate fue la "Reforma del sistema laboral". Los empresarios se despacharon a gusto y Andrés Rodríguez (UPCN) y Guerino Andreoni (interventor de la ANSSAL) se limitaron a cuestionar algunos rasgos de la flexibilización.

En encuentros anteriores los popes sindicales se hacían presentes y mostraban su fuerza, pese a que la mimetización con los empresarios planteaba la duda sobre a qué lado pertenecían. En esta oportunidad, directamente brillaron por su ausencia. De todos modos, los industriales están disconformes con la ley de empleo que aprobará el Congreso y ayer enumeraron cuáles son sus deseos:

- Descentralización en la negociación con los trabajadores.
- El establecimiento de un seguro de desempleo que sustituya a las indemnizaciones.

Domingo Stamati (Banco Río) planteó, al presentar el tema, que en una economía estable, con alta movilidad laboral, encontrar un nuevo empleo resultaría más fácil. Entonces, para el banquero que también es asesor de IDEA en el tema de la reforma laboral, se debería crear un fondo de desempleo. ¿Quién financiaría ese régimen? Stamati no fue tajante y sostuvo que "puede ser solventado por las empresas o por un sistema social".

## Ser educado es lo primero

**(Por A. Z., desde Bariloche)** Motivados por los preceptos bíblicos de Michael Porter, quien pone énfasis en mejorar el capital humano para incrementar la competitividad económica de las naciones, IDEA editó un video e invitó al ministro Antonio Salonia al encuentro de empresarios. Para completar el cuadro contrataron al encuestador Enrique Zuleta para conocer las demandas sociales respecto de la reforma del sistema educativo. **Página/12** tuvo acceso a esa encuesta, que se discutió en los grupos de trabajo del coloquio, en la cual se revela que la educación ha pasado a formar parte del conjunto de prioridades inmediatas de la sociedad, situando esa demanda en un rango de importancia similar a la del salario.

Con el auspicio del Banco de Crédito Argentino e IBM se realizaron 400 entrevistas en la Capital Federal, a una semana de las elecciones del 8 de setiembre. La estabilidad de precios desplazó la urgencia económica inmediata a la demanda de mejoras en el área social, entre las cuales se destaca la educación, concluye el trabajo.

Según los resultados de la encuesta, esa exigencia se ve acentuada entre los residentes del Gran Buenos Aires y entre los sectores de menor nivel socioeconómico. Por otro lado, el 49,4 por ciento de los consultados consideró que la deficiencia del sistema educativo se debe a los bajos sueldos docentes; sin embargo, ese dato está neutralizado por el 40,9 por ciento que se resiste a justificar la baja calidad de la enseñanza por los niveles salariales.

El 89,7 por ciento de los entrevistados reclamó que los empresarios colaboren mediante subsidios o donaciones a mejorar el sistema educativo. Además, el 67,5 por ciento pide que los industriales maten el cocodrilo de sus bolsillos y financien las escuelas.

DESMINTIERON HABER

# UN BB

El directorio de Bunge & Born desmintió que el holding haya aportado tres millones de dólares a la campaña presidencial de Carlos Menem, tal como señaló a **Página/12** el domingo pasado el accionista y presidente honorario del grupo, Jorge Born III. El Gobierno calificó de "mentiroso" y "loco" al mismo empresario con quien armó la "alianza estratégica" y reiteró que recibió sólo 700.000 dólares. Angeloz también niega que las donaciones de B&B al radicalismo hayan sido de 2 millones de dólares. Jorge Born mantiene silencio.

**(Por Marcelo Zlotogwiazda) Luego de cuatro horas de reunión, el presidente ejecutivo de Bunge & Born, Octavio Caraballo, y el segundo en la jerarquía, Guillermo Carracedo, resolvieron salir al cruce de las declaraciones de Jorge Born III a *Página/12* —que afirmaban que el holding aportó tres millones de dólares a la campaña presidencial de Carlos Menem—, con un comunicado que dice que "esas manifestaciones no se ajustan a la realidad y corren por exclusiva cuenta y riesgo del señor Jorge Born". Esa desmentida firmada por el directorio de B&B, a quien es actualmente su presidente honorario y uno de los principales accionistas del grupo, se sumó a las muchas que partieron ayer desde el Gobierno e incluso desde el radicalismo: "Es un mentiroso, Born miente", aseguró a este diario el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá (ver aparte), en términos similares a los del senador Eduardo Menem. Su hermano, el presidente Menem, llegó a expresar ayer en Olivos, en privado, que "este tipo se ha vuelto loco", en obvia alusión a Jorge Born. Mientras el Gobierno, la oposición y los ejecutivos de su empresa coincidieron en dejarlo descolocado, Jorge Born se mantuvo apartado en uno de sus campos, según la versión de su secretaria, Carmen Salazar.**

Caraballo y Carracedo optaron por desmentir a Jorge Born teniendo en cuenta que tanto Bauzá como Eduardo Menem y el gastronómico Luis Barrionuevo habían coincidido en desparramar, por medios periodísticos, la versión de que el aporte de B&B a la campaña menemista fue de 700.000 dólares.

"No tengo ningún problema en que digan que pusieron plata, pero que digan la verdad", declaró Bauzá. El senador fue algo más impreciso porque "ya pasaron más de dos años, pero estoy seguro de que nadie aportó una suma como la que manifestó Born". Por su parte, el sindicalista no sólo abonó la tesis de los 700.000 dólares sino que además amplió la lista de contribuciones: "Menem recibió un total de 8 millones de dólares; B&B, Amalita y Pérez Companc pusieron 700.000 cada uno; Supercemento (del hermano de Francisco Macri, Antonio) donó 600.000, Bulgheroni de Bridas 500.000, y Macri 600.000 y una docena de Fiat Uno".

En la decisión final de la cúpula ejecutiva de B&B pesaron también los llamados telefónicos que recibieron, desde Olivos y desde la Casa Rosada, de Bauzá y de otros operadores oficiales, quienes les advirtieron que "nos vamos a mantener firmes en los

## Angeloz también desmiente

*(Por M. Z.)* "Es un infundio, no sólo a los partidos sino a toda la comunidad política", le dijo el gobernador Eduardo Angeloz a uno de sus principales operadores en relación a la afirmación de Jorge Born sobre un aporte de 2 millones de dólares a la última campaña presidencial del radicalismo. Los más interesados en conocer cuál iba a ser la actitud de la UCR frente a las declaraciones de Born fueron los propios hombres del menemismo, que decididos a desmentir al empresario quería asegurarse que la oposición no fuera a dejarlos mal parados dando por cierta la cifra que les concernía. Ayer por la mañana, Eduardo Bauzá gestionó de urgencia una comunicación con Angeloz.

—*¿Qué van a decir?*

—Que yo sepa recibimos mucho menos que 2 millones, así que me voy a poner a averiguar quién se guardó la diferencia.

Bauzá entendió la broma y siguió tejiendo la ofensiva contra Jorge Born.

Ricardo Yofre, que fuera coordinador nacional de la campaña de Angeloz, señaló que "es absolutamente falso" lo de los 2 millones. Con ironía, acotó que "creo que ni sumando los aportes de B&B al radicalismo en las elecciones de 1991, 1987, 1985, 1983 y 1973, se llega a ese monto, ni tampoco si se agrega las que recibió Balbín en toda su historia". Yofre contó además que "ni siquiera B&B fue quien más aportó a la última campaña".

—*¿Quién fue?*

—Es un dato que no se lo doy ni a la reina de Inglaterra.

Sin ser tan preciso como la contraversión menemista, el secretario general de la gobernación cordobesa, y uno de los más íntimos de Angeloz, Luis Molinari Romero, le dijo a este diario que la donación de B&B "no superó los 500.000 dólares".

—*¿Tiene la lista?*

—Sí, a pedido de Angeloz se la pedimos a Leo Werthein (uno de los dueños del Banco Mercantil y presidente del Comité de Finanzas de la campaña) y me acaba de llegar. Pero no la vamos a difundir.

Tanto Yofre como Molinari Romero, como varios otros que pidieron anonimato, aseguran que tienen copia de todos los recibos, la mayoría firmados por Fernando Hidalgo Solá, Werthein, Carlos Conrado Helbling o Yofre.

## APORTADO TRES MILLONES A MENEM

# QUE DICE NO

*Bunge y Born*
*Sociedad Anónima*

*Buenos Aires,* 24/9/91

DIRECTORIO

COMUNICADO DEL DIRECTORIO DE BUNGE Y BORN S.A.

Con relación a las manifestaciones vertidas a un matutino el día 22 de Septiembre por el ex-Presidente de Bunge y Born S.A., Sr. Jorge Born, ellas corren por su exclusiva cuenta y riesgo. En cuanto a la empresa se refiere, no se ajustan a la realidad.

700.000; el que armó el lío fue Jorge Born, así que arréglenlo ustedes''. Como si eso fuera poco, desde el Gobierno salieron a exigirle a Jorge Born que muestre los recibos que respaldan su afirmación.

De todos modos, Caraballo y Carracedo dudaron bastante antes de definirse. ''Por un lado tienen la presión del Gobierno y las secuelas de la pelea que hubo dentro del grupo; pero no hay que olvidarse que se trata de un accionista, del presidente honorario, y de que su apellido forma parte del nombre de la empresa: desmentirlo sería como que Bunge & Born desmiente a Born'', especulaba uno de los hombres encargados de la imagen del holding a las tres de la tarde de ayer, mientras los números uno y dos deliberaban en el segundo piso de 25 de Mayo y Lavalle. En el texto elegido para el comunicado oficial de la empresa dejaron finalmente abierta una puerta acerca de que los aportes dados a conocer por Born se hubiesen realizado a título personal.

Cuatro horas más tarde, mientras la secretaria de Carracedo lo escribía a máquina, uno de sus asesores informaba al periodismo el contenido del comunicado que iba a llevar alivio a Presidencia.

—Lo mandaron a Born debajo del tren.

—Esa fue la decisión de la empresa.

Las diferencias internas que ayer quedaron en evidencia se remontan en realidad a 1989 cuando, en ejercicio del comando ejecutivo, Born armó la ''alianza estratégica'' con Menem en contradicción con la opinión de otros accionistas del conglomerado. Los resquemores comenzaron a saldarse en mayo durante una reunión de accionistas realizada en Suiza. Ahí comenzó a gestarse lo que desembocaría dos meses después en Buenos Aires, y por primera vez en la centenaria historia del grupo, en el reemplazo en vida de un presidente ejecutivo: disconformes con la experiencia política y fundamentalmente con su rédito económico, los accionistas europeos (básicamente belgas) y la rama Hirsch decidieron que un hombre de esta última familia ocupe el lugar de Jorge Born.

Born hizo un intento para evitar ser desplazado por Caraballo (descendiente de los Hirsch) y llegó a conversar con Elena Olazábal para sumar influencias, pero la viuda de Mario Hirsch (el antecesor en la presidencia de Jorge Born) instruyó a su operador Alfredo Iribarren para encumbrarlo a Caraballo. Iribarren fue hasta hace poco abogado de Amira Yoma en la causa del Narcogate, y en Tribunales se asegura que aunque renunció formalmente a esa defensa sigue ejerciéndola.

En el tiempo que les dejó libre la definición de la estrategia a adoptar frente a las declaraciones de Born a **Página/12** los ejecutivos de B&B especularon sobre las razones que lo impulsaron a decir lo que dijo. ''Jorge no come pintura: si habló por algo será; no se dicen esas cosas así porque sí'', se escuchó en el entorno de Caraballo.

Sin desmerecer la pelea interna ni el ''estupor'' que causó interinamente la declaración sobre el aporte a las campañas, en Bunge & Born están convencidos de que más allá de eso ''Jorge se ha cortado sólo porque tiene algún interés personal''.

Una anécdota reciente sirve para entender lo separados que están los carriles por los que hoy circulan Jorge Born y el holding.

La semana pasada **Página/12** publicó un extracto de las proyecciones econométricas de Asesores en Planeamiento Económico Financiero (APEF), el centro de estudios económicos de B&B, antes de que el informe llegara a manos de los directores del grupo y de los clientes que lo pagan. ''No entiendo cómo se filtró'', respondió anonadado Eduardo Katzman, titular de APEF, ante las protestas de Caraballo. Luego de la publicación del reportaje a Born todos creyeron entender el acertijo.

La lectura de las apariciones de Jorge Born que hacen en el Gobierno son mucho más descarnadas. Además de las reacciones del Presidente y de Bauzá ante las cifras de los aportes, alguien que vivió de muy cerca el proceso de acercamiento a Menem aseguraba ayer que ''Born tiene un proyecto político propio para el que trabaja José María Menéndez (un consultor político de fluido contacto con los carapintada) y también (Rodolfo) Galimberti (el ex jefe montonero)''. Más insinuante que acusador, Barrionuevo dijo ayer que ''no entiendo el motivo por el cual Born hace este planteo''. Sin embargo, las palabras de Born en el reportaje del domingo, lejos de desfavorecer al Gobierno y avalar a los carapintada, fueron puras loas para la gestión oficial y descalificaciones para los militares que se insubordinaron.

En cuanto al tema de los aportes de B&B, por sobre las coincidencias acerca de que fueron 700.000 y no 3 millones de dólares, las versiones desde el Gobierno son contradictorias. Bauzá sostiene que primero donaron 500.000 dólares y después otros 200.000 (siempre a través de la controlada Molinos Río de la Plata), mientras que otros cuentan que inicialmente fueron 300.000 y que luego del encuentro que hubo en febrero de 1989 en La Rioja entre Menem, Néstor Rapanelli y el ejecutivo de Pérez Companc, Oscar Vicente, B&B accedió a subir la apuesta en 400.000 dólares a cambio de que fuera Gustavo Caraballo, tío del actual presidente ejecutivo del holding, quien redactase la plataforma electoral del PJ.

Todos aseguran que existen los recibos o anotaciones correspondientes, pero hasta ahora nadie los exhibió. Mientras tanto, Jorge Born guarda silencio.

Tony Valdez



**Presidente honorario Jorge Born, desmentido por su empresa.**

*Facsímil del comunicado difundido por Bunge & Born tras cuatro horas de discusiones.*

### Adelina no sabe

''Después del reportaje de **Página/12**, Born tendrá que cuidar su cargo de presidente honorario'', ironizó un empresario del sector petroquímico. Los participantes del Coloquio quedaron sorprendidos con las declaraciones del ex número uno de B&B, y su referencia al financiamiento de las campañas electorales no cayó muy bien entre los industriales. Adelina Dalesio de Viola (responsable en el Ministerio del Interior de ese tema), presente en el encuentro, eludió definirse sobre si está penado legalmente el aporte empresario a los partidos políticos, ante una consulta del encuestador Enrique Zuleta Puceiro.

## DIALOGO EXCLUSIVO CON EDUARDO BAUZA

# "Miente, Jorge Born es un mentiroso"

**(*Por Román Lejtman*) ''Jorge Born está mintiendo, a nosotros nos dieron 700.000 dólares y ni un peso más'', afirmó el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá. Luciendo una llamativa camisa francesa, que combinaba con una corbata de origen italiano, Bauzá agregó que ''si Born tiene razón, que muestre los recibos que entregamos cuando nos dieron los 700.000 dólares''. El domingo pasado, Born aseguró a este matutino que aportó 3.000.000 de dólares en nombre de Bunge y Born para la campaña electoral de Carlos Menem, una suma que no coincide con la declarada por el secretario general. Bauzá se reunió ayer con Menem, conversó telefónicamente con Eduardo Angeloz —a cuya campaña Born aseguró que aportó 2.000.000 de dólares— y mantuvo una serie de entrevistas con sindicalistas vinculados al Gobierno. Después de recibir a José Pedraza, fuera de agenda, Bauzá mantuvo este diálogo con *Página/12*:**

—*¿Cuánta plata recibieron del holding Bunge y Born?*

—Recibimos 700.000 dólares...

—*¿Y el resto?*

—No existió, no hay ningún resto.

—*Jorge Born dice que entregó 3.000.000 de dólares...*

—Yo me atengo a lo que decimos nosotros...

—*Born sostiene otra cosa...*

—Born miente.

—*¿Está seguro?*

—Born es un mentiroso, al comité de finanzas del justicialismo sólo le entregó 700.000 dólares.

—*¿Hay constancias?*

—Había constancias. Nosotros entregábamos un recibo por cada aporte y nos quedábamos con el duplicado. El verdadero contador, porque yo no tenía experiencia en el manejo de tanto dinero, fue Armando Gostanián.

—*¿Adónde están los recibos?*

—Born debe mostrar los recibos que le firmamos, ésa es la cuestión.

—*¿Por qué no los muestran ustedes?*

—Pasó mucho tiempo, no sé dónde están.

—*¿Por qué tengo que creerle a usted y no a Born?*

—Le repito, Born está mintiendo. Nosotros solicitamos 500.000 dólares a Molinos y como después no alcanzó, pedimos 200.000 dólares más.

—*¿Cómo recibían la plata?*

—La campaña fue muy larga, duró casi un año. Recibíamos 150.000 dólares por mes hasta completar el primer pago de 500.000 dólares y después ese plus de 200.000 dólares.

—*¿Qué hacían con la plata?*

—Teníamos una cuenta bancaria a nombre de Fundación Menem-Pre...

—*¿Eso qué era?*

—La Fundación Men Pre, allí depositábamos todo y éramos responsables Gostanián, Eduardo Menem y yo.

—*¿Pudo haber ocurrido que otros miembros del entorno del entonces candidato Carlos Menem hubieran pedido dinero a Bunge y Born?*

—A mí no me consta.

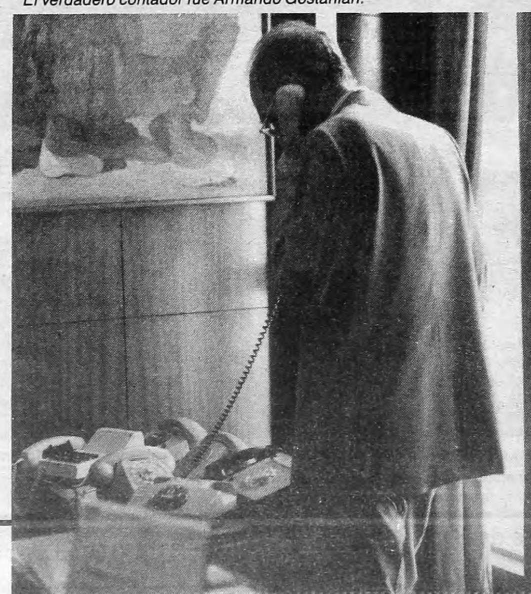
—*Hay una diferencia de 2.300.000 dólares, en algún lugar se quedó...*

—No busque fantasmas, no hay. Born está mintiendo y los hechos me dan la razón.

**Secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá.**

*''El verdadero contador fue Armando Gostanián.''*

Tony Valdez



**Opinión**

*Por Eduardo Pavlovsky*

# El aguijón

El último domingo, el diario *Clarín* bosquejó la hipótesis posible de que entre los habitantes de Sierra Grande se estuviera gestando "el fantasma de un estallido social". Es probable que el fantasma de futuros desórdenes sociales sea un fenómeno que el Gobierno convoque desde un plan económico, ideológico, político y cultural que, sin lugar a dudas, corre el riesgo de gestar desesperación y violencia en los sectores más carenciados de la población y que pueda además tener líneas de contagio en otros lugares del país. Menem es un magnífico gerente ejecutivo de la política, con capacidad de anticipación. No fue casual, entonces, la introducción del tema de la pena de muerte, inmediatamente posterior a las elecciones, simultáneamente con el anuncio de las nuevas medidas económicas de ajuste.

La pena de muerte es una de las medidas que facilitan la legalización de la represión. Se va a legalizar la represión para evitar todo tipo de fenómeno de desborde social. Los fenómenos sociales que se avecinan y a los que teme el Gobierno son veloces y contagiosos, son estallidos de desesperación que se producen a un ritmo y velocidad inimaginable. La velocidad de un saqueo es muy superior a la de una marcha política de protesta. La violencia del hambriento es velocísima. Son fenómenos de micropolítica pura, puro contagio. Pura explosión, puro caos. El Gobierno procesa estos peligros de desborde social necesitando legalizar la represión y apelando además a la creación de nuevos fenómenos de producción de subjetividad.

El "aguijón" de la pena de muerte, aun sin ser decretada, ya funciona como fenómeno de producción de subjetividad. Intenta fabricar miedo de antemano. El efecto es lograr que el aguijón se clave en la "cabeza" de aquellos que por hambre o desesperación pudiesen provocar estallidos sociales. Se intenta que el miedo se contagie también a otros sectores disconformes, que se interiorice el terror como obvio. Como si al solo nombrar la pena de muerte, el aguijón clavado ya funcionase preventivamente, operando como un magnífico elemento de control social. La legalización de la represión adquirirá en el futuro nuevas formas posibles. Nuevas tácticas de control. Nuevas formas de producción de subjetividad, y frente a esta legalización de la represión se producirán nuevos fenómenos de caos, nuevas organizaciones sociales, nuevos devenires de lucha, nuevos discursos políticos y nuevos fenómenos de alto nivel de complejidad y de creatividad.



VIAJO EL DINERO PARA PAGAR EN HIPASAM,

# LOS SUELDOS EN

El Gobierno envió el dinero para pagar los sueldos adeudados en Hipasam, pero aún siguen firmes las dudas sobre el futuro de la empresa en Sierra Grande. Hoy habría "una respuesta definitiva" sobre el tema, según les señaló el ministro Erman González a los trabajadores de las minas patagónicas que siguen manifestando en la Plaza de Mayo.



**El envío por avión del dinero para el pago de los sueldos adeudados de julio y agosto no aminoró la protesta de la delegación de mineros del yacimiento rionegrino Hipasam, que con sus uniformes de trabajo marrones, sus cascos amarillos y a bordo de cuatro colectivos volvieron a recorrer ruidosamente el centro porteño —por segundo día consecutivo— para estacionarse frente a la Casa de Gobierno. "Esto lo vamos a hacer hasta que nos den una solución, hasta que nos aseguren la reapertura de la empresa", auguró Hugo Riesco —cabeza de la manifestación—, quien ayer mantuvo extensas reuniones con el ministro de Defensa, Erman González (Hipasam está bajo su órbita), y con autoridades de SOMISA para sondear las intenciones de la siderúrgica estatal, exclusiva compradora del pellet de hierro que se elabora en el socavón patagónico. Anoche, al finalizar una reunión de gabinete en la Casa Rosada, el titular de Defensa anunció que se pagarán los sueldos de julio y agosto y que también se asegura el de setiembre. Por otra parte se abrirá un registro de retiro voluntario. Según trascendió, el presidente Carlos Menem dio instrucciones a sus ministros para que se resuelva la situación "si es necesario regalando la empresa", pero descartó la posibilidad de un cierre definitivo.**

El frente de presión sumó al gobernador de Río Negro, Horacio Masaccessi, quien aprovechó la visita de Menem a Bariloche para plantear el tema Hipasam. "Habría que precisar qué hay de cierto en los estudios sobre la eficiencia o la ineficiencia de la empresa", sugirió respecto de "la cuestión socioeconómica más grave de la provincia". De todos modos compartió con el oficialismo que "hay sobredimensionamiento de personal" y que "habría que ver si es posible que funcione con 600 o 700 operarios", casi la mitad de la dotación actual. Reclamó, en definitiva, que "si estamos hablando de un plan económico global debemos contemplar alternativas que minimicen el efecto socioeconómico".

Mientras el estado deliberativo mantiene alerta a la localidad rionegrina de Sierra Grande (ver nota aparte), cuya supervivencia depende exclusivamente de la actividad de Hipasam, la comitiva obrera de 150 trabajadores que se instaló en Buenos Aires redobló gestiones y consignas: el volante que virtualmente "alfombró" la Plaza de Mayo recuerda "las promesas que no ha cumplido el presidente Menen (sic)", enumerando frases como la que el jefe de Estado dijo al obispo de Viedma, Miguel Hesayne ("trataremos de encontrar una solución digna para los obreros"), la que pronunció en entrevista con dirigentes mineros en General Roca ("No es intención del Gobierno cerrar Hipasam y desde ya tienen la garantía de conservación de la fuente de trabajo") y la ya antológica rubricada en plena campaña electoral de 1989: "Desde el socavón de Sierra Grande partirá la revolución productiva". Desde un Ford Falcon rojo que precedió a los micros, un gremialista abrió micrófono para reclamar que "los tres millones de dólares que se destinan a la refacción de la Casa Rosada nos los den a nosotros".

En la intimidad de los despachos oficiales tuvieron una mínima señal de aliento. Fue cuando el ministro González obvió las referencias a un eventual cierre de la planta y se avino a "estudiar" fórmulas para la reapertura de la empresa, que arrastra un estado de cuentas calamitoso sin que haya acuerdo sobre las razo-

MARCHAS Y BATUCADAS DE PROTESTA

# Los bancarios no quieren achicarse

**Los bancarios marcharon ayer hasta el Congreso en protesta contra el plan de reestructuración impulsado por el Gobierno para reducir en 10 mil empleados el plantel de la banca oficial, en tanto el Ministerio de Trabajo postergó para mañana las negociaciones entre las partes, a la espera de que la cartera de Economía defina el plan de despidos (vía retiros voluntarios) y reubicaciones en otras dependencias oficiales. A la espera de las negociaciones, el secretario general de la Asociación Bancaria, Juan José Zanola, prefirió definir la movilización como un "reclamo sindical" para participar en la discusión sobre el redimensionamiento de todo el sistema financiero.**

La movilización de ayer fue precedida por la ya tradicional batucada de los trabajadores en el hall central del Banco Nación, entidad donde su comisión gremial —opuesta a la línea de Zanola— se ha embarcado decididamente en contra de la racionalización que busca el Gobierno. Mientras sonaban los bombos, el titular del Banco Nación, Dante Dadone, salió a acusar a "grupos minúsculos que bajo el pretexto de defender a los empleados realizan este tipo de acciones que perjudican a la institución y aumentan innecesariamente la preocupación que todo cambio trae". Luego, de todos modos, confirmó que el "cambio" consiste en el retiro de 10 mil empleados de la banca oficial antes de fin de año. Dadone también contrapuso las ruidosas protestas con las institucionales "reuniones que se están llevando adelante con el sector sindical y el Ministerio de Trabajo".

Sin embargo, las negociaciones a las que se refería Dadone fueron postergadas por la cartera laboral y, según trascendió, el motivo principal fue que no hay definición sobre el monto de las indemnizaciones que serán ofrecidas a 6500 trabajadores para que se anoten en el plan de retiros voluntarios. Tampoco está aún dibujado el plan de traslado de los 2500 empleados restantes a otras dependencias estatales. El subsecretario de Trabajo, Enrique Rodríguez, reconoció que todavía se encuentra en el terreno de las "entrevistas informales con los directivos de los bancos", pero afirmó que existen "alternativas muy serias y concretas para que el personal pueda pasar a otros organismos". Se refirió concretamente a la DGI y a Aduanas, que junto con el Instituto Nacional de Previsión Social son señaladas expresamente por el decreto 1917 del Poder Ejecutivo como dependencias donde reciclar el exceso de personal de la banca oficial.

Por el momento, la Asociación Bancaria prefirió concretar su protesta con la movilización fuera de horario de labor, para no dar pretexto a una sanción desde el Ministerio de Trabajo y a la espera de las negociaciones que comenzarán mañana. Mientras tanto, la conducción de Zanola mantiene las "conversaciones informales" con funcionarios de la cartera laboral y directivos de los bancos. "Hasta ahora hablan de vaguedades", dijo Zanola, quien no se opuso a la transformación de la banca oficial sino que reclamó "un análisis global de todo el sistema financiero y con la participación de los trabajadores y otros sectores". A modo de ejemplo, dijo que la pérdida de 90 millones de dólares mensuales que sufren los bancos oficiales se verá reducida en sólo 12 millones con la disminución de 12 mil agentes. "De manera que hay que estudiar a fondo las otras causas que llevaron a esta situación y reformular el sistema", agregó.

La manifestación de ayer recorrió casi toda la Avenida de Mayo, desde Reconquista hasta Callao. Participaron sobre todo trabajadores de la Caja de Ahorro, Banco Nación, BANADE, Banco Hipotecario y Banco de la Ciudad de Buenos Aires, entidades mencionadas en el decreto de reestructuración. El tono de los cánticos fue duro, particularmente desde el momento en que se unieron a la movilización los obreros de Hipasam.




**Los empleados de la banca oficial se movilizaron al Congreso de la Nación.**
*Protesta por el achicamiento que dejaría afuera a 10.000 trabajadores.*

PERO SIGUEN LAS DUDAS

# EL AIRE

nes. Algunos estrategas gubernamentales puntualizan que Hipasam se creó en otro contexto nacional e internacional (se hablaba de sustitución de importaciones), con subsidios estatales que ya no son viables. Añaden que los costos de extracción del mineral encarecen el pellet en relación con el que se produce en Brasil y que, además, es de baja calidad. Los trabajadores rechazan esa línea argumental y acumulan objeciones a las malas administraciones, los presuntos negociados que fueron deteriorando la empresa y la decisión de achicar y privatizar SOMISA, con lo que se quita al principal comprador del pellet patagónico.

La protesta continua frente a edificios gubernamentales parece haber sido efectiva, al menos para transmitir la alarma. Ayer, por primera vez en mucho tiempo, voceros del área de Defensa sostenía que "no se puede condenar a la muerte a todo un pueblo", y admitían que un eventual redimensionamiento —vía retiros voluntarios— y ajustes o reconversiones productivas "permitirían la reapertura de Hipasam aunque no en forma inmediata". El otro logro de la comitiva minera fue la autorización de una partida de fondos para el pago de los salarios adeudados.

Erman González se encontraba anoche con el titular de Interior, José Luis Manzano, y con el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, para pulir la línea de acción oficial. A esa misma hora, los mineros finalizaban el corte de tránsito en la avenida Belgrano para sumarse a la marcha de los bancarios frente al Congreso (ver aparte). Después volvieron al club Excursionistas en el que pernoctan con toda la expectativa concentrada en el cónclave de hoy con el ministro de Defensa, aunque algunos funcionarios consultados por este diario opinaban que el veredicto oficial recién se emitirá mañana, cuando el tema ocupe la habitual reunión de los jueves del gabinete nacional.




**Trabajadores de Hipasam frente a la Casa Rosada.**
*Reclamaron "las promesas que no ha cumplido el presidente Menem".*

## La retaguardia "sigue firme"

*(Por Rubén Furman, desde Sierra Grande)* **Cuando ayer a las 3 de la tarde el pequeño avión bimotor aterrizó en el aeropuerto local, la cola de camiones y coches detenidos en la Ruta 3 por el corte de protesta que hacen las mujeres del pueblo superaba el kilómetro de largo. Barridas por un viento constante, pero con una temperatura agradable, algunas se esperanzaron en que la máquina trajera el dinero prometido por el gobierno nacional para pagar los sueldos que la compañía minera Hipasam dejó de abonar en julio. No fue así y según la versión que corría anoche de boca en boca entre los cientos de vecinos lanzados a la ruta en medio de gomas y troncos puestos como barricadas es que recién hoy a las 8 las ventanillas de pago comenzarán a abrirse. Aunque parezca mentira, el hecho no calma las angustias de muchos, temerosos de que ese dinero desencadene ahora otro drama: el del éxodo masivo por el colapso del yacimiento de hierro más grande del país.**

Según los funcionarios de la municipalidad de Sierra Grande, en vilo por la emergencia social que creó Hipasam, la empresa ya recibió anoche las tres sacas de dinero con los 18.000 millones de australes girados por el Ministerio de Economía vía el Banco de la Provincia de Río Negro. Ayer a las 17.30 fueron subidos a un avión en la Capital Federal hacia Viedma. Pero problemas burocráticos, falta de dinero sencillo y los últimos detalles de las liquidaciones demoraron su llegada a destino. Durante todo el día, Sierra Grande vibró con la versión de que la empresa se iba a pagar en sitios públicos para que la gente no tuviera que ir al yacimiento, a 8 kilómetros de aquí. Muchos creen que fue mejor la demora.

"Le hemos pedido al pueblo que se movilice. Pero ahora le tenemos que pedir que se desmovilice, que no se vaya del pueblo, que siga apostando a la permanencia de Sierra Grande", aclamó desde su móvil destartalado puesto en la ruta Hugo Pafume, copropietario de la Radio FM Cosmos. La emisora sugirió que era el momento de dar una lección al país y rechazar el cobro inmediato, para demostrar que lo que pide la gente del pueblo es otra cosa: continuidad de la fuente de trabajo para poder quedarse.

Es lo que reclama Mirta López, una mujer de 38 años y madre de siete hijos que ya pasó 48 horas de huelga de hambre ubicada en una casilla al costado de la ruta, abierta apenas una hora cada tres sin que la policía o Gendarmería aparezca. Es lo que le pidió el párroco Hilario Correa en una carta al Presidente en la que dice que "una vez más el pueblo católico se siente perseguido" por el eventual cierre de la mina.

Los signos de ese deterioro están a la vista. En los últimos meses las mudanzas fueron a razón de cinco por día y sólo se interrumpieron por el ahogo económico. La clínica privada del pueblo cierra a fin de mes y dos médicos anestesistas con que contaba el pueblo dejaron el hospital regional buscando conchabo en Puerto Madryn, la localidad más cercana a 140 kilómetros. El municipio debió crear un tercer comedor infantil en los últimos 60 días para alimentar a los chicos de trabajadores. El propio titular del Concejo Deliberante, Hugo Lastra, dice que se siente desgarrado entre su fe peronista y "esta política del gobierno nacional, que tiene poco de cristiana y de humanista".

"Nuestra retaguardia está acá en la Ruta 3 y nuestra punta de lanza está allá en Buenos Aires, gestionando ante quien se deba", repitió la FMI comunitaria, alentada por la llegada de los medios de prensa porteños. Hace siste días por esta ruta pasó un camión térmico con vacunas y drogas para los pingüinos empetrolados de Punta Tombo. Entonces la gente del pueblo tuvo conciencia de lo poco que valían. Algunos dicen que fue la gota que rebalsó el vaso y la pueblada tomó fuerza. Los chicos de la escuela técnica empezaron a hacer sentadas, a las que ayer se sumaron los chicos de las primarias.

## La ley de empleo en el debate

**La ley de empleo figura a la cabeza de la agenda de esta noche de la Cámara de Diputados para su primera sesión poselecciones; aunque siempre corre el peligro de ser nuevamente postergada, sobre todo porque el bloque radical exige para bajar al recinto que se concreten las modificaciones acordadas en la conformación de la Comisión de Juicio Político.**

Los radicales insistían anoche con que se firme el acuerdo sobre la conformación de la Comisión de Juicio Político, como condición para bajar y dar quórum. El nombramiento del legislador justicialista Oscar González en lugar de un diputado provincial tiene trabadas las deliberaciones de la comisión que discute el juicio político de la jueza María Servini de Cubría. La semana pasada el bloque radical decidió no presentarse a las sesiones hasta tanto no se diera marcha atrás con la medida que los bloques opositores resisten por considerarla una maniobra oficialista para volcar la balanza en contra del juicio político. Hubo un principio de acuerdo entre las bancadas mayoritarias no concretado aún para que se mantuviera el número de diputados justicialistas, resignando el lugar de Eduardo Varela Cid si el oficialismo deseaba incluir otro.

Pierri no aseguró ayer que la solución estuviera lista y se limitó a instar por el tratamiento de la ley de empleo "porque es un instrumento fundamental para realizar la revolución productiva".

La otra sombra que amenazaba el tratamiento del paquete laboral, es decir la resistencia de los diputados peronistas de origen gremial, aparece más despejada. Las negociaciones del ministro de Trabajo, Rodolfo Díaz, la semana anterior concluyeron con un acuerdo para incluir el pasivo de las obras sociales en el bono de consolidación de la deuda pública, como reclamaban los gremialistas. Previa votación de la ley de empleo claro; y en ese punto algunos legisladores todavía tienen ganas de invertir los términos, o por lo menos introducir modificaciones. Pero el manzanista Roberto García les exigió duramente: "El proyecto debe salir tal como vino del Poder Ejecutivo".

## Las 62 juntan bronca en Ferro

El paquete de leyes laborales, los conflictos de bancarios e Hipasam y la táctica frente a la política gremial del Gobierno, figuran en primer lugar en la agenda de las 62 Organizaciones que deliberarán este mediodía en el miniestadio de Ferro. El barrionuevismo aspira además a que se discuta un plan de acción en apoyo a los gremios en conflicto y la conformación de una nueva CGT. Entre los dirigentes existe malestar con el Gobierno, y en especial con Carlos Menem después que recibió en audiencia especial a la oficialista CGT San Martín. Esto dificulta el equilibrio que hasta ahora intentó Lorenzo Miguel, para quien no están todavía cerradas las vías de un acuerdo con las huestes de Raúl Amín. El plenario, de todos modos, tendrá un fuerte tono opositor y estará perfilado según las posturas del líder metalúrgico y de Luis Barrionuevo. La tercera pata del BUM, Saúl Ubaldini, aparece desdibujada a partir de su "atrincheramiento" en la sede de la CGT Azopardo desde el 8 de setiembre y su presencia no pudo ser confirmada ayer

## Textos de apoyo

La Unión Obrera Metalúrgica de San Nicolás —donde vive el 80 por ciento de los trabajadores de SOMISA— se solidarizó ayer "con la justa lucha por la reapertura de la fuente de trabajo que protagonizan los compañeros de Hipasam". El fax metalúrgico llegó a las redacciones casi simultáneamente con la declaración del reasumido secretario general de la CGT Azopardo, Saúl Ubaldini, quien sostuvo que las peripecias de los mineros patagónicos simbolizan "una mentalidad que destierra la justicia social en aras de un eficientismo que los mismos hechos contradicen".

## FM con mucho ruido

Trabajadores de Fabricaciones Militares continuaron aplicando paros, movilizaciones y cortes de ruta frente a los distintos establecimientos de Producción para la Defensa en repudio al pase a disponibilidad de 1300 empleados, paso previo a su cesantía. Para hoy está convocada una audiencia en el Ministerio de Trabajo que reunirá a autoridades de FM y dirigentes de la Asociación Trabajadores del Estado (ATE).

## Compás de espera

Las negociaciones entre el Sindicato Unidos Petroleros del Estado (SUPE) e YPF pasaron a cuarto intermedio, luego de ser analizada "caso por caso" la situación de los casi 2500 trabajadores despedidos tras el paro de la semana pasada. Fuentes sindicales confiaron en "lograr reincorporar a la mayor cantidad de empleados", aunque reconocieron que "otros se irán porque son muchos los que quieren acogerse al régimen de retiro voluntario". Por su parte, el presidente de la petrolera estatal, José Estenssoro, dejó claro que "no fue YPF responsable de este conflicto" y advirtió que "haré juicio contra el gremio" si los cesanteados inician acciones judiciales alegando que los despidos fueron injustos.

## Paro de SMATA por el ACA

Los trabajadores de las concesionarias del Automóvil Club Argentino (ACA), alineados en el Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor (SMATA), cumplieron ayer la segunda jornada del paro de 48 horas, en reclamo de la reincorporación de más de 90 despedidos y de la revisión del cierre de talleres del ACA en todo el país. El menemista Manuel Pardo, secretario gremial del SMATA, precisó que la huelga "no se realizó por motivos salariales" y advirtió que "si antes del 2 de octubre no se indemniza a los despedidos ni se soluciona el conflicto en las concesionarias, el gremio podría decidir, en plenario, una medida de fuerza nacional". Por su parte, el ACA expresó que ante la protesta generada con la Cámara de Concesionarios, "en la cual el ACA es ajeno, se ha solicitado a las autoridades competentes que se garantice la libertad de trabajo".

## Arslanián se pone duro

El ministro de Justicia, León Arslanián, envió al Congreso un proyecto de ley de reforma al Código Penal y al de Procedimiento en Materia Penal para reducir los márgenes de excarcelación para quienes cometan determinados delitos como robos, robos con lesiones, bandas armadas o acopio de municiones para la comisión de ilícitos. El proyecto busca también disminuir de tres años a dos el plazo que las leyes en vigencia prevén para que un acusado sea eximido de prisión mientras se sustancia el proceso judicial.

## El call se va para arriba

La falta de australes sigue siendo la nota dominante en el mercado financiero y el termómetro del call mostró una nueva suba: ayer el precio del dinero a cortísimo plazo entre bancos se pagó al 30 por ciento anual (2,4 por mes), nivel que no alcanzaba desde julio. Para hacerse de moneda nacional muchos optaron por vender dólares —20,5 millones— que en definitiva fueron absorbidos por el Banco Central. De este modo el BC ya lleva comprados 161,1 millones. Resultó lógico que la cotización de la divisa se mantuviera en el piso: 9890/9910 en las casas de cambio. La Bolsa, en tanto, perdió otro 1,3 por ciento (-4,3 es el retroceso en setiembre), con menos transacciones (16,8 millones de dólares). También el Bónex '89 perdió un poco de vuelo y cerró a 80,6 dólares la lámina de cien.

## La DGI cruza la General Paz

Los operativos conjuntos entre Comercio e Impositiva ya consiguieron cerrar unos 40 comercios porteños por vender sin facturas y esquivar el pago de IVA. Pero ése es sólo el comienzo. En la primera semana de octubre la persecución a intermediarios evasores se extenderá a los principales centros comerciales del país, empezando por el Gran Buenos Aires, Córdoba, Rosario, Santa Fe y Mendoza.

# Salvo Bush, nadie falta en la agenda norteamericana de Cavallo

*Dos días repletos de entrevistas de alto nivel para un ministro que busca quemar etapas en la renegociación de la deuda.*

**A las 9 con Nicholas Brady, secretario del Tesoro y nominante del célebre plan. A las 11 con David Mulford, segundo de abordo en el Tesoro y, para el caso, quien verdaderamente cuenta. A las 12.30 almorzando con Carla Hills, responsable de Comercio. En lugar de siesta, Lewis Preston, presidente entrante del Banco Mundial, a las 15. Y, last but not least, a las 16 con Alan Greenspan, el Roque Fernández estadounidense.**

Tras este agotador miércoles, la agenda que Daniel Marx preparó para Domingo Cavallo en Washington se aliviará el jueves, incluyendo al ocurrente Michel Camdessus, director gerente del Fondo Monetario, y al uruguayo Enrique Iglesias, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo. Como broche, cena y disertación en el BID *para lucirse*, como diría Piazzolla: el tema será la estabilidad y el crecimiento.

"No veo nada importante, pero con el Mingo nunca se sabe", confesó ayer a este diario una fuente porteña de la banca acreedora, con la que el ministro va a reunirse el viernes. La información de los banqueros es que por ahora no hay nada que negociar.

"Cavallo va a ver si hay agua en la pileta", explicaban entretanto voceros del equipo, refiriéndose a la seguidilla de encuentros arriba mencionados. El objetivo es, como ya se dijo, saltar del stand-by actual a un acuerdo por más tiempo y mayor monto (las llamadas "facilidades extendidas"). El mismo interlocutor añadió que el conductor mediterráneo no viajó para discutir si se cumplieron las metas del stand-by para el tercer trimestre: "El da por supuesto que sí y pide más".

La realidad no corre tan velozmente, sin embargo. Pese a las anchas sonrisas que Ted Beza prodigó en su reciente paso por Buenos Aires, ya vendrá Armando Linde con la infantería del FMI para revisar los números, y a su vez viajará tropa argentina a la sede del Fondo con más carpetas.

Coincidiendo con la presencia de Cavallo, apareció en *The New York Times* un suplemento pago de ocho páginas, titulado "Argentina is booming" (algo así como Argentina en auge), en el que no hay ningún artículo escrito por gente del diario neoyorquino. La lista de avisadores incluye a JP Morgan, Roberts, Mercado Abierto, Banco Medefín, Comafi, Finmark, BNP, Acindar, la Bolsa, el Mercado de Valores, el Banco de Galicia, el Tornquist, Cohen Bursátil y Tutelar. La extensa sección especial fue producida por la agencia que representa al *Times*.

Cavallo está buscando quemar etapas para alcanzar, dentro de 1992, un acuerdo de quita y reprogramación de la deuda externa con los bancos, lo que permitiría a la Argentina un reingreso masivo al circuito de crédito voluntario.



**Nicholas Brady, secretario del Tesoro de Estados Unidos.**
*Cavallo busca un guiño político para entrar al plan homónimo.*

GAS DEL ESTADO

# La venta calentará la tarifa

*(Por Alfredo Zaiat, desde Bariloche)* **La tarifa del servicio de gas para los usuarios residenciales sufrirá un aumento cuando se privaticen las redes de Gas del Estado, como en su momento anticipó este diario. Las grandes industrias se beneficiarán, en cambio, con una rebaja en el costo de ese insumo. Ese será el resultado más directo para los consumidores luego de que concluya el proceso de transferencia a manos privadas de la empresa estatal. Con el paisaje de las cumbres nevadas colándose por los amplios ventanales del Hotel Panamericano, sede del Coloquio de IDEA, los empresarios discutieron ayer junto a los máximos funcionarios del área energética el marco regulatorio de las privatizaciones del sector.**

"No quiero adelantar cuál será el precio que fijemos para la distribución y transporte del gas", señaló el subsecretario de Combustible, Raúl García, pero se atrevió a adelantar que "es lógico que en invierno aumente la tarifa respecto al verano".

El 25 por ciento de los consumidores de Gas del Estado son residenciales, el 35 industriales, el 30 centrales eléctricas y el resto son empresas públicas. Los usuarios domiciliarios consumen, en promedio, 1100 $m^3$ de gas al año y forman un universo de 4 millones de clientes.

El Estado fijará un precio máximo (peaje) para la distribución y transporte del fluido y en el marco regulatorio de la privatización quedarán marginados los productores de gas para realizar esa tarea, con la previsible protesta de éstos. El equipo de cordobeses de Energía, que responde verticalmente a Cavallo, no quiere la integración vertical en el sector gasífero para evitar así prácticas monopólicas.

Las redes de gas se dividirán en zonas —aún no está definida la cantidad de áreas, que será precisada por el consultor técnico—, aunque los empresarios quieren que la privatización sea por redes. En octubre se nombrarán los consultores —también el financiero— para abril del '92 está prevista la venta de los pliegos y la adjudicación será a fin de año. De acuerdo con la estimación del funcionario, los futuros dueños de la red gasífera empezarán a operar, con un nuevo cuadro tarifario, a partir de 1993.

En cuanto al consultor técnico, la short list (lista corta) ya fue enviada al Banco Mundial para evaluar la presentación y la cotización. **Página/12** pudo saber que hay cuatro interesados: Bechtel Eng. (Estados Unidos), Lavalin (Canadá), P.L.E. (Alemania) y Stone & Webster (Estados Unidos).

## Rumorología

*(Por A. Z.)* Muy cordial el presidente de Telefónica Argentina, José Luis Martín de Bustamante, pidió que se termine con lo que calificó "rumorología" acerca de la modificación de la tarifa telefónica. "El proceso de negociación debe desarrollarse fuera del ámbito de la prensa", precisó, ante una consulta de **Página/12**. No descartó, por otra parte, que algunos socios del consorcio que adquirió el 60 por ciento de ENTel puedan estar interesados en aumentar su participación en la empresa cuando salgan a la venta las acciones que aún retiene el Estado.

"Puede ocurrir en cualquier momento, pues habrá un mercado importante de acciones telefónicas en la Bolsa", indicó Bustamante, que se está familiarizando con los tradicionales encuentros anuales de empresarios argentinos. Al formarse las sociedades que controlan las zonas norte y sur de la red telefónica se habría acordado, entre los principales socios, no incrementar su peso accionario. "Pero uno no tiene la bola de cristal", afirmó el responsable de Telefónica.

En el mercado se comenta que la relación en el directorio de las empresas no es del todo cordial. Entonces, la especulación que va ganando posiciones a medida que se acerca la venta del 30 por ciento de los papeles refiere que habría interés de integrantes de los consorcios de dirimir las internas aumentando su poder de decisión con un mayor paquete accionario.

## ideitas

**Grosso.** El intendente municipal desmintió que en una cena especial ofrecida por Jorge Vives (Massalin Particulares) adelantara la futura privatización del Banco Ciudad. Ante una consulta de este diario, Grosso negó enfáticamente la transferencia de la entidad financiera a manos privadas, y agregó que "no hay ningún proyecto por el estilo".

**Tarifa.** Los empresarios que participaron del Coloquio de IDEA abonaron la módica suma de 3000 dólares por cabeza: de los 230 presentes en el encuentro, 165 pasaron por caja, mientras que el resto fueron invitados especiales.

**Proyecto.** IDEA construirá un edificio para desarrollar sus actividades, mudándose de Moreno 1850. El nuevo inmueble de 2100 metros cuadrados, que estará ubicado en Alsina entre Piedras y Tacuarí, tendrá dos bloques con cinco niveles. La fecha de culminación está prevista para marzo del '93. El costo del proyecto será de alrededor de un millón de dólares.

**Torneos.** Los tradicionales partidos de tenis y paddle tienen un horario más reducido que en coloquios anteriores. Al concentrarse el programa a tan sólo dos días "la víctima fue el tenis", se atajó un organizador antes de que las quejas se extendieran. El que seguro no amagó una mueca de disgusto fue el gobernador mendocino Octavio Bordón, que el domingo por la mañana se pegó un raquetazo en su ceja izquierda, y ahora luce un vistoso apósito.

LLACH A PLANIFICACION

# Hombre de a Cavallo

**El ministro de Economía se aseguró el puesto que dejó vacante Orsi para su asesor en jefe. En dos meses debe definirse la nueva estructura del área.**

**(Por Jorge Luis Velázquez) Si de aquí hasta el próximo domingo no se produce ningún hecho inesperado que rompa el tejido de alianzas palaciegas, a su regreso de Estados Unidos, Domingo Cavallo encontrará cristalizada su aspiración de colocar a Juan José Llach al frente de la Secretaría de Planificación. Tras la sonada renuncia de Vittorio Orsi, el viernes pasado, se activaron complicados mecanismos de la interna gubernamental que concluyeron ayer con un decreto que está a la firma del presidente Carlos Menem y que dispone el pase de aquella estructura a la órbita del Ministerio de Economía bajo el mando del actual jefe de asesores.**

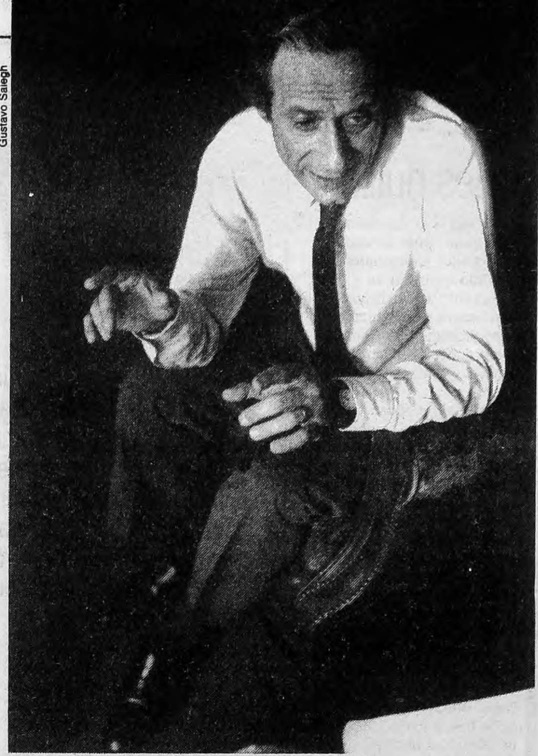
El decreto fue inicialado por el ministro de Trabajo, Rodolfo Díaz, quien lo rubricó en carácter de reemplazante temporario de Cavallo hasta que éste regrese al país. Sin embargo, antes de poner su firma, Díaz consultó a Eduardo Bauzá y a José Luis Manzano, por temor a quedar prisionero de una interna que le es ajena. Desde la Secretaría General de la Presidencia y el Ministerio del Interior recibió la indicación de que "todo está conversado con Carlos (Menem)".

Aunque Llach todavía no quiere aceptar abiertamente su designación como un hecho consumado, **Página/12** pudo confirmar muy cerca de él que ya se puso a pensar cómo será la nueva estructura planificadora y cuáles serán sus nuevas funciones. Es un convencido de que con la desaparición del Estado empresario, sólo se puede planificar en aquellos aspectos específicamente referidos al manejo de las cuentas públicas y la prestación de servicios esenciales.

El decreto —que Menem firmaría esta misma semana— establece un margen de dos meses para que quede definido el nuevo organigrama de la secretaría que, en los papeles, sólo conserva bajo su órbita al INDEC, y la SIGEP. Otros organismos y entes, como Yacyretá, Salto Grande o la CNEA, también cambiarán de jurisdicción, pero sobre ellos nada se dice en el decreto, pues su dependencia de Planificación seguirá siendo "no escrita", como sucede desde la época de Orsi.

El empresario volvió a hacer públicas ayer las discrepancias que lo impulsaron a renunciar, ya que no está dispuesto a irse en silencio. En los próximos días aparecerá en diarios y revistas, pero siempre tratando de no criticar a Cavallo. Sin embargo, quienes secundaron a Orsi hasta ayer rechazaron casi indignados la oferta que les hizo el ministro para que siguieran en sus cargos. "No podemos ser tan obedientes, la esclavitud está abolida desde 1813", dijo uno de ellos a este diario.

Llach todavía no tuvo tiempo de pensar en el elenco que lo acompañará en la mudanza del quinto al octavo piso del Palacio de Hacienda. En realidad, aún ni siquiera se maneja el nombre de quien lo sucederá en el rol de jefe de asesores. No se descartaba anoche que durante un tiempo retenga ambas funciones, ya que la tarea prioritaria que le encargó el ministro le cabe a los dos puestos. Se trata de trabajar sobre las proyecciones trienales que servirán de base a la negociación de un acuerdo de facilidades extendidas con el FMI, complementándose con Joaquín Cottani, la más flamante incorporación al equipo económico.




**Juan José Llach, jefe de asesores de Economía.**
*Los colaboradores de Orsi se van y aún no hay nuevo elenco.*

# El Hogar a fojas cero

**El salvataje de El Hogar Obrero volvió a empantanarse ayer. Escenario del desencuentro fue el Banco Nación, donde en una reunión matutina quedó en claro que los treinta bancos acreedores de la problemática cooperativa —o al menos la gran mayoría de ellos— rechazan la última fórmula propuesta para el rescate.**

Esta consistía en que entregaran unos 20 millones de dólares, pero no como pago por el Abasto —según se dijera antes—. A los bancos les darían los títulos del gigantesco inmueble, que incluye el antiguo mercado y dos manzanas adyacentes, sólo como garantía de su preservación en el patrimonio de El Hogar. Los bancos podrían resarcirse después de una transparente licitación de los bienes. Todo eventual exceso en el producido iría a la sedienta masa de acreedores.

Salvo el Nación, que explícitamente respaldó esta opción, los otros bancos —especialmente los privados— rehúsan prestarle más plata a un cliente cuyos créditos debieron castigar. "Ya absorbimos la pérdida —dicen—. No nos pidan que corramos más riesgos."

El anteúltimo esquema satisfacía esta postura de los banqueros, porque en él no actuarían como prestamistas sino como compradores, con el agregado de que podrían pagar la mitad del precio —de por sí muy módico— con títulos de la deuda externa. "Encima nos iban a atacar por conseguir un precio vil", confesaba ayer un financista, quien insistía en que "nosotros no fuimos a buscar nada: nos llamaron".

Como quiera que sea el ventajoso negocio inmobiliario sucumbió durante el último fin de semana por objeciones técnicas: la receta implicaba privilegiar a los acreedores bancarios por sobre el resto. Esta inviabilidad se conoció anteayer.

En fuentes del comité de bancos (Nación, Provincia, Ciudad, Credicoop, Citi y Quilmes) se cree que la operación vuelve a quedar encallada, pero esto no excluye que se encuentre otra manera de salvar El Hogar del naufragio. La banca privada insiste, de todas formas: "Nunca se nos ofreció hacernos cargo de la cooperativa. Además no lo queremos ni sabríamos manejarla".

## 300.000.000

Los cinco bancos del operativo telefónico depositaron ayer en el Lloyds, designado como fiduciario, los 300 millones de dólares del stand by underwriting (adelanto de suscripción) por el 30 por ciento de las acciones telefónicas, retenido por el Estado al privatizar ENTel. Sin embargo, ese dinero, por el que el Estado paga desde ayer un interés del 11 por ciento anual, no le será acreditado por el banco británico mientras no se reúnan algunas condiciones precedentes, para cuyo cumplimiento se fijó plazo hasta este viernes. Entre esas condiciones figura un dictamen —se espera que favorable— del procurador general del Tesoro, alzándole el pulgar a la operación, y también un decreto que dé de baja al Banco Ciudad como fiduciario y lo reemplace por el Lloyds, que, como informara la semana pasada este diario, se adjudicó el contrato en su primera fase al cotizar cero dólar. Recién cuando todo esté cumplimentado, los bancos Río, Galicia, Roberts, Tornquist y Del Sud ordenarán al ex Banco de Londres entregarle la plata al Estado.

FERROCARRIL URQUIZA

# Renfe no pone las manos en el fuego

**(Por Cledis Candelaresi) Si algún negociador argentino hubiese presenciado el diálogo que *Página/12* mantuvo con un representante de la Renfe, líder del consorcio que aspira a adjudicarse el Ferrocarril Urquiza, se hubiese sentido por lo menos incómodo. Fernando Delgado, director de Relaciones Internacionales de la empresa española, explicó que el BANADE y el Banco de la Nación van a respaldar esta privatización y que España no asume ninguna responsabilidad por algunos socios locales considerados insolventes.**

*—¿Qué es lo que impide todavía cerrar las negociaciones con el Gobierno?*

—Queda sólo un 20 por ciento de cosas por resolver que, en realidad, son análisis conjuntos. Uno de los temas más conflictivos, como la construcción del puente Aguapey, ya fue superado. Nosotros habíamos incluido en nuestra oferta una petición del gobierno argentino al español para reconstruirlo en base a un proyecto de Ferrocarriles Argentinos y con fondos del Quinto Centenario que canaliza el BID. Pero vuestro Estado retiró esa iniciativa y, entonces, esos créditos no se van a utilizar.

*—¿Quiere decir que el programa de inversiones no está sujeto a créditos de Estado a Estado?*

—De 130 millones de dólares que pensamos invertir, 50 y pico están sujetos a préstamos que le van a otorgar al consorcio el Banco Santander y otros bancos privados a través de nuestra Compañía de Crédito a la Exportación, que avala la operación. Pero para que se conceda el préstamo son necesarias contragarantías de la banca argentina que, en nuestro caso, las van a ofrecer el BANADE y el Banco Nación.

*—¿Ya están otorgadas?*

—Están casi otorgadas. Sólo es necesario que se firme el contrato.

*—¿Y tienen las cartas de intención de los bancos españoles?*

—Nosotros ya las incluimos en la oferta y ahora trajimos una versión más detallada.

*—¿Los negociadores locales se las aceptaron?*

—No, porque nunca nos las han pedido. Si lo hacen se las mostraremos.

*—Una de las cosas que preocupa acá es que Renfe está subsidiada por el Estado y que la suerte de sus inversiones pueda atarse a esta subvención...*

—Eso no es preciso. Renfe es la compañía que explota las redes que tiene el Estado, acuerda con él un determinado nivel de servicios y requiere algunos fondos para mejorarlo. Pero se comporta como una sociedad comercial de derecho privado y hasta acude al mercado de capitales emitiendo obligaciones negociables que se venden de inmediato...

*—Pero recibe aporte del Estado.*

—Bueno, nosotros hacemos un contrato de servicio y, por el tren de corta distancia, que debe correr con un precio político, se pide una compensación...

*—¿Qué va a pasar con los socios minoritarios de SECT, que tienen un capital inferior al compromiso de aporte?*

—Yo creo que ése es un asunto solucionado. Pero no me lo tiene que preguntar a mí sino al señor (Moisés) Trujillo, que integra SECT. Por las noticias que yo tengo todos los miembros tienen su parte bien cubierta.

*—Sin embargo, hay quienes ni siquiera con el capital personal pueden cubrir las obligaciones que asumieron...*

—Yo creo que en este tema hay una confusión. Para nosotros la solvencia es una cuestión fundamental y no nos hubiésemos metido en esto si supiéramos que los socios no tienen respaldo para afrontar sus compromisos.

*—Entonces, ¿Renfe no ha ofrecido garantías patrimoniales por todo el consorcio? Porque la Comisión Técnica entiende que sí...*

—¿Avales? Nadie nos los ha pedido.

*—¿No hay responsabilidad solidaria?*

—De ninguna manera. Nosotros nos basamos estrictamente en el pliego. Además, tenemos como pauta a seguir el contrato que se hizo con Techint.

*—¿Aspiran a tener libertad tarifaria?*

—Acá también tenemos como modelo este contrato (Rosario-Bahía Blanca). Por ahora estamos analizando un cuadro con tarifas tope y todavía no dimos nuestro punto de vista.

*—¿No piensan incluir en el contrato alguna cláusula que les garantice rentabilidad? Como éste es un país tan inestable...*

—Eso está prohibido. Pero nosotros jugamos con la plena confianza de que el país va a salir adelante. Además, hicimos un proyecto que si se lleva a cabo seriamente nos va a dar un buen lucro. Y ya tenemos un arreglo con los paraguayos para extender la concesión allá.

*—¿Por qué creen que el Gobierno decidió seguir con esta licitación si hubo dos dictámenes oficiales contrarios a su oferta?*

—Yo creo que sólo hubo problemas de interpretación porque nosotros entendemos algunas cosas distintas de ustedes. Como hubo un cambio de gobierno, hubo que explicarle todo de nuevo a los que asumieron la tarea de analizar el tema y creyeron que había algún peligro para el Estado argentino.

*—¿Están dispuestos a prestar el servicio de pasajeros sin subsidios?*

—Nosotros no sabemos, todavía, si hace falta subsidio. Depende de lo que negociemos con el Gobierno. Pero estamos en el medio de la negociación. No le puedo adelantar la propuesta.

*—Si no cierran trato, ¿se volverían a presentar en una nueva licitación?*

—Yo creo que no. Por lo menos a mí, el cuerpo me pide que no.

*—¿Se anima a arriesgar un pronóstico?*

—Creo que el Urquiza es nuestro.

## Opinión

Por Alberto Aramouni *

### "Res nullius"

Como si la Argentina fuese "cosa de nadie", los actuales gobernantes han decidido transferir su patrimonio a los grupos económicos dominantes y éstos procedieron a tomarlo como dueños, sin cargo alguno, y a manera de saqueo.

Esta es la realidad y así se refleja la actitud, que no puede ser calificada sino de demencial, para los intereses de una Nación soberana.

Es que con la entrega de ENTel, Aerolíneas Argentinas, areas petroleras, rutas nacionales, ferrocarriles, puertos, Altos Hornos Zapla, hierros patagónicos, SOMISA, facturaciones de GAS, SEGBA, el sistema financiero con las liquidaciones del Banco Hipotecario Nacional, de Desarrollo, la racionalización de la banca nacional; los beneficiarios de los subsidios, de las exenciones impositivas, de los fabulosos contratos "contra" el Estado, en su carácter de proveedores, los especuladores despiadados, los grandes huelguistas de inversiones de capital de riesgo *se quedan con todo el patrimonio nacional y el poder de regulación*.

Esta política que hoy pretenden imponernos los defensores de cierta modernización en verdad esconde una colosal transferencia de recursos económicos basada en lo único que aún posee el Estado, sus grandes bienes de capital, representados por la infraestructura del complejo administrativo-societario de los entes públicos.

A partir de la nueva ley de puertos, a la que *nos* opusimos, los actuales puertos argentinos sobrevivirán o desaparecerán según lo determinen las leyes del mercado y los intereses de los grandes grupos económicos que los manejan. En tal caso el interés general, el bien común, no pesarán en las decisiones finales. Pero lo más grave es que perderemos el control estatal eficaz y el poder jurisdiccional sobre las importaciones y exportaciones.

Se están apoderando de la Argentina como si no tuviera dueño. El pueblo argentino está perdiendo uno de los más grandes atributos que definen a una Nación soberana; ya no tendrá el Estado el poder de decisión en la planificación de la economía.

Lo que nos están impo.iiendo no es simplemente una reforma administrativa, sino una reforma política por medio de la cual también se está definiendo el modelo de democracia en el que hemos de vivir, con una estructura de desigualdad y total dependencia.

** Diputado nacional por Democracia Popular*



BAUZA SE QUEJO POR LAS "PRIMICIAS"

# TODMAN OPINA

"Posiblemente haya sido un exceso de opinión del embajador", se quejó Eduardo Bauzá, por el anuncio de Terence Todman sobre la pronta sanción de la ley de patentes de medicamentos. Los laboratorios nacionales denuncian la "voluntad autocrática" del representante norteamericano. La embajada de EE.UU. aclaró públicamente que Todman no quiso hacer anuncio alguno sobre las decisiones del Gobierno.

**Con cinco días de retraso, un hombre del gobierno argentino reaccionó ante la conversión del embajador norteamericano, Terence Todman, en vocero oficial. El secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, declaró ayer que el anuncio de Todman de que la nueva ley de patentes de los medicamentos será aprobada antes del 30 de este mes "posiblemente haya sido un exceso de opinión del embajador", quien "no puede inmiscuirse en asuntos internos de la República Argentina".**

La inesperada réplica de Bauzá a una afirmación realizada por Todman el viernes pasado sucedió a una solicitada financiada por los laboratorios nacionales —que salió publicada ayer en varios matutinos de esta capital— en la que se cuestiona la intervención del embajador, porque "equivale a suplantar nuestras instituciones democráticas por su exclusiva voluntad autocrática", y se anticipa en un día a la reunión del gabinete nacional en la que se discutirá cuál proyecto de ley se enviará al Congreso.

Según Bauzá, Todman "podrá emitir una opinión, pero no puede

DOS AÑOS DE "EXCESOS"

## Un diplomático que da consejos

**El embajador Terence Todman se estrenó el viernes como vocero oficial, al anunciar un proyecto que aún no fue sacado a la luz pública, pero no es la primera vez que se permite opinar sobre lo que ocurre en la Argentina y sobre la mejor manera de encauzar su destino. La siguiente es una recopilación de algunas de las opiniones del diplomático norteamericano sobre la marcha de los asuntos públicos del país desde que el presidente Carlos Menem asumió el Gobierno, en julio de 1989, de acuerdo con un orden cronológico:**

**(21-7-89)** El plan de reestructuración del Estado "es fundamental para cambiar todo el sistema y poner al país en marcha".

"Siempre estamos dispuestos a intervenir en todo lo que podamos para que las naciones alcancen la paz y el entendimiento."

**(15-10-89)** "El plan Brady intenta ayudar a los países latinoamericanos deudores para que lleguen a acuerdos con la banca acreedora, cuyos contactos también mantenemos para que sean cada vez más comprensivos en el tratamiento de la deuda. Lo fundamental es que los países crezcan, ya que a partir de dicho crecimiento podrán comenzar a pagar, en mejor forma, su deuda."

**(14-11-89)** "Asistimos, creo, a la aurora de un nuevo día en las relaciones argentino-estadounidenses aunque hemos vivido días tristes por desafortunados malentendidos y desacuerdos, porque estamos ligados por herencia y convicciones ideológicas similares... A medida que la Argentina se mantenga firme en el camino trazado, que los EE.UU. vayamos incrementando nuestra sensibilidad y comprensión de vuestra evolución, la cooperación argentino-norteamericana servirá los intereses mutuos y fortalecerá la democracia y la libertad en el mundo."

**(10-1-90)** "Nosotros estamos muy impresionados por la valentía del presidente Menem ante la adopción de estas nuevas medidas para sanear la economía y fortalecerla y para que sea algo basado en el dinero argentino. Los EE.UU. están dispuestos a una ayuda para que el plan se pueda sostener, siempre que, como ocurre habitualmente, el Banco Mundial y el Fondo Monetario opinen favorablemente."

**(25-6-90)** "La Argentina es uno de los participantes en lo que el presidente Bush calificó como la gran revolución intelectual en el mercado libre."

**(15-10-90)** "Cuando no se pagaba la deuda hubo situaciones muy críticas y no había crecimiento, así que no es cuestión de la deuda sino de malas políticas."

**(15-10-90)** Tras el envío de tropas argentinas al Golfo: "Ahora nos sentamos como socios alrededor de la mesa (porque) estamos defendiendo la misma causa, la de la soberanía, la independencia, la libertad, y juntos buscamos soluciones sin recurrir a la guerra. Ahora estamos más unidos, participando en un nivel distinto, superior, ya que la Argentina ha demostrado su decisión de participar en las cosas importantes del mundo".

**(12-12-90)** "Argentina es, sin lugar a dudas, un socio confiable para los EE.UU. Estamos en pie de igualdad y ganó nuestra confianza porque cumple con sus compromisos."

**(27-2-91)** "Uno de los acontecimientos más importantes de nuestro tiempo es que ahora, definitivamente, se marcha hacia un nuevo orden internacional, y lo bueno es que la Argentina participa en la formación del mismo."

### Explicación

Pocas horas después de las declaraciones de Bauzá, la embajada norteamericana salió públicamente a "aclarar" las opiniones de Todman sobre la ley de patentes medicinales. El siguiente es el texto completo del comunicado:

"La embajada de los Estados Unidos, en respuesta a consultas que le efectuaron varios medios de comunicación, informa que el embajador Terence A. Todman contestó a preguntas que le formularon los periodistas al término de la ceremonia de firma de un acuerdo bilateral, el viernes último, en el Palacio San Martín.

"En esa oportunidad, el embajador Todman hizo comentarios, ante las preguntas de los periodistas, en el sentido de que el gobierno de la Argentina se había comprometido por propia decisión ante el gobierno de los Estados Unidos a remitir al Congreso, durante el actual mes de setiembre, proyectos sobre nueva legislación referente a las patentes farmacéuticas.

"En ningún momento el embajador se refirió al trámite legislativo ni

**EDICTO**
Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 43, Secretaría N° 73, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de MYRIAM NANCY PRIETO DE RODRIGUEZ. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 20 de septiembre de 1991.
María C. Espinosa - Secretaria

**EDICTO**
El Juzgado en lo Civil N° 76, Secretaría N° 106, sito en Paraguay 1536, Piso 4°, cita al Sr. Juan Carlos Buccioni para que en diez días comparezca a estar a derecho en los autos: "LARROCA NESTOR RENE c/IBARRA LUCIANO Y OTRO s/DAÑOS Y PERJUICIOS", bajo apercibimiento de dar intervención al Defensor Oficial (Art. 343 Cód. Proc.).
Publíquese por dos días en el Diario Página/12. Buenos Aires, 17 de setiembre de 1991.
Nélida M. de Pirro - Secretaria

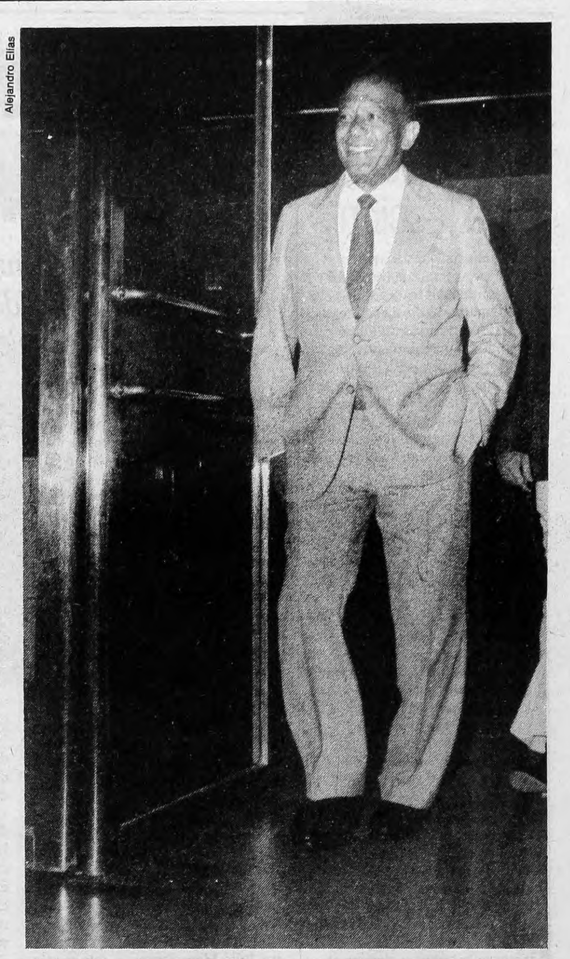
**EDICTO**
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 95, Secretaría N° 21 cita y emplaza por el término de treinta días a acreedores y herederos de don Oscar Yerfino. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 18 de setiembre de 1991.
Dr. Gustavo Caramelo - Secretario

**EDICTO**
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 36, Secretaría N° 66, cita y emplaza por el término de 30 días a herederos y acreedores de MOISES SOLIS. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 17 de setiembre de 1991.
Dr. Guillermo Valentini - Secretario

**EDICTO**
Juzgado en lo Civil N° 104, Secretaría N° 42, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de doña JOSEFINA MANUELA MARIA LOPEZ viuda de VILLANUEVA y de don SANTIAGO BERNARDO VILLANUEVA.
Publíquese por tres días.
Buenos Aires, agosto 30 de 1991.
Ramiro E. Rodríguez - Secretario

DEL EMBAJADOR

# "EN EXCESO"




inmiscuirse en asuntos internos de la República Argentina". La diferencia entre ambas actitudes se "tendrá que resolver con la Cancillería argentina", explicó el funcionario.

La futura ley —enfatizó el secretario— "es un problema que le corresponde decidir a la República Argentina" y "la Argentina tiene sus representantes que son los diputados y los senadores, y son ellos los que tienen que decidir sobre la ley".

Al respecto, el embajador argentino en Washington, Carlos Ortiz de Rozas, apuntó que "el gobierno de Estados Unidos está muy interesado en la aprobación de una nueva ley de patentes medicinales, no sólo en la Argentina, sino en todos los países que tienen un sistema que no reconoce la propiedad intelectual".

El gabinete nacional resolverá mañana entre ocho opciones preparadas por el Ministerio de Salud y Acción Social sobre la base de informes técnicos y consultas realizadas con todas las partes interesadas en el tema. El titular de esa cartera, Avelino Porto, explicó que "nuestra idea es poder culminar el proyecto y poder enviarlo al Congreso para que el Parlamento haga el debate correspondiente en el momento en que lo crea conveniente".

"Hemos escuchado a representantes de no menos de 15 entidades" —destacó Porto—, entre ellas "laboratorios, productores de medicamentos e integrantes de la cadena de comercialización". Sin embargo, el propio Porto aclaró que el presidente Carlos Menem y su gabinete "van a tomar una decisión política" para optar entre las diversas variantes posibles de la ley.

Por ello, los laboratorios nacionales nucleados en Cilfa siguen en campaña contra la posibilidad de que se apruebe el proyecto impulsado por Todman, que, según argumentan, llevaría a un virtual "monopolio" de las trasnacionales en el rubro.

"Así no, Sr. Todman", tituló Cilfa una solicitada dirigida a contrarrestar las presiones del embajador en favor de la iniciativa. El ejecutivo de la entidad, Pablo Challú —autor de un estudio que estima el impacto en los precios de la ley buscada por Todman en un 270 por ciento de aumento—, aclaró que los laboratorios nacionales "no están en desacuerdo en proteger los derechos de las empresas que hacen innovaciones".

"Nosotros —prosiguió— decimos que ese reconocimiento debe ser a través de un pago, pero no darles un derecho de exclusividad sobre la importación, la fabricación y la distribución." Esta variante —remarcó— sólo acarrearía un incremento del 1,5 por ciento en los precios.

Por su parte, el titular de la bancada radical de Diputados, César Jaroslavsky, se mostró sorprendido por las declaraciones de Todman. "Lo que es significativo —dijo— es que el embajador de una nación extranjera se haya permitido dar por descontada la sanción de la ley por el Congreso de la Nación argentina."

Jaroslavsky aseguró que su bancada "tiene posición tomada en cuanto a la ley de medicamentos y estamos de acuerdo en proteger la propiedad intelectual y en proteger la industria nacional, y el interés del usuario, esencialmente".

En ese sentido, dos miembros de ese bloque, los diputados Daniel Salvador y Víctor de Martino, propusieron que el Poder Ejecutivo Nacional declare "persona no grata" al embajador norteamericano. "Todman se reunió en dependencias del Senado con el ministro de Economía, Domingo Cavallo, para discutir el controvertido tema de las patentes de medicamentos —recordó Salvador—. Esto significa una intromisión de un gobierno extranjero en asuntos exclusivamente argentinos, con el agravante de que el diplomático dijo que Estados Unidos implementaría sanciones económicas si el proyecto no se aprobara."

Por su parte, el diputado Simón Lázara (socialismo auténtico) opinó que "ya es cuestionable la política de alineamiento automático de la Argentina con Estados Unidos, pero imaginar una abierta subordinación a la actividad política del embajador norteamericano en nuestro país exhibe un rostro tal de neocolonialismo que merece nuestra formal protesta".

**Terence Todman, un embajador sonriente e influyente.**

*Su actuación como "vocero" provocó un leve sonrojo gubernamental.*

## de la embajada

a la fecha en que debiera tener lugar el mismo. Ello se debe a que en un régimen democrático, el Congreso es un poder independiente y establece los mecanismos y las fechas para la consideración de las leyes."

## Opinión

Por Gustavo Feldman*

# Otra elección, una lección

Nadie ha cuestionado ni cuestionará la legalidad y legitimidad del triunfo de Carlos Reutemann, nadie ha siquiera sugerido que no es un justo ganador, y mucho menos ya nadie se atreve a repetir o recordar la absurda teoría de los dos gobernadores. Queda en el ánimo general que la Ley de Lemas es un sistema electoral más. Nadie votó ni dejó de votar aquella alternativa que le pareció mejor para su ciudad y para su provincia. La Ley de Lemas no impidió que la gente plebiscitara favorablemente a Héctor Cavallero con un corte de boletas inédito y difícil de superar. El sistema de Lemas posibilitó al justicialismo retener el gobierno provincial lícita y legítimamente porque este sistema ha cambiado el alcance y el significado del voto, ha cambiado el concepto del sufragio. La gente votó por Reutemann y también por el justicialismo, y todos aquellos que no votaron a Reutemann y sí al justicialismo —que no son pocos— sabían que sus votos podían terminar consagrando al hoy triunfador. Carlos Reutemann es el candidato más votado; porque el sistema es de doble voto y simultáneo: el sufragio de cada elector alcanza al candidato elegido en primera instancia y también alcanza al candidato más votado de la fuerza política más votada. En la simultaneidad radica la legitimidad del poder consagratorio del voto, en la duplicidad su alcance. El debate no está cerrado ni mucho menos, pero queda claro y sin discusión que el sistema de Lemas no es una trampa ni un fraude y no sirve para tergiversar o vulnerar la voluntad popular, sí para ampliar el espectro del elector. Algunos datos para apuntalar lo dicho: a) el bajísimo porcentaje de votos anulados o impugnados (alrededor del 1 por ciento); b) se repite el porcentaje histórico de votos en blanco (alrededor del 10 por ciento), c) la lentitud del escrutinio no se debió a la cantidad de sublemas sino al estrepitoso corte de boletas (sobre todo en Rosario) y al hecho de estrenarse un sistema electoral cualquiera que éste fuese.

Después de cada elección se afianza la fidelidad y la autenticidad del voto, y en esa idea sugerimos para el porvenir: 1) deben separarse las elecciones, en los tres niveles: municipales, provinciales y nacionales y en este orden temporal; 2) debe reducirse por ley el lapso de campaña, de promoción de candidatos con miras a la elección: los comicios como hecho social han perdido dramaticidad, han adquirido cotidianidad; 3) el Tribunal Electoral provincial debe cambiar el criterio para el aval de sublemas: un afiliado no puede avalar más de un sublema: esto limita a su justa representatividad el número de sublemas en cada partido; 4) debe suprimirse el requisito de alcanzar el 3 por ciento del total del padrón para entrar en el reparto proporcional de bancas, viola la idea de proporción.

Más allá de las alegrías y las tristezas, las mieles o los sinsabores, no caben dudas de que esta última contienda electoral producirá un replanteo de muchas cosas para mucha gente; sobre todo para los políticos, los viejos y los nuevos.

*Abogado santafesino.

# Matilde Menéndez, una mujer bombero para Tierra del Fuego

*De la mano de Manzano, asumirá hoy como delegada presidencial para mejorar las chances electorales del PJ fueguino.*

**Ex militante de Guardia de Hierro y amiga personal de José Luis Manzano, Matilde Svatetz de Menéndez asumirá hoy como delegada del gobierno nacional en Tierra del Fuego, dispuesta a resolver temas tales como "la coparticipación federal, la situación del aeropuerto de Ushuaia y los problemas que padece la comunidad en materia de educación y salud", según explicó ella. Hace catorce meses la nueva delegada dejó su cargo de subsecretaria de Salud, luego que se denunciara que durante el mes de junio de su primer año de gestión habían muerto por desnutrición más de una interna por día en el Hospital Moyano. La llegada de Svatetz de Menéndez a Tierra del Fuego forma parte de las operaciones del gobierno nacional con vistas a las elecciones del 27 de octubre, cuando los fueguinos elegirán por primera vez gobernador, y debe enfrentar un problema no menor: los justicialistas del territorio parecen a punto de marchar divididos a esos comicios.**

El peronismo de Tierra del Fuego cuestionaba la gestión de Adrián Fariña, un hombre ligado al ex ministro Julio Mera Figueroa, que ejercía la delegación del gobierno central en esa provincia desde el 16 de enero pasado. Fariña había asumido luego de la renuncia de Carlos Martín Torres, formalmente acusado de "mala administración" pero protagonista, en realidad, de un particular episodio en el cual le sugirió al embajador Terence Todman que no visitase Ushuaia porque estaban cercanas las repercusiones del Swiftgate.

El ministro Manzano, uno de los impulsores del pedido de renuncia a la ahora delegada cuando se desató el escándalo del Moyano, viajó con ella a Tierra del Fuego para ponerla en funciones. En realidad, no sólo Manzano sugirió el nombre de Svatetz de Menéndez para el cargo, sino también el secretario general, Eduardo Bauzá, uno de los operadores más activos en cuestiones electorales. Bauzá era ministro cuando se produjo la denuncia contra su subsecretaria, y mientras ella se negaba a renunciar lo acusaba a él de "promesas incumplidas de las que no me quiero hacer cómplice" y lo responsabilizaba por "los hechos lamentables que se produjeron en la salud argentina en este tiempo".

"No renuncié, me echan", dijo aquella vez la actual delegada, que pasó sólo un tiempo en el ostracismo y volvió luego, con la llegada de Manzano a Interior, más fiel a su vieja militancia en Guardia de Hierro que a esos problemas en el gabinete. La designación en Tierra del Fuego aleja circunstancialmente a la funcionaria de otro espacio que ella aspira ganar, como es el Ministerio de Salud de la provincia durante la próxima gobernación de Duhalde. Su viaje al Sur debería haberla dejado fuera de esa competencia, pero los duhaldistas aseguran que "como buena militante de Guardia, nunca queda fuera de ninguna rosca, aunque sea a dos mil kilómetros".

La nueva delegada afirmó ayer que su misión en Tierra del Fuego es "consensuar" propuestas entre todos los sectores políticos y sostuvo que "vamos a ser respetuosos para que no lo vivan como una nueva invasión del gobierno central, sino todo lo contrario". Aseguró que durante su gestión intentará "acabar con toda anormalidad que podamos encontrar y garantizar la transparencia del proceso electoral", que permitirá a los fueguinos elegir por primera vez autoridades.



**Matilde Menéndez, de la Subsecretaría de Salud a Ushuaia.**
*"Esta no será una invasión del poder central", afirmó.*

TERRAGNO QUIERE SER SENADOR

# Todo un siglo quedó en un año

**Rodolfo Terragno, quien hace siete años presentó su libro *Argentina Siglo XXI* como curioso preludio para su lanzamiento hacia la política grande, ahora está concentrado en la carrera para ser el candidato radical a senador porteño el año próximo y como primer paso de la campaña presentó un nuevo texto. Esta vez, en obvia referencia a las próximas presidenciales, se llama *Proyecto 95* y, por las presencias en la sala, hasta ahora sólo recibió la bendición de sectores alfonsinistas. "Nosotros fuimos pioneros con la reforma del Estado. Ahora debemos alertar contra la pasividad complaciente con los poderosos", dijo el ex ministro y precandidato.**

El primer aplauso no fue para Terragno sino para Raúl Alfonsín, quien llegó acompañado por su ex ministro de Defensa Horacio Jaunarena. Los ex compañeros de la lista Renovación, Marcelo Stubrin y Facundo Suárez Lastra, el flamante ex candidato Juan Carlos Pugliese, el otrora vicepresidente Víctor Martínez —que caminaba entre la gente sin ser reconocido—, el ex gobernador de Misiones Ricardo Barrios Arrechea fueron algunos de los presentes en el acto que, como todo encuentro radical, reúne a hombres que hasta hace poco eran personalidades y ahora son casi gente común. Para la comidilla de los radicales porteños el dato importante fue la ausencia de Fernando de la Rúa, quien dará la bendición para el candidato del año próximo. Tampoco Jesús Rodríguez acudió a la cita pero eso era más lógico: el legislador anuncia que él o algún otro del Ateneo del Centenario va a dar interna por la senaduría y además es, de lejos, el alfonsinista que más odia a Terragno desde que éste desplazó a su gente del Ministerio de Obras Públicas.

Frente a un auditorio en el que faltaron también los empresarios que integran el Consejo Asesor de su Fundación —Carlos Bulgheroni, Gregorio Pérez Companc, Oscar Vicente, Federico Zorraquín, Amalia Lacroze de Fortabat, entre otros, fueron invitados pero estaban de viaje o en el coloquio de IDEA—, Terragno desempolvó algunos conceptos como la necesidad de proteger a algunos sectores industriales, de incrementar el mercado interno o incluso de aumentar el gasto público, olvidados hasta por sus correligionarios durante la última campaña electoral. "Hay que mirar cómo crecieron otros —señaló—. En Corea hay más interferencia del Estado en la economía que en nuestro país en las últimas décadas, más restricciones a la inversión extranjera, mayor fortalecimiento del mercado interno, más impuestos directos, mucho más crecimiento del salario, distribución del ingreso y hasta déficit fiscal que en la Argentina", fue uno de los ejemplos de Terragno.

## Debuta De la Rúa

En la primera reunión posterior a las elecciones, el plenario de delegados del comité porteño de la UCR, que preside Fernando de la Rúa, emitió una declaración que condiciona el diálogo político a que su objetivo sea "hallar solución a los graves problemas sociales" y, además, rechaza, en tono inusualmente duro para el sector, las decisiones oficiales de abandonar el Movimiento de No Alineados, de impulsar la pena de muerte y de no promover la elección directa del intendente de la Capital Federal.

"La aplicación de la pena de muerte no disminuye la frecuencia de los delitos ni la criminalidad en general. Satisface una suerte de venganza pública de sectores autoritarios", opinaron los radicales porteños y también se pronunciaron sobre la universidad: "Manifestamos nuestra oposición a cualquier recorte de la autonomía universitaria".

## ACUERDO PARA POSTERGAR LOS COMICIOS

# Catamarca se va a diciembre

*Manzano y Bauzá acordaron con Prol postergar las elecciones para bloquear las posibilidades de Saadi.*

**A pesar de las manifestaciones públicas de prescindencia —fundamentalmente para no enfrentarse con quienes, desde dentro mismo del Gobierno, como el vicepresidente Eduardo Duhalde, intentan una reconciliación con Ramón Saadi— los celestes José Luis Manzano y Eduardo Bauzá acordaron con el interventor en Catamarca, Luis Prol, postergar hasta el 1º de diciembre las elecciones en esa provincia, convocadas para el 27 de octubre, con el fin de unificar a la oposición al saadismo y dejar abierta la posibilidad de que se dicte sentencia en alguno de los juicios iniciados contra el ex gobernador, impidiéndole así presentar su candidatura.**

Prol llegó el viernes a Buenos Aires y sus primeros contactos con los operadores políticos del Gobierno no le brindaron mayores expectativas: tanto Bauzá como Manzano preferían no meterse en la cuestión, entre otras razones porque no tenían demasiado claro cuál era la posición del presidente Carlos Menem en el tema. Con Duhalde de vacaciones en Brasil y con una encuesta en la mano que indica que el ex gobernador habría llegado a su techo en cuanto a votos y que la tendencia a favor del Frente Social necesitaría un mes para consolidarse, Prol insistió ayer ante los hombres de Gobierno. En realidad, primero convenció al todavía titular del PJ, Roberto García, quien convirtió el planteo del interventor en un reclamo institucional del partido, tras lo cual se reunió con Bauzá para explicarle una vez más la situación.

Por la noche, Prol llegó hasta el despacho del ministro del Interior, con quien analizó las cuestiones puntuales referidas a la marcha de la intervención y los pedidos de ayuda económica para revertir la situación existente en este momento. Aunque Manzano prefiere no aparecer operando en esta cuestión, tanto en este tema como en el de Corrientes (ver aparte), fue el principal gestor de las decisiones del Gobierno.

La idea central manejada por la intervención, que se mueve en este momento junto al juez Efraín Rosales Saadi y al ex gobernador Hugo Mott, es armar una tercera alternativa junto al Frente Social, que lleva a Arnoldo Castillo y Simón Hernández como candidatos. La hipótesis es que, además de abrir la posibilidad de acceder a alguna diputación, una jugada de esta naturaleza le restaría votos a Saadi más que al Frente Social, ya que sumaría justicialistas disconformes con el saadismo.

Formalmente, la decisión de postergar las elecciones está fundamentada en los problemas administrativos todavía existentes, que habrían impedido que se llegase en término a la confección de padrones. En realidad, además de especular con el tiempo que necesita el Frente Social o la nueva alianza para consolidarse, la intervención también espera que en ese tiempo se llegue a dictar alguna sentencia en uno de los varios juicios que tiene Saadi abiertos por abuso de autoridad, malversación de fondos e incumplimiento de los deberes de funcionario público. Aunque la pena que podría corresponderle en cualquier caso fuera excarcelable, de acuerdo con la ley electoral provincial no puede ser candidato quien haya sido condenado por la Justicia.

Fernando Dvoskin



**Prol manejó la situación para postergar los comicios.**
*Acordó con Manzano y Bauzá postergarlos hasta diciembre.*

## CANDIDATURAS DEL PJ

# Corrientes en cortocircuito

A dos días del vencimiento del plazo para la presentación de listas de candidatos en Corrientes, el interventor del justicialismo, Vicente Joga, intentaba anoche evitar la eventual ruptura del partido ante la negativa de los seguidores de Julio Romero de aceptar la postulación del intendente de Goya, Alberto Di Filippo, como candidato a gobernador. Tanto Romero como Rodolfo Martínez Llanos, quien se impuso en la interna partidaria y cuyo triunfo es desconocido por aquél, aseguraban ayer que Di Filippo habría acordado con el senador José Antonio Romero Feris el apoyo de sus electores al Pacto Autonomista Liberal.

Esa posibilidad era terminantemente negada tanto por Joga como por los celestes que operaron desde Buenos Aires la candidatura de Di Filippo y que resolvieron ayer que el ministro del Interior, José Luis Manzano, viaje mañana a Corrientes para sumarse al interventor en la búsqueda de un acuerdo que permita al justicialismo, sumando sus electores a los de la Unión Cívica Radical y la Unión de Centro Democrático, imponerse al Pacto que gobierna Corrientes desde hace décadas.

Otra versión indicaba que hoy mismo se conocería una definición de la justicia alrededor de la causa iniciada por Julio Romero, al desconocer el triunfo de Martínez Llanos, lo que originaría un replanteo de la situación ya que, entre otras complicaciones, restaría legitimidad a la intervención de Joga, que fue dispuesta precisamente por este punto.

## Cinco presos en Córdoba

El Partido Comunista de Córdoba denunció "la detención de cinco de sus militantes —Hugo Vázquez, Juan Villalba, Juan y Fernando Díaz y el padre de ambos— producida en la noche del viernes en Villa Libertador, sin que hasta el momento se hayan informado cargos en contra que posibiliten el ejercicio de la defensa". Los comunistas de Córdoba, en un comunicado avalado por el Comité Central del PC, afirmaron que "respaldarán a sus militantes reclamando de la Justicia y del poder político el máximo respeto a su integridad personal". El secretario general de la gobernación cordobesa, Luis Molinari Romero, se limitó a informar a modo de respuesta que se trata de un "hecho delictivo común".

## La pelea por Avellaneda

El apoderado del radicalismo de Avellaneda, Jorge Kabakián, solicitó a la Cámara Electoral la anulación de los comicios del 8 de setiembre en ese distrito, a raíz de las impugnaciones presentadas ante la Justicia en contra del candidato peronista a la intendencia, Baldomero Alvarez, quien según los cómputos provisorios se impuso en las urnas. Voceros del PJ dejaron trascender que hoy la Justicia daría las cifras oficiales, consagrando a su candidato.



## Opinión

*Por Gustavo López*

# Pre-supuestos

Si hasta el 7 de setiembre estábamos en contra del proyecto oficial por considerarlo excluyente, hoy, después de haber sido votado por la mayoría de la población, ¿tenemos que cambiar de opinión?

Analizar críticamente el resultado de las elecciones no significa descalificar el voto de los que optaron por el Gobierno. Entre otros motivos, la gente votó por el único proyecto concreto que se le presentó, ya que el principal partido de la oposición se limitó a postular a una serie de dirigentes importantes que fluctuaban desde la total oposición al modelo económico hasta la oferta de un menemismo prolijo.

El proyecto oficial se basó en tres grandes acuerdos: con la banca acreedora, con la UIA y con las cúpulas sindicales. Los pactos, cuya suerte se encuentra encadenada, garantizan al Gobierno la estabilidad del plan con desembolsos de dinero y dólar quieto a cambio de un superávit fiscal de 300 millones de dólares por mes destinados en su mayoría al pago de la deuda externa, flexibilización laboral para bajar costos y dinero fresco a los caciques sindicales a cambio de aprobar el paquete de leyes laborales.

Este proyecto oficial necesita de un presupuesto para el año '92 que acentúe el ajuste y el modelo de exclusión. Por eso, lo que presuponíamos el 7 de setiembre se dio semanas después. El proyecto que el Poder Ejecutivo envió al Congreso prevé destinar el 14,17 por ciento del presupuesto nacional al pago de deuda pública. Aumenta en un 24,8 por ciento las partidas de seguridad y en 24,2 por ciento las de defensa. Ese mismo proyecto sólo contempla dos reducciones: 4,8 por ciento en salud y 20,8 por ciento en educación.

Hablar de salud y educación es hablar del bienestar de la gente. En un país amenazado por el cólera, donde doce mil chicos mueren anualmente antes de cumplir el año de vida porque no tienen cuidados mínimos, en donde el sarampión se convirtió en preocupación ya que sólo el 50 por ciento de la población está inmunoprevenida, rebajar el presupuesto en salud es condenar a su "suerte" a veinte millones de argentinos, ya que son ellos los que van al sistema público.

Rebajar en un 20 por ciento el presupuesto educativo que apenas llega al 8,8 por ciento del total —contra el 25 por ciento que alguna vez supimos conseguir— es condenar a las generaciones futuras a la marginalidad.

Hoy la herramienta de transformación que tienen los pueblos es la del conocimiento. Quienes accedan a él podrán transformarse y los que no, seguirán marginados.

Si en la última década EE.UU. perdió la carrera tecnológica frente a Japón, fue porque la inversión de los orientales en educación fue mucho mayor que la de los americanos. Por cada punto del PBI que creció Japón, un 60 por ciento se debía a la inversión educativa. Para poder volver, los norteamericanos intentan aumentar su población en las universidades, elevando del 6 al 9 por ciento la cantidad de estudiantes respecto del total del país. Si el 9 por ciento de la población yanqui llega a las universidades, si en Venezuela lo hace el 3 por ciento y en Costa Rica el 3,5 por ciento; debemos suponer que en nuestro país —que aspira al Primer Mundo— la cifra debería acercarse a la primera. Sin embargo, sólo el 2 por ciento de los argentinos llega a la universidad y algunos sostienen que sobra gente.

El proyecto oficial es un viaje de vuelta. Los que queremos construir un proyecto diferente pretendemos incluir en él el bienestar de la gente. Pretendemos discutir la salud y la educación a diferencia de un proyecto que sólo nos propone debatir sobre la pena de muerte.

# GRACIELA MELLIBOVSKY

**DETENIDA - DESAPARECIDA**
**DURANTE LA DICTADURA MILITAR**
**EL 25 DE SETIEMBRE DE 1976**



GRACIELA:
A LOS 15 AÑOS DE TU SECUESTRO
Y DESAPARICION
A CASI UN AÑO DEL INDULTO,
NO RENUNCIAMOS
A LA VERDAD Y A LA JUSTICIA
TE AMAMOS: ¡COMO SE PUEDE
MORIR DE DOLOR!
Y COMO NO SE MUERE
DE VERGÜENZA

Tus padres Santiago y Matilde
Tu hermano, cuñada y sobrinos
Tus queridos actuales amigos,
Antonio, Beatriz, Cristina,
Gerardo, Silvia y...

# RAYMUNDO GLEYZER

**FOTOGRAFO - PERIODISTA - CINEASTA**



DESAPARECIDO EN MAYO DE 1976.
TENIA 34 AÑOS.
ARRANCADO DE LA VIDA, DE SU
FAMILIA, DE LA CULTURA, POR LA
BARBARIE FASCISTA AHORA
INDULTADA.
HOY CUMPLIRIA 50 AÑOS.



## EL MINISTRO Y LA JUEZA

# COMO SI FUERA

La operación para respaldar a la jueza Servini de Cubría —quien sigue peleándose con sus empleados, ahora en bares públicos— abortó por la prudencia del presidente de la Corte y la neutralidad de la mayoría de sus miembros, con excepción de dos de ellos que querían la cabeza del ministro de Justicia. En la Cámara Federal hay especulaciones y bajo perfil.

**(*Por Andrea Rodríguez*) La Corte Suprema de Justicia resolvió "cajonear" una acordada en contra de las declaraciones del ministro León Arslanián, reclamando la renuncia de la cuestionada jueza federal, Romilda Servini de Cubría. El pronunciamiento era impulsado por los dos operadores políticos del tribunal: Rodolfo Barra y Mariano Cavagna Martínez. Sin embargo, el ánimo componedor del presidente Ricardo Levene y la posición neutral del resto de los ministros conspiraron contra las intenciones de los protectores de la jueza en la Corte. Servini de Cubría, mientras tanto, sigue sumando motivos de conflicto en Tribunales: su última incursión consistió en enfrentarse con los empleados de su juzgado, Guillermo Gowland y José Corvalán en un bar cercano al Palacio de Justicia, el Plus Ultra. La magistrada se apareció en la confitería, los acusó de "estar tomando café en horario de trabajo" y, ante el asombro del público, obligó a dos oficiales de policía que la secundaban a tomar constancia de la supuesta falta de los funcionarios judiciales. El episodio fue la comidilla de ayer en el ámbito tribunalicio, donde, además, hubo otra novedad: la jueza Amelia Berraz de Vidal resolvió que Amira Yoma e Ibrahim Al Ibrahim amplíen su declaración indagatoria en los próximos días en la causa por el lavado de narcodólares (ver cuadro).**

El caso Servini de Cubría era de tratamiento obligado en la Corte después de que la Cámara Federal porteña elevó al tribunal supremo, sin emitir opinión alguna, un pedido de la jueza reclamando respaldo frente a las declaraciones del ministro Arslanián. Barra y Cavagna Martínez pasaron el lunes tratando de tejer una estrategia para lograr un pronunciamiento conjunto de la Corte en ese sentido. Un funcionario del alto tribunal confió a **Página/12** que la aspiración de máxima de los dos protectores de Servini era lograr la renuncia del ministro de Justicia, quien a su vez está tratando de cortarles las alas de operadores políticos del Gobierno en la Justicia para encarrilar las relaciones institucionales entre el Poder Ejecutivo y el Judicial a través del canal formal: presidente de la Corte-ministro de Justicia.

"Barra y Cavagna Martínez bajaron el perfil de la operación tras las

## Recusación

Los responsables de la revista *Humor*, por intermedio de su abogado defensor, Eduardo Miranda, recusaron a la jueza federal Servini de Cubría, en la causa contra la publicación, que por el delito de injurias promovió ante dicha magistrada María Julia Alsogaray. En la misma presentación, también quedó planteada la nulidad de todo lo actuado en la causa, en razón de haberse detectado reiteradas irregularidades procesales en la tramitación de la misma.

La recusación de Servini de Cubría se funda en que, básicamente a partir de las constancias reunidas en la causa instruida contra ella ante el juez federal Néstor Blondi, en la que resultó procesada por su desempeño en el denominado Narcogate, ha quedado plenamente probado que la magistrada actuó con dependencia y bajo la influencia del Poder Ejecutivo, tendiendo a beneficiar la situación de personas vinculadas al poder político por su función o parentesco.

**LA RED DEL**

ARGENTINA
MARIO CASERTA
Tráfico de influencias.
Correos
ALI IBRAHIM
AMIRA YOMA
KARIM YOMA
DINERO
CARLOS TORRES

"**Página/12, el país a diario**", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 / 7204 / 7206 / 7208 / 7209 / 2322 / 2323 / 2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tel. 34-7365/ 3924/ 8216. Fotocomposición, armado y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Impresiones Gráficas Tabaré, Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

**Página/12**

SIGUEN EN SUS PUESTOS

# PAPA CALIENTE

declaraciones de (Eduardo) Bauzá respaldando a Arslanián'', reveló ayer la misma fuente. El secretario general de la Presidencia aseguró el lunes, a última hora, que el ministro de Justicia ''no está solo porque lo acompañan en su función todos los miembros del gabinete nacional'' y agregó que el pedido de renuncia de Arslanián a Servini ''es el resultado del cargo que ocupa''. Los dichos de Bauzá jugaron en contra de las pretensiones de Barra y Cavagna Martínez, quienes llegaron al plenario de la Corte con una posición más moderada. Frente al caso Servini de Cubría, los miembros del alto tribunal quedaron ayer divididos en tres bloques: el presidente Levene con una actitud componedora; Barra y Cavagna impulsando tímidamente una acordada contraria a las injerencias del Poder Ejecutivo en cuestiones del Judicial, cometidas, según su parecer, únicamente por el ministro Arslanián; y el resto de los ministros en una posición neutral.

Inmersa también en la crisis del fuero provocada tras el procesamiento de Servini de Cubría por las irregularidades cometidas en la causa del Narcogate, la Cámara Federal porteña elevó a la Corte el reclamo de respaldo de Servini sin emitir opinión al respecto, para mantener así el perfil bajo que eligió desde que comenzó el affaire. ''La Cámara está tratando de ensuciarse las manos lo menos posible con este asunto y apunta a una estrategia a largo plazo'', analizó ayer ante este diario un funcionario del tribunal. La fuente explicó así la política que los seis camaristas juramentaron seguir: ''El juzgado de Servini de Cubría está prácticamente parado por el enfrentamiento entre la jueza y sus empleados; casi todos los días llegan las quejas de abogados al presidente de la Cámara por expedientes parados; por ahora no se puede hacer nada, pero todas las causas llegan en revisión a este tribunal, y en esa oportunidad sumaremos apercibimientos contra Servini por incorrecta tramitación y desempeño. La misma política se aplicó en su momento con el juez Del Castillo, que juntó tantas amonestaciones que finalmente pidió su traslado a otro juzgado''.

— ¿El episodio del enfrentamiento en el bar, de Servini con el prosecretario de su juzgado y un empleado no merece una amonestación?

— A otro juez no se le hubiese tolerado; es una barbaridad; esa mujer está fuera de sus cabales; pero nos hemos juramentado no sumar más conflictos a este escándalo —confió un camarista.

La pelea en la confitería Plus Ultra ocurrió el lunes al mediodía, y Servini de Cubría elevó a la Cámara un pedido de actuación contra Gowland y Corvalán que el tribunal no hará prosperar ''porque también forma parte de nuestra política a largo plazo defender a los empleados enfrentados con la jueza'', razonó el camarista consultado.

El episodio del bar fue el comentario obligado de ayer en Tribunales, pero también lo fueron las declaraciones del ministro Barra —en un reportaje publicado por este diario—, en las que defendió públicamente a Servini: ''No se puede hablar de que la jueza haya cometido irregularidades, más bien todo lo contrario. Y, en definitiva, si esa supuesta parcialidad fue para beneficiar al Gobierno, parece ser que al Poder Ejecutivo no le cae demasiado simpática la jueza, porque está pidiendo su renuncia'', dijo Barra. ''Es más papista que el Papa: la defiende mejor que su abogado'', se ironizaba en los pasillos del Palacio de Justicia.

## A Molinas lo removieron bien

La Corte Suprema de Justicia dio por concluido el pleito entre el ex fiscal de Investigaciones Administrativas, Ricardo Molinas, y el presidente Carlos Menem, al convalidar, por unanimidad, la remoción del funcionario dispuesta a principios de este año por un decreto firmado por el jefe de Estado. El máximo tribunal sostuvo en su acordada de ayer que el cargo de titular de la Fiscalía no tiene las prerrogativas de los magistrados del Poder Judicial, que sólo pueden ser removidos de sus funciones a través del mecanismo constitucional de juicio político.

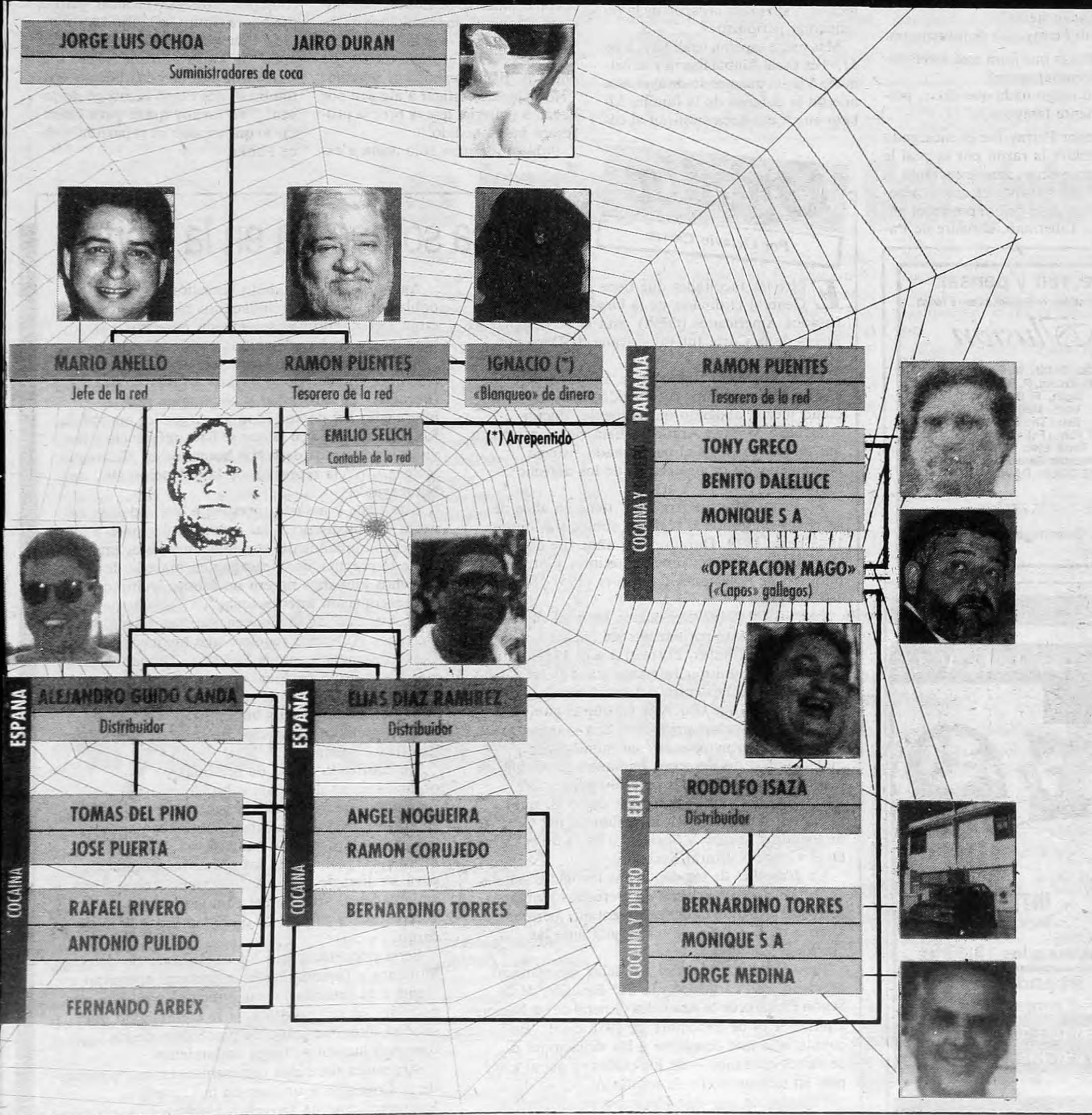
El fallo dado a conocer anoche lleva las firmas de los nueve miembros de la Corte: Ricardo Levene (h), Mariano Cavagna Martínez, Rodolfo Barra, Carlos Fayt, Augusto Belluscio, Enrique Petracchi, Eduardo Moliné O'Connor, Julio Nazareno y Antonio Boggiano. Y, aunque cada uno de los ministros expresó su opinión a través de votos diferentes, todos coincidieron en sostener que es ''inadmisible desconocer la validez del decreto 265/91'', por el cual Menem removió en febrero último a Molinas de su cargo, en una decisión que convulsionó el ambiente político-jurídico a raíz de las airadas protestas del dirigente latorrista.

Los jueces entendieron que, si bien Molinas —quien compitió por la gobernación santafecina en las últimas elecciones por el lema Honestidad, Trabajo y Eficiencia— juró en el cargo luego de obtener el aval del Senado nacional, es facultad del titular del Poder Ejecutivo disponer su remoción, sin necesidad de apelar al juicio político que los artículos 45, 51 y 52 de la Constitución nacional prevén para los jueces de la Nación.

Apenas conocida la decisión de desplazarlo, Molinas apeló ante la Justicia la decisión presidencial, y logró que el juez en lo contencioso administrativo federal, Oscar Garzón Funes, dictara una medida de no innovar en su favor. Lo que implicaba su permanencia en el cargo hasta que se resolviera definitivamente el pleito.

Pero ese fallo de primera instancia fue apelado por el sucesor de Molinas al frente de la Fiscalía, Jorge Pinzón, y la causa llegó a la Cámara Nacional en lo Contencioso Administrativo Federal. La Sala III de ese cuerpo también falló en favor del fiscal removido, y declaró la ''nulidad absoluta'' del decreto firmado por Menem. Incluso, ese tribunal advirtió que Molinas sólo podía ser separado del cargo mediante un juicio político, y que no hubo un sumario administrativo previo que posibilitara el ejercicio del derecho a la defensa del fiscal. Pero el caso llegó a la última instancia judicial tras una nueva apelación y, finalmente, la Corte dio el visto bueno al movimiento del tablero que impulsó el Presidente.

## NARCOGATE Y SU ESTRUCTURA INTERNACIONAL




**La revista española *Cambio 16* publicó un amplio cuadro sobre las extensiones de la red de narcotraficantes que se expresa en la Argentina con el Narcogate. En esta organización (según el cuadro que aquí se reproduce), los colombianos Jorge Luis Ochoa y Jairo Durán eran los principales suministradores de cocaína a la organización de Mario Anello y Ramón Puentes. Estos disponían de una amplia red de colaboradores, distribuidores y encargados de recoger los narcodólares en diferentes países. En la Argentina se servían de los Yoma, de Caserta, ex secretario de Estado, y de su cuñado, Carlos Torres. El capo español Bernardino Torres y el argentino Alejandro Guido eran los principales distribuidores en España. El ex músico de Los Brincos, Fernando Arbex, era el contacto de Guido. Panamá estaba cubierta por Greco. Allí también operaban los gallegos Oubiña y Minanco. Estados Unidos correspondía a Rodolfo Isaza, Torres y Jorge Medina, ex empleado de Banesto en Tenerife. Del Pino y Puerta fueron detenidos en Las Palmas cuando intentaban ingresar 540 kilogramos de cocaína en España.**

## Sólo cuestión de plata

El comité ejecutivo del Consejo Federal de Educación (CFE) comenzará a analizar hoy el plan de transferencia de escuelas, impulsado por el gobierno nacional, y fijará el temario que sobre el particular tratarán los ministros de Educación de todo el país, en la próxima asamblea del cuerpo que tendrá lugar el 3 de octubre. En principio, la mayoría de las provincias no habría manifestado reparos sobre la problemática educativa que implicará el traspaso de las escuelas nacionales, siempre y cuando la Nación garantice el financiamiento de la transferencia. Además, los ministros de Educación provinciales reclaman que también se delegue la dirección de los institutos de perfeccionamiento docente por entender que de ahora en más la cartera educativa nacional quedará prácticamente sin establecimientos. Otro aspecto que ocupará el debate será el plan de transformación de la enseñanza lanzado por el Gobierno nacional que, en caso de darse la transferencia, deberán llevar adelante las provincias. La intención de la Nación es transferir unas 1500 escuelas públicas de su jurisdicción —en su mayoría secundarias— y el subsidio de alrededor de 2000 colegios privados.

## Paritarias o paro

Los docentes universitarios (CONADU) ratificaron el paro por 24 horas dispuesto para el próximo viernes y condicionaron la suspensión de la medida a que antes de la misma se convoque a paritarias. En tal sentido, el ministro de Educación, Antonio Salonia, afirmó que pretende implementar "cuanto antes" este mecanismo legal.

# Sancionan a un secundario por usar revistas del PI

### Dejaron "libre" con 20 amonestaciones a un estudiante de 15 años por artículos sobre el SIDA y Henry Miller. Asqueroso.

**(Por Nora Veiras) Pablo Liberman, estudiante de tercer año del Colegio Nacional Nº 5 Bartolomé Mitre fue dejado libre, es decir tendrá que rendir todas las materias, por adjuntar material "obsceno y aberrante" en un trabajo de Educación Cívica. La profesora María Cristina Souto les pidió a las autoridades del colegio que "le aplicaran una sanción ejemplificadora" por presentar la revista de la Juventud Intransigente *El Aguante* entre los folletos que incluyó en la monografía sobre el PI. Lo paradójico es que Souto aprobó la investigación de Liberman y su grupo, a pesar de haberse horrorizado por algunos dibujos e historietas sobre sexo impresas en la revista.**

**Página/12** intentó varias veces comunicarse con la rectora Berta Valentino, pero en el edificio de Valentín Gómez 3163 se impidió el contacto directo.

—*Buen día, quisiera hablar con la profesora Valentino por la situación de Pablo Liberman.*

—Por teléfono no se da ninguna información.

—*¿Quién habla?*

—Luis Petray, jefe de preceptores.

—*¿Hasta qué hora está usted para ir personalmente?*

—No tengo nada que decir, personalmente tampoco.

El señor Petray fue el encargado de defender la razón por la cual le pusieron veinte amonestaciones a Pablo. "Esa revista es una degeneración", se desencajó el preceptor ante Isaac Liberman, el padre de Pablo. La calificación no asombró al hombre: venía de mantener un diálogo semejante con la rectora Valentino:

—¿Qué diría su mujer si usted le mostrara esa revista?—le preguntó la profesora sin poder sobreponerse a la agresión de algunos penes, pesones y preservativos que ilustraban un relato de Henry Miller y una nota sobre SIDA.

—Seguramente nada. Está acostumbrada, es médica —respondió el padre del alumno sancionado.

La insistencia telefónica de este diario tampoco logró develar las causas de la sanción que obligará a un adolescente de 15 años a dar examen de todas las materias por haber realizado el trabajo que le pidió la misma profesora que luego lo sancionó. "Con un diario no tenemos nada que tratar", fue la máxima precisión que brindó alguien, que sólo admitió identificarse como auxiliar sin dar el nombre, en el despacho de la rectora. Después sobrevino el zumbido continuo del teléfono descolgado y finalmente una ordenanza que sentenció: "No tengo orden de comunicarla", sin saber la razón de la requisitoria periodística.

Más suerte esperan tener hoy, a las 11, el ex fiscal Aníbal Ibarra y su hermana Vilma, quienes desde ayer asumieron la defensa de la familia Liberman. A esa hora asistirán al colegio con Pablo y su padre para solicitarles a las autoridades la revisión de la medida disciplinaria. Al mismo tiempo pedirán una audiencia urgente con el ministro de Educación, Antonio Salonia. Si los resultados de las conversaciones no son los esperados, el viernes presentarán un recurso de amparo. El argumento es sencillo: "No se puede castigar a alguien por llevar el material que la propia profesora había pedido".

Pablo Liberman sólo atina a explicar que "yo quería levantar un no alcanzó del primer cuatrimestre, por eso me recorrí varios comités del PI para recolectar material". Pablo consiguió el deseado alcanzó, pero la profesora Souto se sintió tan ofendida "de que a una señora de 36 años" le mostraran un folleto que "afecta la moral y las buenas costumbres" que exigió el castigo del joven. "Yo no soy quién para censurar lo que me dan en el partido", dice Pablo.

CUENTO PARA LEER CON PANTALON DE GIMNASIA

DROGAME (DRUG ME)

SI te cuidas no DA

**Los artículos que escandalizaron a la profesora María Souto.**
*Uno recomienda prevenirse del SIDA y el otro recuerda a Miller.*




## Jerarca somocista en la Corte

Entre las facultades que tiene la Asamblea General Ordinaria de la Organización de Estados Americanos (OEA) está la de designar los jueces de la Corte Interamericana de Derechos Humanos.

En la asamblea realizada en Santiago de Chile, en junio de este año, fue elegido, entre otros, como juez el abogado nicaragüense doctor Alejandro Montiel Argüello. Esta elección viene a dar un nuevo golpe al cuestionado sistema interamericano de protección de los derechos humanos.

El doctor Montiel Argüello tiene 36 años de servicios prestados al régimen somocista, desde 1943 hasta 1979. Durante esos años fue dos veces viceministro de Relaciones Exteriores y otras dos ministro de Relaciones Exteriores (1957-1961, 1972-1978).

Entre 1978 y 1979, el doctor Montiel Argüello fue representante permanente de Nicaragua ante las Naciones Unidas. Entre el 3 y el 12 de octubre de 1978, la Comisión Interamericana llevó a cabo una investigación dentro del territorio de Nicaragua, la que concluyó en que el gobierno somocista había incurrido "de una manera grave, persistente y generalizada" en numerosas violaciones a los derechos humanos. El detalle de las mismas se encuentra en el informe sobre Nicaragua del 17 de noviembre de 1978, que puede ser consultado en la biblioteca del Centro de Estudios Legales y Sociales o en la de la OEA, en el Centro Cultural Recoleta.

La gravedad de las denuncias recogidas por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos provocó la renuncia del representante permanente alterno de la misión de Nicaragua ante las Naciones Unidas.

Pero el doctor Montiel Argüello permaneció aferrado a su cargo y en la 84ª Reunión de la Sesión Plenaria de la Asamblea General de las Naciones Unidas el 14 de diciembre de 1978 dijo: "En cuanto a lo que concierne a las violaciones de derechos humanos —de los cuales se acusa a mi país en este proyecto de resolución—, yo diría enfáticamente que esta alegación es totalmente falsa y sólo apareció en despachos de prensa que tenían el propósito de difamar a mi país".

Agregó: "No ha habido represión de la población civil... los ciudadanos nicaragüenses están ejercitando plenamente sus derechos humanos y no hay detenidos políticos".

Al día siguiente, la Asamblea General de las Naciones Unidas, por 85 votos a favor contra 2 (Paraguay de Stroessner y Nicaragua, por intermedio del doctor Montiel Argüello) aprobó la Resolución 33/76 en la que se hace referencia a las violaciones de los derechos humanos en Nicaragua y "censuró" la represión de la población civil de Nicaragua".

Este triste y nefasto, personaje que, además de negar en sus discursos las graves violaciones a los derechos humanos del régimen somocista, afirmó "que la práctica de Nicaragua en materia de derechos humanos no era un asunto legítimo para la preocupación internacional".

El Art. 52.1 de la Convención Americana de Derechos Humanos requiere que los jueces de la Corte Interamericana de Derechos Humanos sean elegidos a título personal entre juristas de la más alta autoridad moral de reconocida competencia en materia de derechos humanos.

El currículum del doctor Montiel Argüello exime de otros comentarios.

Un calificado grupo de personas y organizaciones de derechos humanos están presentando una petición a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos para que consulte a la Corte Interamericana si el doctor Montiel Argüello llena los requisitos necesarios para ser juez de la Corte Interamericana y si sus actividades al servicio del somocismo son compatibles y afectan la dignidad y prestigio de su cargo.

Sería importante que los organismos de derechos humanos y personalidades argentinas apoyaran frente a la Cancillería esta solicitud para que esta petición, en salvaguardia de la credibilidad del sistema interamericano de protección de los derechos humanos, tenga andamiento.

Argentina tiene dos representantes: un miembro de la Comisión y un juez de la Corte Interamericana de Derechos Humanos. A ellos les corresponde defender a la comunidad continental contra este atropello.

PADRES E HIJOS UNIDOS PARA ROBAR

# De tal palo tal astilla

*Unos robaban autos y los otros asaltaban consultorios odontológicos.*



Alejandro Elías

**El papá era el dueño y el nene su mecánico privilegiado.**
*Juntos, utilizaban el taller para otros negocios familiares.*

**Tal vez por una cuestión de confianza, como un recurso para evitar una mejicaneada o, simplemente, para que el negocio quedara en casa, la empresa familiar resulta un buen recurso a la hora de organizar el delito. Así parece demostrarlo el resultado de dos procedimientos realizados por personal de la comisaría tercera de Quilmes en menos de 24 horas: en uno, se desbarató una banda de ladrones y reducidores de autos, integrada por un mecánico y su hijo de 15 años; en el otro, fueron detenidos otros dos hombres —también padre e hijo— que se dedicaban a asaltar a médicos y pacientes en consultorios del sudeste del Gran Buenos Aires.**

La primera pareja cayó en una casa de San Francisco Solano, partido de Quilmes, donde la policía encontró, tras la fachada de una vivienda, un galpón que a la vez cumplía la función de taller. Allí había 12 vehículos con pedido de secuestro, a punto de ser desarmados, unos 15 blocks de motores de otros tantos automóviles y más de un centenar de autopartes. Lo secuestrado permitió calcular que la banda llegó a alzarse en lo que va del año con entre 300 y 400 rodados.

Según explicó a este diario el jefe de la tercera, comisario Héctor Amado, el jefe de la organización era el dueño de casa, Matías Eduardo García, de 42 años, con quien colaboraba en cuestiones de mecánica su hijo de 15 años, cuya identidad no se dio a conocer. Otros dos integrantes de la banda —quienes actuaban como "levantadores" de los autos— están prófugos pero "a punto de ser detenidos", explicó el comisario Amado.

La captura del dúo se concretó después de tres meses de investigación de los frecuentes robos registrados en toda la línea que va desde Avellaneda hasta La Plata con epicentro en Quilmes. El secuestro de cuños para falsificar las numeraciones de chasis y motores, un sello con el nombre del jefe del Registro del Automotor de Avellaneda y documentos falsos, indican que los coches robados, en su mayoría, eran transformados en "mellizos". Luego, eran vendidos como buenos en Capital, Gran Buenos Aires, en provincias del nordeste y hasta en el Paraguay.

Otros vehículos, en cambio, eran "cortados" —como se conoce en la jerga a la reducción en partes— y vendidos por piezas a casas de repuestos de la zona. La policía realizó una serie de procedimientos en los que secuestró otros ocho vehículos, además de tres armas de fuego: un revólver 22 corto y dos pistolas, una 38 y una 9 milímetros.

Los dos detenidos quedaron a disposición del juez en lo correccional de Quilmes, Rubén Sánchez, y el de menores Héctor Tartaski, quienes caratularon el caso como "asociación ilícita, robo y hurto reiterado, falsificación de documentos, usurpación de títulos y honores, y tenencia ilegal de armas".

La detención de la otra pareja de asaltantes, en cambio, fue accidental. Ocurrió cuando una patrulla policial observó movimientos no habituales en un consultorio odontológico del centro de Quilmes. Allí pescaron in fraganti a Mario Savatti (51) y a su hijo Daniel (21), quienes desvalijaban con fruición a una decena de pacientes, atados y amordazados. Los dos hombres, finalmente, se entregaron sin oponer resistencia.

Padre e hijo admitieron luego que venían haciendo de las suyas desde hace unos tres meses, en consultorios de Bernal, Wilde y Quilmes. Se hacían pasar por pacientes, hasta abonaban la consulta, y cuando veían que la cosa se ponía concurrida encañonaban a los pacientes, la secretaria y al mismo galeno, y se llevaban desde el efectivo disponible hasta instrumental variado y medicamentos.

SAQUEABAN VIVIENDAS DESOCUPADAS

# Los implacables de Colegiales

**Una banda que se dedicaba al saqueo de viviendas temporariamente desocupadas en los barrios de Chacarita, Colegiales y Belgrano, fue desarticulada por personal de la comisaría 37. Los integrantes de la banda que no acostumbraban operar mediante el uso de armas fueron detenidos y se pudo recuperar parte de lo robado, según informó el titular de esa seccional, comisario Héctor Carlos Liberate, en una conferencia de prensa.**

"Luego de una paciente tarea de investigación iniciada a mediados de junio a raíz de denuncias de vecinos, efectivos de esta repartición lograron individualizar a los responsables de los ilícitos", resumió Liberate. De acuerdo con el relato oficial, dos allanamientos realizados el lunes en sendas casas del barrio de Colegiales y de Núñez permitieron encontrar 20 televisores de color, 15 videocaseteras, 5 centros musicales, 15 radiograbadores, 6 equipos minicomponentes, 20 juegos de video, 4 órganos, 2 videocámaras y dos computadoras completas. La policía también incautó un automóvil Ford Falcon, un Dodge Polara y una camioneta Ford F-100 empleados en el traslado de los productos robados.

El comisario explicó además la modalidad operativa de los detenidos. Los individuos no actuaban armados y simplemente utilizaban el recurso del timbreo. "Tocaban el timbre y entraban en aquellas casas en las que nadie contestaba a las llamadas", dijo Liberate, sin aportar mayores datos sobre posibles encontronazos en lugares con timbres descompuestos o cortes repentinos de luz.

Los detenidos no sólo habían incursionado por Belgrano, Colegiales y Chacarita, sino que también dejaron recuerdos imborrables en barrios más cercanos al centro de la ciudad de Buenos Aires. Los componentes de la banda fueron puestos a disposición del juez de instrucción Vicente Cisneros, ante la secretaría de Julio Parrello. Se les labró un sumario por "asociación ilícita y robos reiterados", un delito no excarcelable.

# Un policía contra sus jefes

**"Los corruptos están trabajando dentro de la policía y los decentes afuera." La denuncia, disparada como un misil contra la jerarquía de la policía bonaerense, fue formulada al diario marplatense *La Capital* por el ex sargento de esa fuerza Abel Sosa, dado de baja en diciembre último, y puso los pelos de punta en los jefes de la institución.**

El ex policía, que cumplió funciones en las comisarías 2ª y 10ª de Mar del Plata, denunció que un ex jefe de la Unidad Regional de Azul, que retó a duelo al director del diario *La Capital*, "hoy está cumpliendo funciones en la jefatura de la fuerza, en La Plata", y puso como ejemplo a otro ex jefe de la comisaría 3ª de Mar del Plata que le exigió una coima en dólares al comprador de un auto trucho para regularizar su situación. "Ese hombre aún continúa en la institución", señaló.

Finalmente, y siempre sin dar nombres, citó el caso de un ex jefe de la Unidad Regional marplatense que castigó en público a un ciudadano chileno que había sido detenido y que "ahora es comisario general y cumple funciones en la Jefatura". Sosa puntualizó que fue cesanteado después de haber discutido la orden de un superior que lo obligó a hacer limpieza, "cuando esa tarea recae sobre los cabos".

## PATTI

La esposa del subcomisario Luis Patti, Beatriz Malagida, denunció ante un juzgado en lo criminal de Zárate que tanto ella como su familia fueron amenazados de muerte, que intentaron violar su domicilio en Ingeniero Maschwitz y que atentaron contra su vida al aflojarle las ruedas de su automóvil. El subcomisario presuntamente amenazado había recuperado la libertad el lunes pasado tras cumplir la minicondena que le impuso la superioridad por las declaraciones públicas que hizo respecto de la reestructuración policial. Días antes de la polémica, Patti, modelo ejemplar del policía para el Presidente y el vicepresidente, al punto de que su nombre circuló como candidato al puesto de subsecretario de Seguridad bonaerense, debió sufrir el robo de su arma reglamentaria en un restaurante asaltado en la Panamericana, lo que también le valió un sumario interno.

## Trenes y exageraciones

El juez de Instrucción de San Martín, Felipe Schiavello, a cargo de la causa iniciada a raíz de la agresión sufrida por la mujer que perdió las piernas al ser arrollada por un tren luego de un intento de robo, aclaró que de la declaración de los dos detenidos "no surge la intención directa de arrojarla a las vías". El magistrado confirmó la prisión preventiva dictada a Luis Marcelo Palumbo, de 19 años, y Néstor Giovannino, de 24, por "robo calificado con agresiones inferidas a la víctima" y descartó toda posible excarcelación ya que esa figura penal no lo permite. La pena contemplada para el delito del que los mismos detenidos se declararon culpables oscila entre los 5 y los 15 años de prisión. El juez añadió que uno de los imputados tiene un pedido de captura dictado por parte de un juzgado de Capital Federal, mientras que su compañero aparece hasta el momento sin antecedentes.




## CUNDE LA PESTE DE LA EDAD MEDIA

# DONDE SE COME NO SE CONTAGIA

**Las primeras planas se habían olvidado de la bacteria temible pero las cifras que arrojó un relevamiento en América latina indican que el cólera permanece como amenaza latente, aun para la Argentina, donde el presidente de la Comisión Nacional de Prevención afirmó que inevitablemente habrá un brote. La epidemia afectó a 300.000 latinoamericanos, número tres veces mayor al comprobado en Africa, aunque el porcentaje de casos fatales es sensiblemente superior en el continente negro, que tiene un 10 por ciento de muertos. La vigencia del vibrión expone las condiciones de vida en los países que siguen perteneciendo al Tercer Mundo.**

**Los países de América latina tienen más casos de cólera pero se defienden mejor que los de Africa, donde la enfermedad está causando una verdadera hecatombe social. En ese panorama, la situación en la Argentina no ha variado y las autoridades nacionales consultadas por *Página/12* no descartaron —ver nota aparte— que el vibrión pueda colarse en el país y extenderse entre la población con mayores dificultades para acceder a condiciones de higiene y alimentación que no hagan temer por un posible contagio.**

Las estadísticas correspondientes a 1991 indican que hasta el último día de setiembre la epidemia afectó a más de 300.000 personas en América latina, una cifra tres veces superior a la registrada en Africa pero el número de muertos latinoamericanos —poco más de 3000— representa sólo el uno por ciento de los casos. Esto se debe, sin dudas, a las rápidas medidas adoptadas por los jefes sanitarios de cada país que, no obstante, no disimulan el proceso de decadencia económica y social que encontró en el continente el lugar de cultivo ideal para que prosperara el cólera. En Africa, en cambio, a fines de setiembre se habían registrado sólo 100.000 casos pero la mortalidad es superior al 10 por ciento. Hubo 10.391 muertos con lo que los países africanos se llevan el 76 por ciento de casos fatales de los registrados en el mundo desde la explosión de la epidemia.

Las cifras, de acuerdo con el relevamiento que hizo la agencia AFP, son de todos modos engañosas. Los gobiernos latinoamericanos y africanos tienden a minimizar la virulencia de la enfermedad para no sembrar el caos en la población y, de paso, para disimular la crónica debilidad de los sistemas sanitarios y estadísticos de los países. En el resto del mundo, el cólera también se expande aunque a un ritmo mucho más lento, con una tasa de mortalidad ínfima y con mejores mecanismos de control y prevención. En Estados Unidos sólo hubo 21 casos, pero el germen no llegó desde el Sur, sino desde Asia. Los últimos 3 contagiados habían bebido leche de coco importada de Tailandia, producto retirado de la venta de forma inmediata en 600 supermercados.

En Corea del Sur murieron, por lo menos, 4 personas y las víctimas contrajeron el cólera comiendo pescado crudo. En Japón la epidemia apareció en agosto y desde entonces se detectaron 15 casos y un muerto, y según los responsables de salud, se contagiaron con mariscos contaminados. En Indonesia murieron 36 personas, en Sumatra hospitalizaron a 774 y a 80 en Java. En Europa, Rumania lleva la delantera con 112 casos denunciados y en Ucrania se conocieron 17. En ambos casos se denunció la falta de higiene más elemental como factor decisivo de contagio.

El panorama en Africa también es riesgoso al norte del desierto del Sahara. Argelia contabilizó 11 muertos y 228 fueron internados, algunos de ellos aún están hospitalizados, la mayoría enfermos después de tomar leche de vaca sin hervir. Lo más patético se dio en Nigeria, el de mayores recursos económicos a partir de su producción petrolera: "Oficialmente" hubo, hasta setiembre, 48.200 contagiados y 6354 muertos. El relevamiento en América latina, arrojó estos resultados:

• Perú. Lugar de origen de la epidemia y quizá el país más afectado. En nueve meses el cólera se mantiene latente y, en nueve meses, ha llevado a la muerte a 2453 personas e infectado a 256.000. Los pueblos carenciados de la Amazonia ofrecen un promedio diario de 20 enfermos y el aumento de la temperatura hace prever un fuerte rebrote en la zona costera. La irrupción del vibrión cholerae en los caseríos selváticos estuvo estrechamente ligada a la falta de agua potable, infección de las cañerías de desagües y la falta de educación sanitaria de la población. Para Perú, esta es la primera epidemia en el curso del siglo y fue atribuida a moluscos y peces de orilla; en el pico de la crisis los hospitales albergaron a casi 100 mil enfermos a causa de la infección bacteriana.

• Brasil. El descenso de la epidemia desde Perú afecta por sobre todo a ciudades situadas en la frontera con ese país y Colombia. El grueso de los enfermos se concentró en Amazonia que batió el record nacional con 145 casos de los 148 oficialmente confirmados. De ellos sólo dos con consecuencias irreversibles. En la actualidad, la preocupación de las autoridades sanitarias radica en la posibilidad de aislar la epidemia y evitar su propagación más allá del llamado "triángulo del cólera" que tiene como vértices a las ciudades de Tabating, Atalaia Do Norte y Benjamin Constant. El objetivo es, de momento, alcanzar la vacunación de 5 millones de personas situadas en áreas de riesgo, especialmente en Manaus y conjurar la posibilidad de una expansión del mal en gran escala.

• Ecuador. A pesar de las medidas de prevención tomadas por el gobierno, la epidemia, irradiada desde el extremo Sur, próximo a la frontera con Perú, ha infectado ya a 34.123 personas y provocado la muerte a otras 565. Los afectados son en su mayoría indígenas de la sierra andina y pobladores de las ciudades litoraleñas, con epicentro en Guayaquil donde, por ausencia de infraestructura sanitaria, el mal alcanza su mayor virulencia.

• Bolivia. Antes de la confirmación oficial de la aparición del cólera en la región el gobierno había informado de la muerte de "16 personas víctimas de un misterioso mal de tipo gastrointestinal". Sin embargo, en cifras gubernamentales, los muertos por la epidemia son sólo dos y 24 los contagiados. La bacteria ha sido detectada hace escasas semanas en las alcantarillas de un mercado ubicado en la zona céntrica de Cochabamba, ciudad del centro del país y tercera en importancia económica. Fuentes sanitarias han alertado acerca de la amenaza de contaminación del río Choqueyapu y sus afluentes que atraviesan La Paz y en cuyas aguas se vierten diariamente toneladas de basura y desechos industriales. Sus aguas riegan áreas cultivadas con productos que luego vuelven hacia el Norte para ser comercializados en la capital. Los agricultores se manifestaron el lunes contra lo que, sostienen, ha significado "la pérdida de toneladas de verduras frescas". La protesta consistió en ingerir públicamente los alimentos sospechados de contaminación y circularon entre la concurrencia variedad de ensaladas preparadas con lechugas y tomates procedentes de Río Abajo. "El gobierno —sostenían los agricultores— nos perjudicó haciendo sensacionalismo con la enfermedad."

• Colombia. La deficiente estructura sanitaria, imposibilitada de practicar los exámenes de laboratorio a todos los pacientes sintomáticos, ha producido un verdadero choque de cifras, entre casos probables y casos comprobados. Así, de manera extraoficial, se calcula que son 120 los muertos y 7437 los infectados. En números oficiales, en cambio, las personas contagiadas se reducen drásticamente a 1457 casos en todo el país. Las autoridades sanitarias realizan en estos días un "barrido" preventivo que debe alcanzar al menos a un millón de hogares, considerados entre los más deprimidos de la población. La campaña insiste en el adecuado control del agua, la higiene y la cocción de alimentos.

• México. En las últimas semanas fueron reportados 176 nuevos casos de cólera, dos de ellos mortales, lo que hace ascender el total de enfermos a 1073 y los muertos a 15. Decenas de ellos proceden de México DF.

• Guatemala. También aquí los informes acerca de enfermos y fallecidos difieren y la población poco sabe respecto del curso de la epidemia que ingresó al país desde México. Hasta la fecha, los funcionarios de Salud sólo han procedido a reconocer dos muertos y 200 enfermos, en tanto la Conferencia Episcopal afirma tener pruebas de que los afectados son miles y decenas los muertos a causa del mal. Y, a las afirmaciones del gobierno que asegura tener la situación bajo control, han respondido la Iglesia y los organismos médicos advirtiendo que minimizar la magnitud de la expansión no sólo no contribuye a una solución sino que la dificulta al no incrementarse las campañas ni las medidas preventivas. Las medidas tomadas por los epidemiólogos oficiales consisten en el control de la venta callejera de alimentos, aunque tampoco con excesiva severidad, dado que buena parte de la población hace de este rubro de la economía informal el centro de su estrategia de supervivencia.

• El Salvador. Cinco muertos y 128 casos son los declarados por las autoridades salvadoreñas, aunque a nivel nacional han sido detectados casi veinte mil casos de diarreas de los que aproximadamente 700 podrían ser nuevos enfermos de cólera. Los epidemiólogos conjeturan que la bacteria se propagó en el país a partir de alimentos contaminados procedentes de Guatemala y han destacado brigadas médicas en zonas consideradas estratégicas para tender una barrera sanitaria. Los "barridos" se centran en los alrededores de dos lagos de gran afluencia turística, el Guija y el Coatepeque, en el occidental departamento de Santa Ana y contaminados por el vibrión cholerae trasladado hasta allí por las aguas del río Nita, que tiene su origen en Guatemala. Los destacamentos médicos, con altavoces, recorren los lagos y recuerdan a los visitantes del peligro de bañarse y beber en la zona. A pesar de la gravedad de la situación, el gobierno de Alfredo Cristiani se ha negado sistemáticamente a declarar la emergencia sanitaria.




Cholas peruanas bebiendo agua potable suministrada por el gobierno. El cólera llegó por el Pacífico.

## Más peligrosa es la inflación

El camionero ítalo-argentino Mario Tamburrino montó un numerito que conmovió a la audiencia del programa que conduce en Roma el popular presentador Maurizio Constanzo. Tamburrino relató con pelos y señales cómo estuvo a punto de morir por descargar materiales que en principio creyó basura y resultaron residuos tóxicos, y denunció presiones para obligarlo a regresar a su lugar de origen, es decir aquí. Preguntado acerca de los motivos que lo impulsaron a la aceptación de un trabajo de riesgo, Tamburrino argumentó con sensatez: "Yo no sé nada de radiactividad, pero puedo explicarle cómo se vive en un país con el 200 por ciento mensual de inflación".

## Los derechos de los chicos

Preocupados por el desamparo de los niños ante la ley por la falta de compromiso y respuesta por parte del Gobierno, la Red para la Infancia y la Familia de América Latina y El Caribe convoca a instituciones no gubernamentales y a profesionales que trabajen en defensa de los chicos y de la familia a unirse "para sumar esfuerzos y construir criterios comunes para luchar por los derechos de los niños". La red latinoamericana está en J. V. González 4753 y sus teléfonos 53-2773 o 751-8936.

## El calendario del Tercer Mundo

Mientras Honduras y Venezuela mantienen el estado de alerta y estudian la posibilidad de declarar el estado de emergencia para hacer frente a una eventual irrupción de la epidemia en sus territorios, en otro continente Bangladesh se suma con 30 muertos en las últimas 24 horas a la cronología tercermundista que se inició a principios de año en las zonas costeras de Perú.

Atribuido, en principio, al consumo de moluscos y peces de bajura, el cólera llegó a Perú en enero pasado provocando la alarma de los países fronterizos. El temor no era infundado; un mes más tarde, en febrero, la bacteria aparecía en Ecuador y se desataba su mayor intensidad en la zona fronteriza del sur. La expansión de la epidemia mantuvo su ritmo. En marzo les llegó el turno a Bolivia y Colombia, que la recibía de Ecuador. En abril aparecieron los primeros enfermos en Chile y Brasil; en junio, las autoridades mexicanas reconocieron la presencia del mal; en julio y, como consecuencia inevitable de la situación sanitaria mexicana, Guatemala se sumó a la lista.

Agosto fue la fecha señalada para que la onda epidémica alcanzara los territorios de El Salvador y Panamá, donde hace escasos días se ha registrado el primer muerto sobre un total de 15 casos oficialmente admitidos por los técnicos encargados del seguimiento de la enfermedad.

SANTOS DEPINE

# "Habrá cólera en la Argentina"

**"Vamos a tener casos de cólera en el país", aceptó el doctor Santos Depine, presidente de la Comisión Nacional de Prevención y Control del Cólera, aunque no pudo evitar cierto orgullo de que la Argentina integre el lote de países de América —junto con Costa Rica, Nicaragua, Haití, Uruguay y Paraguay— donde la bacteria aún no incursionó. "Puede haber un brote pero no una epidemia", comentó a *Página/12*, a media tarde, desde su despacho del Ministerio de Salud y Acción Social. Concordaba, sin saberlo, con el consultor de la Organización Mundial de la Salud (OMS), Miguel Angel Genovese, quien advirtió que el cólera podía llegar a esa región a través del río Paraguay "debido a que seis afluentes de esa vía hídrica en su alta cuenca están actualmente contaminados por la enfermedad". En tono escéptico o tal vez realista, Genovese agregó que los estudios mundiales realizados sobre los alcances de la séptima pandemia —que desde 1961 afectó al menos a 98 países— "han demostrado que es imposible evitar la introducción del cólera en un país".**

Depine informó que, en un trabajo conjunto con la Secretaria de Vivienda, se están recibiendo proyectos de infraestructura básica, mediante créditos externos, para aplicarlos al saneamiento del medio. "Porque ése es el detonante concreto que permite que la bacteria, una vez instalada, avance", precisó el funcionario. Depine no quiso aventurar el porcentaje de suerte y de medidas aptas de prevención que posibilitaron que el cólera no atravesara fronteras argentinas. "Eso sería poco serio —dijo entre sonrisas—, pero hubo suerte y hubo trabajo. Fue bueno para la Argentina la forma en que Chile y Bolivia lograron circunscribir los casos."

El funcionario se mostró conforme con la descentralización operativa y de responsabilidad respecto de la prevención del cólera. "Cada municipio tuvo sus propias medidas que, al ser eficientes, tuvieron repercusiones algo inesperadas: bajaron este año los índices de diarrea y hepatitis", explicó Depine. Desestimó, además, las versiones que indican al calor como factor determinante en la expansión de la bacteria. "La gran explosión fue cerca del Ecuador, donde las temperaturas aún en invierno son altas. El Vibrion cholerae tiene buena sobrevivencia en el frío. Lo que sí hay que tener en cuenta es, como la alta temperatura, los cambios de alimentación y los problemas de higiene. Por eso mismo, es necesario acentuar las medidas de prevención que se realizan en cada casa", agregó.

El ministro de Salud y Medio Ambiente, de Santa Fe, Juan Carlos David, señaló ayer una iniciativa llevada a cabo en Rosario "inédita en el país", destinada a poner a prueba un sistema puerta a puerta para la prevención del cólera, y vacunación contra el sarampión al mismo tiempo. "Evitemos el cólera y derrotemos al sarampión" fue el lema que impulsó a agentes sanitarios, médicos y enfermeras provinciales que barrerán 200 manzanas de las más pobres de la ciudad.

En Formosa, el consultor de la OMS, Miguel Angel Genovese, si bien mencionó que las dificultades de control sobre el cólera vuelven imposible cualquier medida preventiva en un ciento por ciento, aclaró que la propagación "sí puede contenerse mediante medidas de control efectivas". En declaraciones a la prensa local, Genovese resaltó la importancia de estar preparados ante la aparición del cólera. "En una comunidad no concientizada, el cólera puede producir la muerte de hasta el 50 por ciento de los pacientes", dijo. Respecto de la controvertida vacuna, el funcionario de la OMS aseguró que las disponibles en la actualidad "no ayudan a controlar el mal". Con frecuencia se demuestra que no alcanzan gran inmunidad. "Duran sólo entre 3 y 6 meses; por lo tanto la vacunación no reduce la tasa de infecciones asintomáticas", finalizó.

## Pibes fuera de la calle

Desde su intersección con la calle Constitución hasta su cruce con Córdoba, la 9 de Julio dejó de mostrar su cotidiano espectáculo protagonizado por chicos que mendigaban a cuanto chofer detuviera su automóvil esperando la luz verde. Ayer, un grupo de niños que cambiaban estampitas por algunos australes fueron retirados de esa arteria por autoridades policiales que realizaron un operativo de prevención en la zona y luego alojados en institutos de menores. Ahora sus padres deberán explicar ante la Dirección Nacional del Menor y la Familia la razón por la que sus hijos se encontraban mendigando.

## Campaña por los pibes

Con un casete de León Gieco cantando con distintos coros de chicos, afiches callejeros y spots televisivos que por Canal 13 protagonizarán Horacio Fontova, Leonardo Sbaraglia y Fabián Vena, la UNICEF implementará a partir de esta semana un nuevo programa de difusión sobre los pibes y sus problemas en este costado del mundo. El programa "Tesoro" —realizado en el marco de la campaña internacional "Los niños primero"— apunta a difundir "una nueva ética en favor de la infancia" y prevé una serie de encuentros con los propios chicos, que en una primera instancia se llevarán a cabo en el Centro Cultural Recoleta, donde se tratarán —música, teatro y títeres mediante— todos los temas que los tienen como protagonistas.




# Tras 4000 años de freezer apareció en el Tirol sin plumita

*Un equipo de montañistas encontró un cadáver perfectamente conservado en los Alpes austríacos. El tipo vivió hace 4000 años, en el inicio de la Edad de Bronce europea. Llevaba botas de cuero, encendedor y equipo de escalar.*

**(*Por E.B.*) Sucede en los peores dibujos animados y alguna película de cuarta: el troglodita aparece intacto, congelado a la deriva en icebergs árticos o convertido en bloque de hielo en ese freezer planetario que conforman las estepas siberianas. Un rayo, algún incendio, o sencillamente la mano del hombre y sus consiguientes torpezas descongelan al individuo al que inmediatamente se lo ve en Times Square destrozando vitrinas, vociferando barbaridades propias del '45. Pero este caso es real y ya recorre las redacciones del mundo incluyendo una expresión que se creía olvidada: "sensacional". Se trata del hallazgo de un cadáver en perfecto estado de conservación que dataría, según las primeras hipótesis, de la Edad de Bronce europea, esto es, cuatro mil años de antigüedad. Como en los peores dibujos animados, el cuerpo se mantuvo intacto gracias a su entorno: un glaciar de los Alpes tiroleses, en la frontera austroitaliana.**

El descubrimiento corrió a cargo de un equipo de alpinistas que, lejos del estupor o la excitación científica, se sintió burlado. El cadáver congelado, con su piel, cabello y vestimenta perfectamente conservados, no aparecía posando para las eternidades en ademán aullador, con una lanza en ristre. Nada de eso. Como una ironía hacia las modernidades el tipo resultó ser un ancestro de los mismos alpinistas: llevaba consigo, intacto como todo lo que tenía encima, un equipo completo de alpinismo. Primera reacción de nuestros contemporáneos: pensaron que el hombre habría sido un soldado extraviado en la Primera Guerra Mundial. Segunda reacción, con el cadáver arriado hacia los llanos, pensaron que si no se trataba de un soldado de la Gran Guerra podría tratarse de uno de los compañeros del desafortunado duque el Tirol, Federico IV, conocido como "El bolsillo vacío", el que a fines del siglo XIII se refugió en las montañas austríacas tras una derrota militar.

Acaso las hipótesis tengan que ver con el orgullo contemporáneo. Ayer mismo muchos británicos se insuflaban molestos tras la afirmación hecha por unos arqueólogos que después de excavar los suelos de West Sussex, al sur de Inglaterra, afirmaron que los abuelos remotos de Lady Di morfeteaban, además de ciervos y caballos, filetes de rinoceronte, verdaderos Pedro Picapiedra de 400 mil años atrás. Finalmente las primeras interpretaciones quedaron atrás en Austria cuando los expertos de la universidad de Innsbruck, capital del Tirol, analizaron las vestimentas del sujeto congelado y dijeron: "Hermano, esto es de hace 4000 años, comienzo de la Edad de Bronce". Como su nombre lo indica, aquella época fue la que se caracterizó cuando el hombre —a esas alturas un ser sumamente astuto— comenzó a utilizar el bronce en herramientas y vajillas para el hogar. Hace milenios el Primer Mundo quedaba en el Cercano Oriente y de allí surgió el empleo del bronce —corría el año 4500 antes de Cristo— que tardó mucho en introducirse en Europa a través de la Mesopotamia, Egipto y después el Mediterráneo.

Asombrados por el descubrimiento y estas cuentas, los expertos austríacos dijeron: "No conocemos ningún caso similar en la historia de la arqueología", porque en materia de congelados lo único concreto hasta ahora eran los mamuts siberianos. El sujeto recibió el correspondiente bautizo, ahora le baten "Hombre de Oetzal", por la región alpina donde apareció con su vestimenta de la edad de bronce, sus botas de cuero rellenas de paja y una especie de chispero para hacerse el fueguito.

OTRO HALLAZGO ARQUEOLOGICO

# Hitler en 200 fotos inéditas

**Los parientes del ex general nazi Von Pfeffer, en la actualidad vecinos semiperdidos en el infierno cotidiano de la ciudad de San Pablo, andan recorriendo Brasil con esa vieja edición de propaganda del año 1936 y piden por ella diez millones de dólares. Acaso esa primera tasación pueda justificarse en las 197 fotos de Adolph Hitler, que aparece humano —ver foto— sonriéndole a la hija de Joseph Goebbels, o disfrazado de aviador con la hoja de ruta en la mano. El documento apareció en un cofre, en los fondos de la casa de Kurt Werner Pfeffer, que murió en Brasil el año pasado a los 81 años y de quien se dice era el hermano del jefe de las S.A., las tropas de asalto de la Alemania nazi.**



El álbum no deja de ser un interesante antecedente de la propaganda política de la cual, se sabe, Goebbels fue casi fundador. Como un político en campaña, Hitler, responsable por la muerte de millones de personas en frentes de batalla o campos de concentración, aparece besando niños, visitando enfermos o velando a los más viejos. La edición contiene además de los textos encendidos cinco acuarelas pintadas por el Führer. Según sus propias declaraciones, los hijos de Pfeffer conocían la existencia del documento pero nunca habían sospechado de su importancia histórica hasta que se lo mostraron, precisamente, a Tenório Dos Santos, un estudiante de historia.

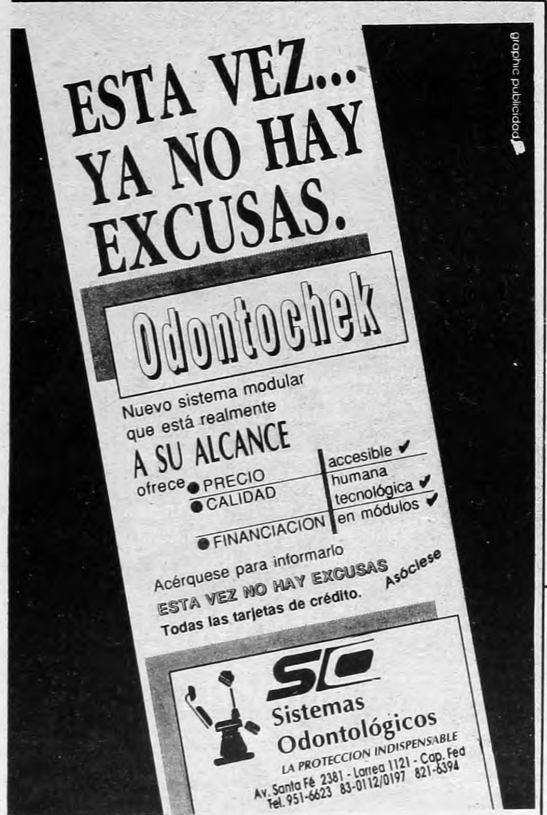
"Ellos me venían diciendo que tenían la foto de un tío con Hitler y entonces les pedí que me la mostraran", dijo Dos Santos. Tras la sorpresa inicial, el prolijo explorador consultó al Consejo Británico de Bibliotecas y a especialistas europeos. Conclusión: nadie conocía la existencia de semejante álbum, con lo que se puede presumir que el gobierno lo hacía circular en edición superlimitada.

# Persiguiendo al gasolero

**Los colectivos y los camiones con motor diesel son el blanco principal de un operativo puesto en marcha por la Municipalidad de Buenos Aires tendiente a disminuir los niveles de contaminación por esa vía. El licenciado Mario Bóveda, de la Dirección de Higiene Ambiental, precisó que diariamente circulan por la Capital Federal unos 15.000 vehículos diesel, mientras que los índices de contaminación llegan al 15 por ciento del material rodante en el caso de los colectivos y al 25 por ciento en lo que respecta a los camiones.**

El licenciado Alberto Morán, subsecretario de Medio Ambiente de la comuna, dijo que por medio de un acta se deja constancia de la infracción y se cobran multas de hasta dos millones de australes. Bóveda señaló que los colectivos forman parte de "una tarea cotidiana", que incluye también a los taxímetros, aunque su incidencia contaminante se ha reducido a partir de la utilización como combustible del GNC (gas natural comprimido). La comuna, por escasez de medios, centraliza su actividad en "el humo que se ve" (el que despiden los motores diesel) pero no descuida los 500.000 a 600.000 vehículos nafteros diarios que atraviesan Buenos Aires y que también contaminan con sus gases invisibles a simple vista. En el futuro inmediato, el control de estos vehículos será privatizado.





IRAK ACEPTO EL ULTIMATUM

# Saddam en tiempo de descuento

*Irak aceptó en forma incondicional que los helicópteros de la ONU sobrevuelen su territorio. El Consejo de Seguridad exigió la libertad inmediata de los inspectores.*

**Irak dio su acuerdo para que las Naciones Unidas utilicen sin condiciones, en territorio iraquí, sus propios helicópteros, se supo ayer por la noche de fuentes diplomáticos. Esa autorización escrita fue entregada por el embajador de Irak en las Naciones Unidas, Abdul Amir al Anbari, a la presidencia del Consejo de Seguridad poco tiempo después de una reunión de consulta del conjunto de los miembros de esa instancia. En una segunda carta dirigida al presidente del Consejo, Irak se queja del comportamiento del jefe de la misión de inspectores de las Naciones Unidas, actualmente retenida en un autobús en Bagdad, David Kay, de nacionalidad norteamericana.**

A su vez, el Consejo de Seguridad demandó la liberación inmediata de los inspectores nucleares de las Naciones Unidas, declaró anoche el embajador de Francia, Jean-Bernard Merimee. Dichos inspectores deben ser liberados inmediatamente y se les debe permitir llevarse todos los documentos que consideren útiles, precisó el diplomático al formular la esperanza de que las autoridades iraquíes cumplan esa decisión.

El gobierno iraquí denunció que el jefe del grupo de inspectores de la ONU, el norteamericano David Kay, es "un agente de la CIA que en lugar de cumplir su tarea para la ONU recopila información para el enemigo", según declaró el vicepremier Tarek Aziz. Las versiones que circulaban en la ONU hablaban de un vasto plan nuclear clandestino iraquí, pero el portavoz de la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA), David Kidd, admitió que los proyectos de Saddam Hussein eran anteriores a la guerra del Golfo y no habían sido reanudados. En Washington, el presidente George Bush —quien habló telefónicamente con su colega francés François Mitterrand— lanzó otra advertencia contra Irak.

En un mensaje público dirigido a Saddam Hussein, el presidente Bush advirtió a su colega iraquí que no debía incurrir en "errores de cálculo" sobre la tolerancia norteamericana. "No estamos todavía en momentos de un ultimátum. Cuando sea el momento, será claro e inequívoco", señaló el mandatario, quien explicó que estaba examinando todo lo ocurrido en Irak con las inspecciones porque "no podemos tomar decisiones que comprometan vidas humanas sin tener todos los detalles".

En cambio, el Consejo de Seguridad de la ONU hizo llegar a las autoridades iraquíes un ultimátum referido al problema del sobrevuelo de los helicópteros de inspección. La respuesta llegó en una nota que a priori un funcionario norteamericano consideró "alentadora", y era analizada anoche por el Consejo. Las Naciones Unidas necesitan, para destruir todo el armamento de efectos masivos (atómico, químico y bacteriológico), establecer si este material existe y en caso positivo, ubicarlo con precisión. Para eso se requiere utilizar helicópteros que deberían circular por los aires iraquíes, cosa que el gobierno de Saddam Hussein se niega a autorizar. Anoche se vencían las 48 horas otorgadas a Bagdad para que facilite esa autorización.

Al margen del problema de los helicópteros, entre la noche del lunes y la mañana de ayer hubo dos incidentes entre militares iraquíes e inspectores de la ONU. El primero fue en un edificio donde el equipo encabezado por el norteamericano David Kay encontró documentos que supuestamente demostraban la existencia de un plan clandestino iraquí para la fabricación de armas nucleares. El lugar fue rodeado por unos 60 soldados iraquíes que obligaron a los inspectores a devolver el material. Posteriormente fueron liberados y horas después se les entregaron los documentos, previa firma de un acta, aunque según los funcionarios de la ONU faltaban las "pruebas" más importantes.

Ayer, el mismo grupo de inspectores ingresó en otro edificio de Bagdad para indagar otra pista y esta vez, recogiendo la experiencia anterior, evitaron llevarse papel alguno. Se dedicaron a filmar toda la documentación hasta que volvieron a intervenir militares iraquíes que les exigieron la entrega del material, lo cual fue interpretado como una virtual detención, porque no se les permite retirarse si antes no facilitan las filmaciones a los iraquíes.

Los funcionarios de la ONU señalan que la documentación encontrada el lunes contiene informaciones sobre un vasto plan nuclear iraquí, pero el vocero de la AIEA, David Kidd, explicó que ese proyecto estaba en pleno desarrollo cuando estalló la guerra del Golfo Pérsico. Durante el conflicto, las instalaciones fueron destruidas por los bombardeos aliados y desde entonces, según el funcionario, nunca habría sido retomado.

Por su parte, las autoridades iraquíes dijeron que los documentos secuestrados son, en realidad, únicamente fichas personales y nóminas de empleados de un complejo de investigación que no guardan relación con la tarea de los inspectores, que deben ocuparse de buscar armas de destrucción masiva para su neutralización.

AFP



**El Consejo de Seguridad hizo llegar un ultimátum a Bagdad.**
*Se refiere al problema del sobrevuelo de los helicópteros.*

LA ONU Y EL SALVADOR

# Gobierno y guerrilla están de acuerdo

**La sede de las Naciones Unidas en Nueva York fue escenario ayer de un histórico acuerdo entre el gobierno de El Salvador, encabezado por Alfredo Cristiani, y el guerrillero Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, que aparentemente obtuvo las garantías para su reintegro a la vida civil. Aunque hasta la noche de ayer no habían sido divulgados los detalles del acuerdo, trascendió que el punto más ríspido, que no quedó totalmente cerrado, fue el de la reestructuración y depuración del ejército, que será retomado en las reuniones pactadas para mediados de octubre.**

Es paradójico que la guerrilla salvadoreña logre finalmente pactar las condiciones para su incorporación a la vida civil precisamente con un gobierno ultraderechista, como el que representa Cristiani, líder de la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), agrupación muchas veces vinculada con los grupos paramilitares que actuaron en El Salvador con total impunidad. El crédito de las gestiones es en este caso para el secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, quien dirigió personalmente las consultas, durante nueve días, con Cristiani por un lado y cinco comandantes del FMLN por el otro. También hubo algún encuentro directo entre representantes del gobierno y de la guerrilla, pero no participó en él el presidente.

No han sido, sin embargo, divulgadas las condiciones —entrega de armas, participación política, ejército— pautadas en el acuerdo. Trascendieron tan sólo unos pocos puntos debatidos: uno de ellos afirma que la guerrilla se integraría en la policía nacional como garantía de su vinculación a la sociedad. Pero es precisamente en torno del ejército —aspecto aparentemente no del todo resuelto— donde eran mayores las exigencias de la guerrilla: pedían que fueran destituidos los principales jefes militares como condición para abandonar la lucha armada.

Las negociaciones entre el gobierno y el FMLN se realizaron al mismo tiempo que se abre, en El Salvador, el juicio a nueve militares acusados de asesinar a seis jesuitas y dos mujeres en 1989, cuando una fuerte ofensiva del FMLN había hecho redoblar los combates. La posibilidad de que esos militares sean sentenciados aparece en este momento como un símbolo del futuro. Muchas veces uniformados acusados de diversos delitos en El Salvador fueron absueltos de culpa y cargo, lo que daba a todos sus actos la apariencia de la impunidad. En este caso, la internacionalización del caso significó una fuerte presión para el gobierno desde España (país de origen de los jesuitas asesinados) a Estados Unidos, y varias otras naciones reclamaron que se hiciera justicia. Ahora, varios grupos parlamentarios o de derechos humanos están presentes en la capital salvadoreña para presenciar el juicio y es probable que, esta vez, los militares reciban un fallo adverso.

# Británico liberado en Líbano

El más anciano de los occidentales secuestrados en el Líbano, el ex piloto militar británico Jack Mann, de 77 años, fue liberado y entregado a un representante de las Naciones Unidas. Ahora debería ser inminente la liberación de otro rehén, probablemente un norteamericano, si el delicado mecanismo diplomático inventado hace poco más de un mes no se atasca nuevamente, como ya sucedió un par de veces.

El presidente de Estados Unidos, George Bush, dijo que espera que "no sea la última liberación", y agregó que no restablecerá relaciones con Irán hasta que no sean liberados todos los rehenes en poder de los chiitas.

Jack Mann fue liberado por el grupo que se hace llamar Organización para la Justicia Revolucionaria, tras dos años y 4 meses de prisión, durante los cuales no se tuvieron noticias directas de su estado de salud.

Mañana o pasado mañana —según dieron a entender fuentes iraníes allegadas a los secuestradores— podría ser liberado el norteamericano Joseph Cicippio (61), secuestrado en 1986, cuando era administrador de la universidad estadounidense de Beirut. Quedarían así en manos de los grupos extremistas chiitas proiraníes sólo siete rehenes, si se confirma la noticia de la muerte de un inglés y del italiano Alberto Molinari, difundida en el Líbano en estos días.

"La liberación de Mann es el resultado de los enormes esfuerzos cumplidos por el secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar" hicieron saber los secuestradores. Mann es el tercer secuestrado liberado desde el mes pasado cuando Pérez de Cuéllar emprendió la mediación en esta cuestión.

Para que el sistema continúe funcionando, debe producirse en los próximos días la liberación de un grupo de prisioneros árabes en Israel, que ya ha liberado a 51 la semana pasada, según el vicecanciller iraní, Mohamed Alí Besharati, el intercambio de rehenes debería concluir definitivamente en los próximos meses.

Pero existen aún por resolver dos problemas serios: Irán exige que Israel suministre informaciones sobre la suerte corrida por cuatro iraníes desaparecidos en el sur del Líbano hace casi diez años. Los grupos extremistas de Beirut, por su parte, pretenden que Alemania libere a dos hermanos libaneses encarcelados por terrorismo.

# Posible secuestro en Chile

**El gobierno chileno confirmó ayer la desaparición de Cristián Luis Edwards del Rio, de 30 años, hijo menor del director y propietario del diario *El Mercurio*. Así se puso término a dos semanas de rumores y especulaciones durante las que todos los medios de comunicación locales tuvieron prohibición judicial de informar sobre el caso.**

En una declaración leída ante los periodistas, el ministro del Interior, Enrique Krauss, precisó que la desaparición del hijo de Agustín Edwards Eastman ocurrió hace dos semanas y explicó que el gobierno "en consideración de la vida humana en juego", coincidió con el parecer de la familia de no divulgar el hecho.

En su declaración, el ministro no usó otro término que el de "desaparición" para referirse al caso, pero su alusión a "la vida humana en juego" vino a acentuar las versiones sobre un posible secuestro del hijo menor del magnate de la prensa chilena.

A pesar de la decisión inicial de no divulgar el hecho —agregó Krauss—, "el tiempo transcurrido hace aconsejable, con la anuencia judicial, dar a conocer ahora a la opinión pública esta situación, cuya prolongación puede afectar la tranquilidad ciudadana".

Concluida la lectura de la declaración, Krauss no aceptó preguntas de los periodistas sobre otros detalles relacionados con la situación del hijo menor de Agustín Edwards Eastman, dueño de la mayor cadena periodística de Chile.

El diario *El Mercurio*, de Santiago, cabeza de una cadena de catorce periódicos distribuidos a lo largo de todo Chile, fue fundado el 12 de setiembre de 1827 en Valparaíso (125 kilómetros al noroeste de Santiago) y es actualmente el diario en castellano más antiguo entre los que se publican ininterrumpidamente desde su fundación.

# Shamir: "Todos los territorios serán poblados"

## Polémicas declaraciones del premier israelí en la inauguración de un nuevo asentamiento. Arens afirmó que Israel está dispuesto a renunciar a las garantías.

El primer ministro de Israel, Yitzhak Shamir, inauguró este martes, el nuevo asentamiento judío Tsur Igal, a 150 metros de la Cisjordania ocupada, mientras era aclamado por centenares de militantes nacionalistas. "Todas estas tierras", también las de los territorios árabes ocupados, "nos pertenecen, y las que sean destinadas a viviendas serán habitadas hasta el horizonte", afirmó Shamir.

Esta ceremonia, a la que asistieron varios ministros israelíes, entre ellos el de Defensa, Moshe Arens, y el de Vivienda, Ariel Sharon, se celebra mientras existe una crisis entre EE.UU. e Israel por la política de asentamientos de Shamir.

El primer ministro expresó sorpresa por las agrias reacciones en Estados Unidos, incluso de dirigentes de la comunidad judía norteamericana, que han amenazado con retirarle su respaldo, destacó que Tsur Igal se levantará en territorio de Israel, no en suelo de Cisjordania. Por su parte, el ministro israelí de Defensa, Moshe Arens, afirmó a la radio que su país estaba dispuesto a renunciar a las garantías bancarias norteamericanas para un préstamo de 10.000 millones de dólares destinados a financiar la integración de un millón de nuevos inmigrantes, antes que congelar la ampliación o la creación de asentamientos. "No podemos congelar, ni siquiera al precio de las garantías norteamericanas, las colonizaciones en Judea-Samaria (Cisjordania) y en la zona de Gaza, porque no se pueden congelar nuestros derechos sobre esas tierras", subrayó Arens en sus declaraciones a una emisora israelí.

El primer ministro israelí Yitzhak Shamir afirmó por su parte el lunes la voluntad de Israel de proseguir su política de colonizaciones. "Ya no hay línea verde", declaró Shamir, dando a entender que ya no hay diferencia entre el territorio israelí y Cisjordania y Gaza para la construcción de viviendas. La "línea verde" representa la frontera del Estado hebreo antes de la ocupación de Cisjordania y Gaza, durante la guerra árabe-israelí en junio de 1967.

En el plano financiero, Arens intentó minimizar las consecuencias de un eventual rechazo de Washington de conceder garantías. "Si no obtenemos dichas garantías, ello se traduciría únicamente por un aumento de las tasas de interés de nuestros préstamos y, si fuera necesario, estaríamos dispuestos a enfrentar, como ya lo hicimos en el pasado, situaciones aún más difíciles", agregó Arens.

AFP

**"Ya no hay Línea Verde", afirmó ayer Yitzhak Shamir.**
*La Línea Verde separa los territorios ocupados de Israel.*

# La OLP amplía el gobierno

*(Por Jesús Carlos Redondo, desde Argel, EFE)* **Con el acuerdo de ampliar el Consejo Ejecutivo (gobierno) de la Organización para la Liberación Palestina (OLP) comenzaron los trabajos de la segunda jornada de la vigésima sesión del Consejo Nacional Palestino (CNP), que se celebra cerca de Argel. Una cuarta parte de los más de 300 diputados presentes en la reunión del Parlamento Palestino en el exilio pidieron que se ampliara de 14 a 18 el número de miembros del Consejo Ejecutivo de la OLP, lo que se interpreta como un deseo de integrar fuerzas políticas palestinas minoritarias, en vísperas de la conferencia de paz para Medio Oriente.**

Por primera vez en una reunión del CNP, las decisiones se toman por mayoría y no, como habitualmente, por consenso, lo que permite expresarse con mayor fuerza a los grupos minoritarios pero también da mayor margen de acción al grupo Fatah del presidente de la OLP, Yasser Arafat, mayoritario en el Parlamento.

Esta condición mayoritaria favoreció que el debate sobre el informe político de la situación palestina, presentado por Faruk Kadumi, jefe del departamento político de la OLP, se haga en comisiones y no en el plenario, como querían Georges Habach y otros dirigentes palestinos no vinculados con Arafat.

Kadumi, de hecho jefe de la diplomacia palestina, reveló que los contactos palestinos con Estados Unidos continúan "aunque no ha habido resultados tangibles", y que la OLP ve favorablemente el proceso de paz auspiciado por Washington, siempre que se respete la presencia de palestinos de Jerusalén y del exterior en la conferencia y se tengan en cuenta las resoluciones de la ONU. Estas resoluciones, la 242 y la 338, preconizan la retirada de Israel de los territorios árabes que ocupa y el derecho palestino a la autodeterminación y a la formación de un Estado soberano.

Habach y Nayef Hauatmeh, jefes, respectivamente, de la segunda y tercera fuerza política de la OLP, no están de acuerdo con que la conferencia de paz se haga en dos fases, una con participación de árabes e israelíes y otra, ulterior, en la que el diálogo sea entre Israel y los palestinos, porque "se desvirtúan esas resoluciones" y "se ofrece paz por paz y no paz por tierra (la de los palestinos)".

El portavoz oficial de la sesión del CNP, Ahmed Abderahman, develaba el nombre de la negociadora de la presencia palestina en la conferencia de paz, al indicar que fue Hanan Ashraui quien se entrevistó recientemente con el secretario de Estado norteamericano, James Baker.

La OLP desea que esta nueva reunión sea en Nueva York, aprovechando la celebración de la Asamblea General de la ONU, y el objetivo es, dijo Abderahman, "garantizar la retirada israelí de los territorios ocupados y permitir la autodeterminación y la formación de un Estado palestino con capital en Jerusalén".

# Arafat: "Esperamos una invitación"

**La Repubblica**

*(Por Guido Barendson, desde Túnez)* "Con la violencia, con la intolerancia no se va a ninguna parte": la confrontación con Israel es durísima, sus condiciones inaceptables, los obstáculos en el camino de la conferencia de paz todavía son grandes, pero la OLP no reniega ni por un momento de la elección moderada, más bien adhiere con fuerza a la iniciativa americana, y pretende ser llamada a convertirse en parte esencial: "Somos un interlocutor indispensable".

Yasser Arafat, desde el cuartel general en Túnez y antes de partir hacia Argel, lanza el enésimo llamado a todos los amigos —"europeos, americanos y soviéticos"— con el fin de inducir a Yitzhak Shamir a la tratativa, "es una pena que en Israel no exista un líder corajudo", se lamenta: "Se necesitaría un nuevo De Gaulle, otro Gorbachov para derribar el muro de hostilidad alzado desde el Estado hebreo".

Al Khitiar, el Viejo, habla desde hace tiempo el lenguaje de la diplomacia, pero esta vez es particularmente prudente. Evita cada acción propagandística, y aunque niegue sentirse aislado por la ayuda ofrecida a Saddam Hussein durante la guerra del Golfo, se da cuenta de que el momento es crucial y que quizá sus cartas no son las mejores.

Las negociaciones para organizar la cumbre regional se hacen en estas horas, y él teme no obtener un rol adecuado. En cada caso la OLP no sólo se mantiene firmemente ligada a la elección negociable sino que dice claramente que sin ella no hay ninguna esperanza de alcanzar una solución estable.

*—Señor presidente, James Baker acaba de concluir la gira por Medio Oriente con vistas a la conferencia. ¿En qué punto estamos?, ¿en qué punto está la OLP?*

—Nosotros esperamos que la conferencia se haga, ya la hemos aceptado y ahora esperamos una invitación: ¿cómo se puede pensar seriamente en excluir al pueblo palestino y a su legítimo representante? La paz sólo será posible con nosotros, de otro modo, ¿con quién piensan hacerla, con los fantasmas? Por cierto los americanos y los israelíes han tratado de encontrar una alternativa a la OLP, han tratado de eliminarnos, pero no han tenido éxito. Hemos demostrado lo unidos que somos, dentro y fuera de los territorios ocupados. Igualmente, nuestros exponentes en Jerusalén han aceptado encontrarse con Baker, especificando que proceden sobre la base del mandato recibido de nosotros.

*—¿Esto significa que están tratando con Washington?*

—Nosotros hemos pedido algunas garantías, hemos pedido un compromiso sobre la aplicación del programa expuesto por el presidente Bush en marzo, el restablecimiento de la legalidad internacional: la paz a cambio de los territorios, la aplicación de las resoluciones de la ONU 242 y 338 (retiro de todos los territorios ocupados en el '67, incluso Jerusalén), el respeto de los derechos del pueblo palestino, a partir de la autodeterminación. Ahora esperamos una respuesta.

*—Pero si los americanos no toman distancia de Shamir en el transcurso de las próximas dos o tres semanas, ¿la OLP le dirá no a la conferencia?*

—No, absolutamente no. No me haga decir cosas que no pienso. Nosotros apreciamos la iniciativa de Bush y las declaraciones de Gorbachov, pero son los americanos los que se han obstinado en evitar a los palestinos, olvidando que sin nosotros toda solución estable es imposible. ¿Un ejemplo? Tome Camp David. Carter, Sadat y Begin habían asegurado que no estallaría ninguna otra guerra. Y desde entonces, por el contrario, ¿qué hemos visto, cuántas hemos visto arder? Lo repito, ¿con quién se ilusionan de poder lograr la paz?

*—Sí, ¿pero si EE.UU. no toma en consideración sus exigencias?*

—Yo espero que durante la próxima misión Baker se den los toques finales necesarios para reunir la conferencia, y para reunirla pronto. Pero no podemos aceptar las pretensiones y las condiciones adelantadas por Israel. ¿Qué sentido tendría organizar otro Camp David, en el cual los países árabes tendríamos una seria dificultad para adherir en el caso de que no estuviéramos representados? A menos que los dos copresidentes de la cumbre, EE.UU. y la URSS, no se comprometieran, Israel tratará de explotar la conferencia simplemente para ganar tiempo, para consolidar la ocupación y alargarla.

*—¿No piensa que Israel está aprovechando el aislamiento internacional —en el Este como en el Oeste— de la OLP, el debilitamiento, fruto de su alianza con Saddam Hussein?*

—¿Aislado yo? ¿Pero quién lo dice?. ¡lo habrá soñado! ¿Quién dijo que han cambiado nuestras relaciones con la URSS, con Gorbachov? Nosotros apoyamos la perestroika desde sus comienzos y ahora apoyamos la voluntad soviética de democratización. Y entonces, esta historia de la alianza con Saddam: no es cierta y no es honesto decir eso. ¿Usted sabe cuántos líderes europeos me han rogado que fuera a Bagdad para que salvara a sus rehenes? Yo no estaba al lado de Saddam, estaba con el pueblo iraquí apoyándolo contra la agresión, contra la guerra. Es una cuestión de principios, nosotros estamos contra toda agresión.

*—Sí, pero hoy es un hecho que los gobiernos occidentales son más sensibles antes las razones de Israel que ante las suyas.*

—Están enviciando a su niño, a su criatura israelí. Pero la CEE debe entender que estas ofertas aumentan la arrogancia del poder israelí, en vez de ayudar al proceso de negociación. En lugar de empujarlo a la tratativa —y no hablo de sanciones— a este niño malo lo siguen enviciando. Tomemos el caso de Jerusalén. Los israelíes golpean y vuelven a golpear, con descortesía, con estúpida rudeza, con su viejo slogan "la capital única e indivisible de la Gran Israel". ¿Pero quién puede aceptarlo? ¿Tal vez los palestinos? ¿O los árabes? ¿O los musulmanes? ¿O los cristianos? Figúrese, ni siquiera algunos israelíes. En suma, nosotros no pedimos la luna.

*—Usted parece apretado entre dos fuegos: por un lado sus críticos dentro de la OLP lo acusan de ser demasiado flexible, demasiado suave con los israelíes y los americanos; por otro lado, los occidentales —incluidos los gobiernos de sus vecinos— empujan a la OLP a un ulterior compromiso con Shamir.*

—Yo pienso en servir a mi pueblo. He sido elegido sobre la base de mi programa de paz. Debo ir para adelante. En cuanto al Estado hebreo, les corresponde a ustedes, a Europa, a la URSS, a América, alentar a los israelíes a encontrar su propio Gorbachov, su De Gaulle. Hace un año nadie pensaba que en la Europa del Este los muros se derribarían, más bien se quiere la paz, la paz de los justos, la paz de los valientes, nosotros estamos listos, la mano tendida. Sé por cierto que los americanos no mandarán su armada para que sean aplicadas las resoluciones, pero por lo menos deberían usar su fuerza política y moral para inducir a Israel a negociar. La paz, no lo olvidemos ni por un instante, es esencial, para nuestro pueblo como para el suyo. Para nuestro futuro tanto como para el suyo.

## BORIS PANKIN ANTE LA ONU

# La nueva presentación en sociedad

*El canciller soviético Boris Pankin sostuvo ante la ONU que su país había dejado de ser "un imperio petrificado". Persisten los focos de conflicto en Georgia y Tadjikistán.*

**La URSS poscomunista tuvo ayer su debut en las Naciones Unidas, con un discurso del canciller Boris Pankin que pareció hecho a medida de las expectativas norteamericanas: sostuvo que su país había dejado de ser "un imperio petrificado" y marchaba hacia la democracia, respaldó la propuesta de Washington de poner fin a la resolución de la ONU que iguala el sionismo con el racismo y dio la bienvenida al organismo internacional a Lituania, Letonia y Estonia, los nuevos Estados emergentes de la desintegración soviética. Antes de subir al podio de la Asamblea General, Pankin se había reunido con el presidente norteamericano, George Bush, y le había reclamado "ayudas masivas" para la reconversión soviética. Al mismo tiempo, persistían los focos de conflicto político interno en las repúblicas de Georgia y Tadjikistán, pero Armenia y Azerbaidján lograron firmar el preacuerdo de paz sobre Nagorno Karabaj negociado anteayer.**

El canciller de la URSS legitimó de hecho el concepto de "nuevo orden mundial" propagandizado por Bush: "La agresión iraquí contra Kuwait constituyó una importante prueba para la naciente unidad global", sostuvo Pankin. Afirmó que, con la renovación de la ONU, "deberíamos dejar atrás de la era glaciar la repugnante resolución que iguala el sionismo con el racismo". Al referirse a América latina, dijo que "se convierte en realidad como comunidad de naciones tolerantes y democráticas". Se preocupó por Yugoslavia: "Europa, que parecía el continente menos vulnerable, está demostrando una inédita predisposición al virus del nacionalismo, y Yugoslavia se encuentra al borde de la guerra civil". Sobre el desarme, pidió una reducción de los experimentos nucleares, pidió que la ONU establezca un registro de armas y garantizó que los arsenales de su país se encuentren bajo control de la autoridad central. Al mismo tiempo, el reclamo de "ayudas masivas" no parecía haber logrado mayor resultado, si bien Washington parecía haberse embarcado anteayer en una línea de concesiones al promover la entrada de la URSS como miembro pleno al FMI. Sin embargo, las posiciones de Pankin en la ONU no eran necesariamente concesiones por las que se esperaba un precio: constituían los nuevos emergentes exteriores de la transformación interna de la URSS, que necesita incorporarse a toda máquina al mercado mundial.

Simultáneamente, en Moscú, la autoridad central decidió desactivar un importante motor de enfrentamientos al resolver que el Ejército se abstenga de intervenir por uno u otro lado en los conflictos nacionales y étnicos que emerjan en y entre las repúblicas de la Unión. Los frentes de crisis más importantes registraban ayer las siguientes evoluciones:

• *Georgia:* Las negociaciones entre el presidente Zviad Gamsajurdia y las fuerzas opositoras llegaron a un punto muerto, y un despacho de la agencia TASS afirmó que el primero se aprestaba a utilizar la fuerza contra la oposición. Tiflis, la capital de Georgia, era escenario de preparativos militares de los dos bandos: Gamsajurdia se ha hecho fuerte en el Parlamento, y la oposición en la torre de televisión y radio. La Guardia Nacional ha advertido que tomará partido por la oposición en caso de que Gamsajurdia decida emplear la fuerza.

• *Tadjikistán:* Unas 10.000 personas desafiaron el estado de emergencia y rodearon el Parlamento de Dushanbe para exigir la disolución del cuerpo legislativo y la dimisión del presidente Rajman Nabiev, impuesto anteayer en un golpe de Estado parlamentario conservador por parte de la vieja guardia del PC. Hubo algunos enfrentamientos con la policía, y se registraron heridos.

• *Nagorno-Karabaj:* Los presidentes Ayaz Mulatibov (Azerbaidján) y Levon Ter-Petrosián (Armenia), firmaron finalmente el acuerdo de cese del fuego, desarme, anulación de actas inconstitucionales y repatriación de refugiados, negociado en la antevíspera con la mediación de los presidentes de Rusia y Kazajstán. La firma del acuerdo había sido puesta en duda por dificultades y demoras de último momento.

Al mismo tiempo, el cogobierno de Gorbachov y Boris Yeltsin (presidente de Rusia) experimentó ayer un cambio a favor del primero, cuando Ivan Silaiev, ex premier ruso y actual presidente del Comité Económico Interrepublicano, pidió la derogación de una serie de decretos de Yeltsin que colocaban bajo jurisdicción rusa las empresas de la Unión, los edificios del gabinete de ministros de la URSS, las empresas de telecomunicaciones y el servicio de aduanas.

El centro, de este modo, parecía tender a restablecerse.

### Retiro de Cuba

Cuba y la URSS convinieron "iniciar conversaciones en fecha próxima mutuamente conveniente" sobre la retirada de fuerzas militares de la isla, indicó un comunicado de la Cancillería cubana divulgado el martes. El comunicado estuvo referido a la misión cumplida en La Habana por el vicecanciller de la URSS, Valeri Nikolaienko, quien había llegado el viernes para preparar las negociaciones sobre el retiro de una brigada soviética. Para Cuba, la retirada de esa brigada sólo es aceptable si paralelamente es evacuada la base aeronaval que Estados Unidos mantiene en el territorio cubano de Guantánamo. Cuba "explicó con amplitud (a Nikolaienko) las razones que fundamentan su posición de que lo único procedente en estas circunstancias es que la propuesta soviética vaya acompañada de una negociación para la retirada de la presencia militar que EE.UU. mantiene" en Guantánamo, señaló la nota de la Cancillería.

AFP



**El canciller legitimó el concepto de "nuevo orden mundial".**
*Pankin se había reunido antes con Bush y reclamado ayuda masiva.*

### Un espía sale de la sombra

El mayor mito viviente del espionaje mundial, Marcus Wolf (68), creador del más prestigioso servicio de inteligencia de la guerra fría en la ex República Democrática Alemana, se entregó ayer en la frontera austroalemana y fue inmediatamente conducido a la capital judicial de la República Federal, Karlsruhe, donde fue interrogado y liberado bajo fianza y será procesado bajo cargos de traición a la patria, completamente insostenibles, pues ya fueron desestimados por la justicia local cuando se pretendieron invocar contra su sucesor al frente de la STASI, Werner Grossman. Hijo de judíos comunistas y dueño de una oratoria que los alemanes sólo pudieron conocer en 1987, cuando salió de las sombras para consagrarse como escritor, Wolf sirvió a la patria que hizo suya, la RDA, pero la fiscalía de Karlsruhe pretende juzgarlo por traición de la RFA.

El talento que le permitiría colocar sus espías en los puestos más encumbrados de la RFA y de otros países occidentales despuntó ya temprano, cuando logró escapar junto a sus padres del nazismo y refugiarse en la URSS, donde vivió de 1934 a 1945 y de donde partió con un pasaporte soviético y el grado de teniente coronel del Ejército Rojo, con sólo 22 años. Apenas tenía 28 cuando se le encargó en 1951 la organización de lo que luego sería la STASI, en la parte oriental de la Alemania liberada. Desde entonces su fama crecería.

## PRIVATIZACION SUSPENDIDA EN BRASIL

# Jueces más duros que el acero

**El programa de privatizaciones diseñado por el gobierno de Fernando Collor de Mello sufrió ayer un duro revés cuando el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES) tuvo que suspender el remate para la privatización de Usiminas, la principal siderúrgica del país y séptima en productividad del mundo. La batalla judicial que se viene librando entre sindicatos y oposición por un lado, y el gobierno por el otro, en torno de Usiminas —la primera en la lista de privatizaciones— dio un nuevo vuelco cuando un fallo judicial emitido en la medianoche del lunes prohibió la utilización de títulos de la deuda externa y otros papeles como moneda para la compra de acciones, con lo que eliminó, según el BNDES, el 66 por ciento de todo el capital disponible para la subasta.**

"Ante acciones políticas y medidas judiciales de última hora que no hicieron viable la realización del remate de acciones ordinarias de la Usiminas se decidió postergarlo para preservar el patrimonio público y los principios de transparencia y seguridad", sostuvo el comunicado de la Comisión Directiva del Programa Nacional de Desestatización. La noticia fue ampliamente festejada por varios centenares de militantes sindicales que se habían reunido junto al presidente de la Central Unica de Trabajadores (CUT) —la central obrera combativa, ligada al PT—, Jair Meneguelli, en la puerta de la Bolsa de Valores de Río de Janeiro para protestar por la privatización.

Los sindicatos vienen manteniendo una pulseada con el gobierno en torno de Usiminas, a cuya privatización se oponen argumentando que la empresa fue tasada a un precio menor al real. Ya en agosto, la privatización había sido suspendida por el fallo de un juez federal que cuestionaba tanto la tasación como la posibilidad otorgada al consorcio japonés Nippon Usiminas para elevar su participación en el capital de la empresa del 4,6 al 12 por ciento. Ayer, cuando el BNDES había conseguido que fueran anuladas todas las sentencias judiciales que habían ordenado aplazar el remate, un juez atendió un recurso formulado por el diputado Vivaldo Barbosa (del Partido Democrático Trabalhista, que viene oponiéndose a esta privatización) y emitió un fallo prohibiendo la utilización —aplicada en la Argentina— de títulos de la deuda externa y de títulos de débitos aún no vencidos del sistema siderúrgico estatal.

La noticia cayó como un balde de agua fría entre los directivos del BNDES, que argumentaron que esta decisión hará perder interés a los inversores extranjeros en todas las privatizaciones. Entre los consorcios y empresas inscriptos para participar del remate, estaban el Citibank, el Sanwa Bank y el Banco de Tokio.

# Invitaciones sin confirmar para la conferencia sobre Yugoslavia

**Bombardeos aislados en Eslavonia no quebraron ayer la impresión general de que el alto el fuego ha logrado finalmente implantarse en Croacia, al punto que el diario independiente *Borba*, últimamente muy crítico hacia Belgrado, pudo titular por primera vez desde el inicio del conflicto "Noticias sin pólvora".**

Pero no está claro aún el curso que tomarán las instancias diplomáticas, pues Croacia y Eslovenia no confirmaron aún si concurrirán mañana a la reunión semanal de la Conferencia de Paz de la CE en La Haya, pese a que el cese del fuego debería facilitar esas negociaciones.

Ocurre que las repúblicas secesionistas aguardan con expectativa una eventual intervención de la ONU, o una carta blanca de ésta a la CE para una intervención militar sobre el modelo de la Guerra del Golfo. Francia presentó el lunes, con respaldo británico y belga, y oposición de la India, China, Rumania, Chile, Cuba y Ecuador, proyecto de resolución para legitimar en el Consejo de Seguridad una fórmula de este tipo, y ayer lo hicieron los doce en pleno, junto con una solicitud de embargo de armas contra Yugoslavia, con lo cual podría darse en las próximas horas una escalada de la intervención extranjera capaz de sacar las castañas del fuego a Croacia, que está perdiendo abrumadoramente la guerra. En Bosnia Herzegovina se exigió entre tanto el retiro de tropas federales recientemente arribadas.

El debate en la izquierda europea es tan áspero como las confrontaciones que se producen en las repúblicas soviéticas, sobre todo porque la manera de explicar el curso de los acontecimientos define también la capacidad de respuesta y supervivencia de esas agrupaciones en sus respectivas sociedades, en un momento en que los datos se acumulan a favor de la victoria de un nuevo orden capitaneado por Estados Unidos. Rossana Rossanda pertenece a una generación de intelectuales marxistas que hace dos décadas se separó del Partido Comunista Italiano para formar un núcleo independiente de crítica cultural, cuya expresión más conocida es el diario "Il Manifesto", que publicó el texto que reproduce **Página/12** a continuación.

## GORBACHOV ENTRE REFORMISTAS

# EN EL CIRCULO

**il manifesto** de Roma

*(Por Rossana Rossanda)* **¿Cuáles son las reformas efectivas que introdujo Gorbachov y cuáles las que se propuso? La comparación más interesante surge de la relectura de los materiales de la XIX Conferencia pansoviética de 1988, presentados por él mismo como una brusca aceleración frente a un cuerpo político rumoroso y un cuerpo social silencioso.**

Esos documentos muestran que desde entonces eran claras las ideas sobre el sistema político y vagas sobre el resto; el objetivo era un estado de derecho lo más cercano posible al modelo de la democracia parlamentaria y los instrumentos eran la libertad de expresión, las instituciones electivas, la separación de los poderes con, a la cabeza, la independencia de la justicia.

A la aceleración que se anunciaba correspondía un calendario de vencimientos que ha sido respetado según se observa de la sucesión de hechos, que fueron desencajando el sistema del partido-Estado que estaba vigente desde los años veinte. Jruschev había intentado hacerlo menos arbitrario pero no lo pudo conseguir. Gorbachov es el primero en decirle al PCUS "no se trata sólo de que te democratices a ti mismo, sino de separarte del Estado porque son dos cosas diferentes y las instituciones estatales no derivan de ti sino del voto de todos los ciudadanos".

Es una decisión de radical expropiación, la más importante de las sucesivas limitaciones y luego la disolución del PCUS después del intento de putsch, porque es con ese acto que se clausura cualquier tradición de dictadura proletaria o de partido, habitualmente disfrazada de elección plebiscitaria, y la soberanía popular es colocada aparte de la elección de una vanguardia.

El modelo es claro. En los documentos y en los debates no aparece ninguna otra forma de poder, como la democracia "directa" suplementaria. La palabra soviet es restituida al significado de consejo y despojada de la carga de vanguardismo y pedagogía que contenía.

La elección desde la base es el único principio constructor de cualquier instancia. Está propuesta también para la democratización del PCUS —elección directa y secreta de los congresales sobre candidaturas múltiples—. Incluso para la economía, la propuesta a los trabajadores consistía en reapropiarse del poder de gestión, del que —dice Gorbachov— fueron despojados, elegir y delegar sobre la base de "un voto por cabeza".

De esta radical concepción institucional no deriva, como es obvio, un cambio inmediato ni tampoco es el fruto de una revuelta producida por los nuevos sujetos y la relativa base de apoyo. La contradicción aparente consiste en que la reforma está destinada a quitarle al PCUS todos sus poderes de "Estado" justo cuando devino más "Estado" que partido, por lo menos en parte de su propio vértice.

Digo aparente porque desde hace décadas el PCUS es el escenario de la política, donde confluyen poderes y sujetos, sin que nada pueda formarse fuera de ese espacio salvo el disenso individual y un lento, molecular, difuso cambio de la cultura; y es allí —en el PCUS— donde, desde hace medio siglo, se forma la conciencia de su propio ser y de los fines de su naturaleza y funciones.

### Las dudas de los intelectuales sobre el voto

Pero aún cuando el grupo gorbachoviano logró pasar estas decisiones, el PCUS siguió siendo el único sujeto político presente en todo el territorio, y los medios —locales, funcionarios, propaganda, prensa— de los que disponía en comparación con cualquier otro grupo emergente que pretendiera presentar lista son tantos que convertían a la competencia en un acto absolutamente desproporcionado.

De todos modos, los fundamentos del derecho son instalados sin lugar a equívocos y, por lo tanto, de ahí en adelante la lucha será entre los poderes formales, enraizados en las leyes y potencialmente crecientes, y los poderes reales, sin fundamento de derecho y potencialmente decrecientes.

A la aceleración de junio de 1988, Gorbachov debe haber sido empujado por los desilusionantes resultados de la tentativa, lanzada en enero del mismo año, de elegir los cuadros obreros en las fábricas: había sido un fiasco.

Los trabajadores no eligieron, cuando mucho sancionaron la nómina presentada desde arriba por algún "director", ya sea por desconfianza o por falta de hábito, pero también seguramente porque habían advertido el carácter formal que tendrían las asambleas de empresa para elegir sus propias jerarquías en un sistema político que todavía estaba totalmente centralizado en el partido, del cual seguía derivándose cualquier poder.

Hasta que no se produjera la pérdida de legitimidad de las funciones estatales del partido no habría poderes o autogobiernos reales, o se podrían formar únicamente en ásperas contraposiciones con el partido, pero este intento ya había sido descartado desde mucho tiempo antes.

Esta es la segunda contradicción del gorbachovismo: los sujetos plurales fuera del PCUS no se formaban. Quizás él mismo esperaba que eso cambiara en un cuadro de democracia electiva, asumiendo una función cultural antes que institucional, ideal, de "hegemonía". Lo dijo en la XIX Conferencia pansoviética. Si los candidatos del PCUS son la mejor gente, la que recoge mayor credibilidad, se presume que serán elegidos para las instituciones locales y estatales. Y si los dirigentes del partido combinaban sabiduría y competencia al servicio de este nuevo modelo de Estado, será —debería ser— obvio que terminaran ubicados al lado o a la cabeza de las instancias elegidas por el voto.

Para una cierta fase Gorbachov está convencido incluso de que esta duplicación es indispensable: el partido que propone el cambio es el único que parece en condiciones de asegurar la transición. Gorbachov es el príncipe bueno que derrotará al dragón en este rol de árbitro benéfico, con el que consigue el máximo de la popularidad, aunque después la perderá.

En verdad, durante la transición o el pasaje de un sistema monopartidario totalitario a una democracia parlamentaria no se explicitan reglas perfectas, e incluso la suma de imperfecciones formales tiene la importancia sustancial de garantizar ese pasaje sin guerra civil, sin sangre: en ese momento el PCUS tiene todos los poderes, incluidas las fuerzas armadas y la policía. Enfrente, la sociedad está atomizada.

No está mal, para la estrategia gorbachoviana, que las diversas opciones se expresen en divisiones internas del partido antes que en ásperas oposiciones externas. En efecto, el líder más alejado es Andrei Sajarov, que Gorbachov rescató e instaló en la escena política. Los otros que conoceríamos —de Yeltsin a Shevardnadze, de Yakovlev a los intendentes de Moscú y Leningrado—, son todos dirigentes del PCUS.

Es aquélla la situación política de entonces y es, incluso, el escenario de los choques políticos. En la glasnost —libertad de palabra y de prensa— esa esfera política se manifiesta en toda la diversidad de sus opciones y culturas; paradójicamente, podrá verse en la prensa la capacidad que tiene para albergar sujetos políticos opuestos, aunque en lugar de multiplicar los medios de expresión utilizan los ya existentes como escenarios de opiniones tan divergentes entre sí que ni siquiera están dispuestas a compartir un debate común.

Desde aquel momento la lucha sucede en pequeña parte sobre los principios y en gran parte sobre los poderes reales. Sobre los principios, los radicales sostienen, con cierta lógica, que antes de implantar una nueva ley electoral o las enmiendas constitucionales concernientes a la separación de poderes o también a las relaciones entre el centro federal y la periferia, es preciso definir qué tipo de constitución se pretende.

Impecable. ¿Pero quién la define? ¿Sobre qué bases se elige una constituyente? El PCUS es un aparato que puede cambiar de rumbo o ser tumbado. ¿Quién tiene la fuerza para tumbarlo, admitiendo que ya existan las fuerzas que lo sustituirán en una dialéctica efectiva de sujetos e intereses?

En una de las primeras reuniones de Moskovskaja Trybuna, a la que asistí en octubre de 1989, cuando el país hacía frente a un paquete de enmiendas y a la propuesta de ley electoral, era muy fuerte la duda entre los intelectuales presentes sobre la posibilidad de que el pueblo, en el propio sentido del término, eligiese a la inteligencia que en esas circunstancias —y sólo para la transición— retenía el conocimiento.

### Sólo un Estado-partido puede aplastar las propuestas

La famosa "lección" de la democracia en las elecciones del Congreso de Diputados al Congreso del Pueblo, un tercio reservado a la nómina del partido y de las organizaciones de masas existentes, de un lado reaseguraba al PCUS pero del otro reaseguraba las "teste d'uovo" renovadoras de la Academia, de la Unión de Escritores, la gente del cine, etcétera. La lucha se trasladaba al interior de esos organismos.

Sería interesante verificar el itinerario de cada uno de los miembros del Congreso; la fórmula electoral propuesta debía producir un organismo estrictamente conservador, pero en los hechos, el núcleo conservador, en menos de dos años, había perdido número y potencia.

Un escenario distinto presentaba la cuestión crucial de la "nueva Unión". El modelo de Gorbachov era una confederación de estados soberanos, con reglas republicanas y federales. También sobre esto, en lógica rigurosa, debió decidir una constituyente, pero las constituyentes no se inventan, nacen de la emergencia de sujetos diversos que acuerdan en darse un espacio común. Pero la naturaleza de este espacio común no es un problema de modelo político sino que es una cuestión sustancial: la URSS nació como espacio "socialista". ¿Qué clase de espacio se proponía ser después de 1988 y aun hasta hoy? Todo indica que existe un proyecto, una idea de sociedad o si se quiere un espacio obligado a partir del rol, difícilmente renunciable (incluso para el resto del mundo), de gran potencia militar. También afronta la necesidad de mantener vigentes las interconexiones económicas que ya están dadas.

Pero el cuadro resulta ingobernable, ya sea en el interior de las repúblicas (riñas de etnias), entre Rusia y las demás repúblicas, o entre las repúblicas y el centro. El choque político se produce aparentemente por el

**Mijail Gorbachov, en la cima de un poder inestable y fluido.**

*"Es hora de que democratices y te separes del Estado porque la edición corresponde a los ciudadanos."*



## Y CONSERVADORES

# VICIOSO

modelo formal pero, debido a la falta de una definición "sustancial", las figuras que emergen son imprevistas, surgidas de la arqueología de la historia y tan inconciliables como los nacionalismos.

Se le reprocha a Gorbachov que demoró demasiado en proponer el Tratado de la Unión, que dos o tres años antes hubiera sido aceptable para todos; puede ser cierto, como puede ocurrir también que los conflictos centro-periferia se hayan exacerbado por la sensación emitida desde el "centro" de que quería conservar la Unión para siempre o al menos por largo tiempo a través de complicadísimos procedimientos de separación.

En el momento en que era disuelto el Pacto de Varsovia y la URSS perdía sus zonas externas de influencia, ¿una propuesta "liberal" no hubiera significado una revuelta en el ejército? Los retrasos de Gorbachov, apenas se sale fuera del terreno de las reformas institucionales, aparecen como los grandes amortizadores de diversos costos: el debilitamiento del PCUS, revelado en el putsch, la dificultad para reestructurarse de los diversos protagonistas e intereses, sea a nivel político como a nivel de un conglomerado de naciones que ya no tienen una clara razón social.

Curiosamente, a nivel federal antes que en ningún otro, aparece como límite del proyecto aquel, fundamental, de la definición del modo de producción "poststalinista". Es aquí donde pierden claridad los objetivos. Decir "estado de derecho" significa nombrar un sistema institucional que se articula en reglas identificables y se unifica en algunos principios, al cual sólo se puede oponer una crítica de izquierda, de tipo marxista, que no existe en la URSS. Pero decir "mercado" no significa casi nada: un mercado hubiera podido funcionar incluso con la propiedad estatal de los medios de producción y hasta ser instrumento, en lugar de obstáculo, de la planificación centralizada. Incluso decir economía mixta es una vaguedad.

No hubo parangón entre la nitidez y factibilidad de la reforma política respecto de la "reforma económica", si así se la puede llamar. Aquí el choque entre los principios y los hechos sucederá, supongo que en la sede constitucional, cuando llegue el momento de afrontar el nudo central de la propiedad. No es casual que la constitución stalinista comenzara por la afirmación de la propiedad estatal, que en aquel tiempo parecía sinónimo de pública, sobre todos los medios de producción, incluso los recursos naturales. Las constituciones democráticas, virtuosamente no hablan del asunto, a pesar de que todas las revoluciones clásicas —la inglesa como la francesa— cuestionaron sobre todo el principio de propiedad vigente en cada momento. ¿Podrá eludir el tema la nueva constitución de la URSS? El actual sistema estatal es un tejido lleno de agujeros y remiendos, por los que se introdujeron figuras propietarias más especulativas que productivas.

*Hic Rhodus, hic salta:* aquí el gorbachovismo tiene un límite, teórico y político; no se trata de reducir el poder de un inmenso aparato con el sistema de cortar de a poco la cola al gato. Se trata de repensar un sistema de producción que sea una mezcla de avances y retrocesos. ¿Será posible hacerlo persiguiendo, como ahora, la cuadratura del círculo: movilizar energías "empresarias", devenir competitivos en el mundo y no pagar enormes costos sociales?

En este aspecto, el retraso de Gorbachov se produce por una verdadera dificultad antes que por una táctica premeditada. El problema a resolver es como ubicar en la cuenta a las decenas de millones de desocupados que puede fabricar la reforma económica en un país donde ya muchos viven en el límite de la subsistencia. Sólo lo podría hacer, en realidad, con la receta de Deng en China: un Estado-partido capaz de aplastar cualquier protesta. ¿Pero acaso no fue esto lo que quería destruir?



**Boris Yeltsin: el PCUS debe perder sus poderes de Estado así como perdió su condición de partido.**

## NOTICIERO

**Pérez Roldán.** En la segunda jornada del torneo de tenis de Sicilia, Guillermo Pérez Roldán superó al español Francisco Roig por 6-3 y 7-5.

**Ajedrez.** El sábado y el domingo próximos en el Palacio Di Pappo de Córdoba 4201 se realizará un torneo de ajedrez para alumnos de colegios primarios, divididos en tres categorías.

**Boxeo.** El pugilista británico Michael Watson continuaba ayer inconsciente tras las dos operaciones a que fue sometido el pasado fin de semana para extraerle dos coágulos de sangre del cerebro. Watson, de 26 años, cayó desplomado en el 12° round de su pelea con Chris Euban, por el título mundial.

**Becker.** Boris Becker confirmó que está recuperado de su lesión en la espalda y que participará la próxima semana en el torneo de Sidney.

**Rally.** El finlandés Juha Kankkunen, al volante de un Lancia Delta ganó por tercer año consecutivo el Rally de Australia.

**Boicot.** El Consejo Mundial de Boxeo (CMB) decidió mantener el boicot a Sudáfrica impuesto hace 16 años a la vez que decidió construir un gimnasio para negros en Soweto para lo cual aportó una suma inicial de 50.000 dólares.

**Mami Hockey.** En el complejo del club Banco de Córdoba se realizará entre el sábado y el domingo próximos un torneo de mami-hockey con la participación de 30 equipos de todo el país.

**Backgamon.** Entre el 7 y el 10 de octubre se desarrollará el X Torneo Sudamericano de Backgamon para las categorías campion, juniors y principiantes, en el complejo Punta Carrasco.

**Vilas.** El argentino Guillermo Vilas, quien se encuentra en Colombia disputando varios torneos, aseguró ayer estar dispuesto a volver "al primer plano del tenis mundial".



# Los Pumas se van al Mundial con espíritu amateur

*El seleccionado de rugby viaja hoy hacia Inglaterra para disputar el II Mundial, desde el 4 de octubre.*

***(Por Ezequiel Fernández Moores)* Cuando Los Pumas, que hoy viajan hacia Inglaterra, debuten el 4 de octubre ante la poderosa Australia en el II Campeonato Mundial de Rugby, acaso comprueben que su mítica garra es sólo un recuerdo de la historia, insuficiente para competir en el Primer Mundo.**

Tras completar su preparación en el fabuloso Centro de Deportes de Maidenhead, en Londres, Los Pumas debutarán en el Mundial en la ciudad galesa de Llanelli ante una Australia claramente superior, al punto que es uno de los principales favoritos para conquistar el torneo.

El segundo partido será cinco días después en el célebre estadio Arms Park, de Cardiff, ante una Gales tan llena de problemas como Argentina, pero que contará con la inestimable ventaja de jugar ante 60 mil enfervorizados compatriotas.

En la tercera presentación, el domingo 13 en Pontypridd, Los Pumas enfrentarán a Western Samoa, un nombre que tal vez no diga mucho a los neófitos, pero muchos de cuyos jugadores, fogueados en el exigente campeonato de Nueva Zelanda, ya dieron una lección de juego hábil y veloz a los argentinos en los torneos internacionales de Seven a Side (siete jugadores por lado).

De obtener el segundo lugar del grupo 3 (nadie duda de que el primero será para Australia), Argentina logrará superar el fracaso del primer Mundial de Nueva Zelanda '87, y clasificarse para la segunda ronda del torneo, el gran objetivo de un equipo inexperto y por ello imprevisible, sin poder ofensivo y cuya actuación, según algunos especialistas, también podría terminar en un verdadero fracaso.

Si tras la preparación en aquel Mundial del '87 fue "científica" según sus defensores y "casi profesional" según sus críticos, Los Pumas llegarán ahora a Gran Bretaña con sólo ocho partidos previos, un mes de trabajo colectivo y el resto de su entrenamiento efectuado en forma individual por cada uno de sus 26 integrantes.

Este fue el método de trabajo escogido por la Unión Argentina de Rugby (UAR), "para defender el estricto amateurismo" del juego, aunque Los Pumas actuarán en un Mundial que dejará beneficios por 50 millones de dólares (contra los 5 millones del '87), con los sponsors comprando cartelones y ropa y la televisión difundiendo a unos 70 países el espectáculo, que terminará el 2 de noviembre en Twickenham.

Si ya en el Mundial '87 los campeones neocelandeses vendían cerveza por TV, los subcampeones franceses eran prem iados con un viaje a la Polinesia y hasta los italianos recibían 3 mil dólares por cabeza, en este II Campeonato los fabulosos All Blacks se repartirán 3 millones de dólares, aportados por la japonesa Mizuno, que viste y calza a sus jugadores.

El rugby argentino, en tanto, aún conmocionado por el inédito y reciente descenso del legendario CASI en su mediocre campeonato interno y soportando el éxodo de sus mejores figuras tentadas por los dólares de Italia, competirá en el Primer Mundo anclada, no en el '45, pero sí en el '65, cuando Los Pumas nacieron en Sudáfrica.

Los Pumas tal vez comprobarán que en el rugby la plata no hace la felicidad. Pero ayuda.


AFP

**Del último test match de Los Pumas ante All Blacks en Vélez.**
*En un mundo de rugby profesional, los argentinos son bichos raros.*

## EL PROGRAMA

### GRUPO 1
Inglaterra-Nueva Zelanda (Twickenham-3/10)
Italia-Estados Unidos (Otley-5/10)
Nueva Zelanda-Estados Unidos (Gloucester-8/10)
Inglaterra-Italia (Twickenham-8/10)
Inglaterra-Estados Unidos (Twickenham-11/10)
Nueva Zelanda-Italia (Leicester-13/10)

### GRUPO 2
Escocia-Japón (Murrayfield-5/10)
Irlanda-Zimbabwe (Landowsne Road-6/10)
Irlanda-Japón (Landowsne Road-9/10)
Escocia-Zimbabwe (Murrayfield-9/10)
Escocia-Irlanda (Murrayfield-12/10)
Zimbabwe-Japón (Belfast-14/10)

### GRUPO 3
Australia-Argentina (Llanelli-4/10)
Gales-Samoa Occidental (Cardiff-6/10)
Australia-Samoa Occ. (Pontypool-9/10)
Gales-Argentina (Cardiff-9/10)
Gales-Australia (Cardiff-12-10)
Argentina-Samoa Occ. (Pontypridd-13/10)

### GRUPO 4
Francia-Rumania (Beziers-4/10)
Fiji-Canadá (Bayonne-5/10)
Francia-Fiji (Grenoble-8/10)
Canadá-Rumania (Toulouse-9/10)
Fiji-Rumania (Brive-12/10)
Francia-Canadá (Agen-13/10)

El primero y el segundo de cada grupo se clasificarán para los cuartos de final que se disputarán el 19 y el 20 de octubre, en cuatro ciudades distintas. Las semifinales se jugarán el 26 y el 27 de octubre y la final el 2 de noviembre.

# Los jugadores argentinos uno por uno

Este es el plantel mundialista de Los Pumas: Pilares, Federico Méndez (Mendoza RC, 19 años, 4 partidos internacionales), Manuel Aguirre (Alumni, 32 años, 2 partidos); Luis Molina (Lawn Tennis Tucumán, 32 años, 5 partidos) y Diego Cash (SIC, 30 años, 29 partidos); Hookers, Ricardo Le Fort (Tucumán RC, 24 años, 4 partidos) y Mariano Bosch (Olivos, 29 años); segundas líneas: Pedro Sporleder (Curupaytí, 20 años, 5 partidos); Germán Llanes (La Plata RC, 23 años, 5 partidos) y Pablo Buabse (Los Tarcos de Tucumán, 26 años, 3 partidos); terceras líneas: Pablo Garretón (Universitario Tucumán, 25 años, 18 partidos), José Santamarina (Tucumán RC, 28 años, 2 partidos); Francisco Irarrazábal (Newman, 19 años), Mariano Lombardi (Alumni, 23 años) y Mario Carreras (Olivos, 25 años, 2 partidos); medio-scrums: Gonzalo Camardón (Alumni, 20 años, 3 partidos) y Agustín Zanoni (Pueyrredón, 25 años); aperturas: Lisandro Arbizu (Belgrano, 19 años, 5 partidos) y Eduardo Laborde (Pucará, 23 años); centros: Hernán García Simón (Pueyrredón, 26 años, 3 partidos), Santiago Mesón (Tucumán RC, 23 años, 9 partidos) y Matías Allen (CASI, 23 años, 4 partidos); wings: Diego Cuesta Silva (SIC, 28 años, 24 partidos), Gustavo Jorge (Pucará, 19 años, 2 partidos) y Martín Terán (Tucumán RC, 22 años, 2 partidos); fullbacks: Guillermo del Castillo (Jockey de Rosario, 27 años, 2 partidos) y Guillermo Angaut (La Plata RC, 26 años, 3 partidos internacionales). Entrenador: Luis Gradín.

AMISTOSO EN EL MONUMENTAL

# La selección juega el resto

## El cuadro de Alfio Basile enfrentará esta noche en el Monumental al Resto de América. TV en diferido.

**La selección argentina, campeona de la Copa América, se enfrentará esta noche con un combinado denominado Resto de América, en el estadio de River Plate, a las 21.15, en un partido con el que se celebrará el 75° aniversario de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF).**

El técnico de la selección argentina, Alfio Basile, confirmó el equipo luego de la práctica de ayer en las instalaciones del campo deportivo de la Asociación del Fútbol Argentino en Ezeiza. La única duda que mantiene Basile es la del lateral izquierdo de Independiente, Ricardo Altamirano, quien padece un estado gripal, aunque se descuenta que no le impedirá jugar. En caso de no poder hacerlo, será reemplazado por su compañero de equipo Néstor Craviotto.

El encuentro marcará el debut desde el inicio del volante ofensivo de River, Juan José Borrelli, quien se sintió sorprendido por la convocatoria: "No lo esperaba —dijo el juvenil delantero riverplatense—, pero, sin dudas, deben haber influido mis últimas actuaciones, y debo agradecer a que Daniel Passarella me dio continuidad. Basile me dijo que tratara de jugar de la misma manera en la selección, trabajando por el sector izquierdo".

El llamado a Juan José Borrelli y la del gimnasista Mannarino —para muchos, una sorpresa—, junto con la reincorporación de Gerardo Martino, se debieron a la negativa de los clubes europeos de ceder a los jugadores que participaron en la Copa América. Diego Simeone (Pisa), Gabriel Batistuta (Fiorentina), Claudio Caniggia (Atalanta), Darío Franco (Zaragoza), y Leonardo Rodríguez (Olimpyque) estarán en el conjunto nacional, que intentará mantener la racha invicta de 14 partidos, justamente desde que Alfio Basile se hizo cargo del equipo.

El técnico uruguayo Luis Cubilla convocó a destacados futbolistas, de los nueve restantes países que componen la CSF, entre los que figuran sus compatriotas Fernando Alvez, Paolo Montero, Felipe Revelez y Héctor Morán. Los representantes del fútbol paraguayo serán Roberto Cabañas, reciente incorporación de Boca, Virginio Cáceres y Gabriel González. Por Ecuador, fue elegido el defensor Holger Quiñones y por Colombia, Tony de Avila, Andrés Escobar y Albeiro Usuriaga. El fútbol de Chile estará representado por el arquero Patricio Toledo, el de Brasil por Geovani y Bebeto, el de Bolivia por Víctor Antelo y el de Venezuela, por el uruguayo naturalizado Carlos Maldonado.

El partido será televisado en directo al interior del país y en diferido a la Capital Federal y el Gran Buenos Aires por Canal 13 y será arbitrado por Juan Carlos Loustau. Estas son las probables formaciones: **Argentina:** Goycochea; Basualdo, Vázquez, Ruggeri, Altamirano o Craviotto; Zapata, Astrada, Martino, Borrelli; Medina Bello y Claudio García. **Suplentes:** Cancelarich, Giunta, Altamirano o Craviotto, Mohamed, Gamboa y Mannarino. **D.T.:** Alfio Basile. **Resto de América:** Alvez (Uruguay); Escobar (Colombia), Del Solar (Perú), Revelez (Uruguay), Olivares (Perú); Gabriel González (Paraguay), Morán (Uruguay), Neto (Brasil); Usuriaga (Colombia), Bebeto (Brasil) y De Avila (Colombia). **Suplentes:** Toledo (Chile), Quiñones (Ecuador), Antelo (Bolivia), Maldonado (Uruguay), Montero (Uruguay) e Hirano (Perú). **D.T.:** Luis Cubilla.




**Borrelli y Martino, dos de los nuevos de la selección nacional.**
*El equipo de Basile enfrentará esta noche al Resto de América.*

SERGIO GOYCOCHEA

# "Los arqueros tenemos coronita"

"El ser arquero posibilita que pueda estar en la selección. El tiempo de recuperación es mucho menor y, de ese modo, puedo viajar el jueves, llegar el viernes y jugar el sábado en el torneo francés." La frase pertenece a Sergio Gabriel Goycochea y, en cierto modo, aclara la razón de por qué será el único "repatriado" en el equipo nacional que esta noche enfrentará a Resto de América.

Aunque suene a lugar común, es inevitable preguntarle cómo está viviendo el período de adaptación en Francia, algo que suele conspirar en el rendimiento de los jugadores argentinos. Goycochea responde con franqueza. "Es bastante difícil, el que diga lo contrario, miente. Vivía en un hotel con mi señora y mi hija, y sin conocer el idioma se presentan dificultades a veces insalvables. No es fácil pedir un jabón o una toalla o, simplemente, una comunicación telefónica. Todo eso se solucionó cuando nos trasladamos a una casa de familia. Estoy tomando lecciones de francés con una profesora una hora por día y estoy habituando el oído al idioma, ya me parece más comprensible."

En cuanto a sus actuaciones y la marcha del Brest, el mismo equipo en el que jugaron Jorge Higuaín y Carlos Tapia, se muestra muy conforme: "Tuve muy poco descanso porque apenas finalizó la Copa América tuve que viajar. Sin embargo, hice un buen trabajo y me encuentro muy bien físicamente. El nivel del Brest es bueno, sobre todo porque mantiene la misma base del año pasado, en que ocupó la mitad de la tabla en el campeonato de la primera división. El descenso se produjo por una sanción, de manera que tenemos mucha chance de regresar a la categoría superior. Estamos primeros y no tengo dudas de que seremos campeones".

Cuando, también inevitablemente, caemos en el tema de su especialización en detener penales, recuerda que "casualmente el sábado pasado, frente al Larroche, atajé el primero en Francia y espero continuar la serie. Tengo contrato por cuatro años y nos hemos mentalizado con mi señora para poder cumplirlo, a pesar de que la nostalgia es muy grande. Quiero conseguir una base económica. En Europa se gana mucho más que en la Argentina. Es otra estructura. No se puede hacer comparaciones porque son dos realidades diferentes".

Con relación a esta convocatoria, "Goyco" reconoce que lo halaga porque "me parece fundamental la continuidad del equipo que ganó la Copa América y que Basile siga pensando en mí. Ya me dieron la conformidad en el Brest para el partido del 29 contra Resto del Mundo. Es de conveniencia para ellos porque mantienen cotizada su inversión en el fútbol internacional y para mí porque me permite seguir ligado a la selección, que es mi gran ambición".

# Una cabeza de turco en Boca

Luego de la victoria de Argentinos sobre Boca por 3 a 1 el domingo pasado, el delantero Antonio Mohamed sostuvo que "al equipo le faltó algo de coraje". La declaración del futbolista, que estuvo en el banco de suplentes, cayó como un balde de agua hirviendo en la cabeza del entrenador, Oscar Tabárez, quien en la intimidad dijo que iba a hablar con "el chico" con la intención de "ponerlo en caja", según afirmó una fuente a **Página/12**. Al entrenador uruguayo no le gustó que Mohamed haya hablado con la prensa antes de hacerlo dentro "de casa" y por ese motivo mañana habrá una charla encabezada por Tabárez. Lo que tiene que definir el técnico oriental es si a Mohamed le baja el copete en presencia del resto del equipo o lo separa para dialogar a solas.

Desde que Oscar Tabárez asumió la conducción técnica de Boca, trabajó intensamente para que las intimidades del equipo no trasciendan y en parte lo logró, pero en esta oportunidad, los que conocen los movimientos internos aseguran que "el chico no se dio cuenta, por ahora, que esto es Boca y que primero debe hablar adentro y después que lo haga hacia afuera si así lo desea". Hasta el momento no se realizó la reunión, ya que Antonio Mohamed fue convocado por el entrenador Alfio Basile para integrar el equipo que hoy jugará ante el Resto de América en cancha de River.

Por ese motivo mañana, antes del entrenamiento, Oscar Tabárez dialogará con el ex jugador de Huracán. Lo que está casi asegurado, según confió a **Página/12** un hombre del club, es "que seguirá en el banco de suplentes hasta que demuestre algo dentro de la cancha, porque hasta el momento, no demostró casi nada". La misma persona sostuvo que a Mohamed "se lo ve desconcentrado y debe pensar que está jugando en Boca". El enojo de Tabárez se debió a que se enteró por la prensa de lo dicho por el futbolista y apenas éste se había incorporado al plantel el entrenador dejó en claro que los trapitos sucios se lavan primero en casa y después se muestran limpios en público. En esta oportunidad, a Tabárez le falló el lavarropas.

# Nocturnos

La Asociación del Fútbol Argentino no volverá a programar partidos nocturnos por el campeonato de Primera División salvo que se trate de los encuentros que, según fue acordado, serán emitidos por la televisión codificada. La excepción también alcanzará a los cotejos correspondientes a la Copa Libertadores y a la Supercopa, organizados por la Confederación Sudamericana de Fútbol. La decisión de evitar los partidos nocturnos surgió tras una reunión que mantuvieron en la AFA Julio Grondona y el titular del Consejo Nacional del Deporte, Fernando Galmarini. En realidad se trató de la confirmación de una medida adoptada anteriormente y que no fue respetada, provocando el enojo del funcionario del Gobierno.

**Opinión**

*Por Eduardo Verona*

# Bajo fuego

En el fútbol argentino se está pegando demasiado y lo peor de todo es que con mala intención. Para colmo, los árbitros no están defendiendo a los habilidosos. Hay picapiedras que hacen veinte foules por partido y no pasa nada. Así vamos mal". El volante de Vélez, Norberto Ortega Sánchez, levantó la voz y nadie con dos dedos de frente lo puede acusar de bocón o de vigilante.

A los males endémicos que erosionan la salud del fútbol argentino (instituciones quebradas o al borde de la quiebra, dirigentes sospechados de quedarse con importantes vueltos, partidos que no terminan, espectáculos que parecen somníferos) se suma un brote de violencia generado por los propios protagonistas. La excusa previsible puede circular ligeramente "por la falta de espacios, lo que provoca choques continuos, empujones y una fricción permanente".

Es cierto que la fórmula del pressing que patentó aquella formidable selección holandesa en el Mundial de Alemania del '74, achicó la cancha, multiplicó el contacto físico y agrandó los márgenes de riesgo. Pero también es cierto que hay que separar el infortunio, la imprevisibilidad y la torpeza de la deshonestidad y la prepotencia.

Es difícil determinar con absoluta precisión qué profesional elige tal o cual camino, pero el fútbol tiene códigos sensibles para medir intencionalidades. Y en ese plano es donde surgen asignaturas pendientes. Se está pegando mucho y mal. Jugador que sale de la presión a que es sometido (especialmente en la zona de volantes) es bajado desde atrás sin contemplaciones. Jugador que recibe de espaldas con la marca encima tiene que bancarse el costo de algunos golpes suplementarios sin elevar ninguna protesta porque en ese caso el árbitro es inflexible. Jugador que encara está al filo de la infracción violenta.

En realidad, hay límites que se están cruzando. Los que defienden, los que por características tienen como función primordial recuperar cuanto antes la pelota para su equipo, parecen disponer de mayores licencias a la hora de interrumpir el juego y bajar gente. Una tarjeta amarilla después de varias patadas y manotazos es un antídoto ineficaz. Los directores técnicos lo saben. Si hay que ablandar rivales peligrosos, "cortalo siempre cuando arranca". El foul como método prospera porque en la fila que agrupa a los árbitros hay jueces mediocres y complacientes y además se privilegia un sistema donde al jugador se le reclama subliminalmente desde distintos sectores (dirigentes, intermediarios, entrenadores, periodistas) que cada día sea más ventajero, más eficiente, más competitivo y más ganador. Después, las interpretaciones individuales corren en múltiples direcciones y las reglas parecen difusas.

Norberto Ortega Sánchez tiró la primera piedra. Y está claro que nadie lo puede confundir con Terminator.

## TEATRO OFF CORRIENTES

**¿UIA...?** - Así se llama la obra que se estrena en el Sha, a cargo del grupo La Compañía: "La aventura, el romance, el peligro, la gloria y la insoportable levedad de nuestra encantadora estupidez", todos los viernes y sábados a las 23, en Sarmiento 2233.

**Macbeth** - Décima puesta shakesperiana de la temporada, la gente que entrenó Peter McFarlane se lanza a contar la tragedia de un hombre mediocre a puro ritmo de rocanrol. Será el viernes a la 23.30, en El Vitral, Rodríguez Peña y Corrientes.

**A Tel Aviv** - "Ultima Escala", la pieza de Enrique Novick, acaba de ser seleccionada por la representación israelí en el país para su emisión televisiva en Tel Aviv. La obra estrenó recientemente en El Vitral y la dirección corrió por cuenta de Nora Depaoli.

**Impacientes** - El grupo Ardiente Impaciencia se despide este viernes a las 20.30. Durante los últimos cuatro viernes vino representándose, con buena repercusión, su versión libre de *Ardiente paciencia*, la novela del chileno radicado en Alemania, Antonio Eskármeta, sobre la que ya hubo un film homónimo. En el Foro Ghandi, Montevideo 453.

**Para grandes** - La Calle de los Títeres (Baigorri y Avenida Caseros al 1700) se lanza este viernes con una propuesta de títeres para adultos. La muestra abre con un trabajo del cordobés Héctor Di Mauro y seguirá hasta fin de año con más de 15 elencos de Capital y Gran Buenos Aires, siempre a las 21.



# Retablo mexicano en el Cervantes

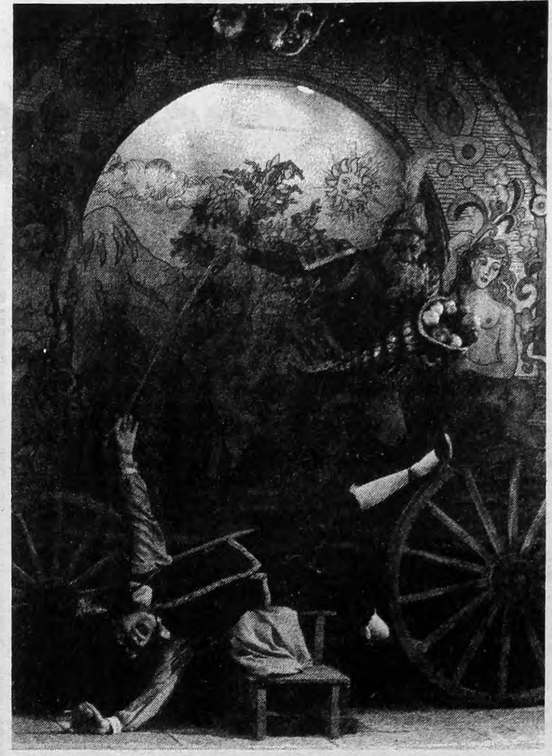
### El elenco de la Universidad Autónoma llega para presentar una picaresca del español José Sanchís Sinisterra.

"Los mexicanos somos, por vocación, cómicos de la legua. Para nosotros, el mestizaje no es únicamente una raíz cultural común a todos los latinoamericanos; es, a partir de la cumbre de jefes de Estado de Guadalajara, un legítimo mensaje político frente a un mundo que se balcaniza más y más", afirmó el embajador de ese país en la Argentina, Jesús Puente Leyva, en la presentación a la prensa del elenco oficial del teatro de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), que mañana y pasado pondrá en escena *El retablo de El Dorado*, del español José Sanchís Sinisterra.

Historia de "un viejo conquistador que ha regresado a España en busca de un subsidio para ir a descubrir el mítico El Dorado", en palabras del autor, Premio Nacional de Teatro 1990, "se une a una pareja de cómicos de la legua que le propone representar escenas de la conquista para convencer a los señores poderosos que lo apoyen". La ironía de Sanchís, el mismísimo autor de *Ay, Carmela*, todavía tiene una vuelta más de tuerca: los cómicos de la legua, a quienes Don Rodrigo se une, son nada menos que los cervantinos Chirinos y Chanfalla, los que "preferían ensayar el retablo antes que presentarlo", habida cuenta de que a la misma hora, en el mismo pueblo, habrá un auto de fe de la Inquisición católica. Finalmente, ladrones y prostitutas serán los únicos espectadores del retablo y los cómicos, así como el mutilado Don Rodrigo, "anónima carne de tropa de Cortés, Alvarado, Pedrarias Dávila, Pizarro, Orellana" y demás adelantados, sucumbirán ante la sagrada bebida nahuatl que les hace consumir Doña Sombra, una india cuya relación con el anciano conquistador es cuanto menos confusa.

La puesta original en México, estrenada durante el Festival Internacional Cervantino del año pasado, fue dirigida por el autor; y la que llega a Buenos Aires corrió por cuenta del repositor Alejandro Aura, a su vez director del área del Teatro y Danza de la UNAM. "Somos una de las pocas universidades en el mundo que financia y promueve a artistas profesionales", aclaró Aura en la rueda de prensa. Aclaración más que válida que puede comprobarse en las extensas currícula de los actores Ana Ofelia Murguía y Claudio Obregón, respectivamente Chirinos y Don Rodrigo, y de Aura, quien cubre el rol de Chanfalla. Sólo traen una debutante, entre comillas, María Eugenia Islas, quien oficia de Doña Sombra.

Esta propuesta escénica que, a juicio de su autor, debe "perturbar, no sólo gratificar", se alzó con casi todos los premios importantes a la producción escénica azteca del año pasado: el María Montoya a la mejor obra de teatro cultural extranjero, el Fernando Soler por mejores actuaciones masculinas para Aura y Obregón, el Virginia Fábregas por mejor actriz a Ana Ofelia Murguía y el galardón Salvador Novo por revelación femenina a la actriz debutante. A estos logros deben sumarse las críticas de los medios mexicanos, unánimes en el elogio a un texto que cuestiona "el monolitismo ideológico (como una de las causas de la pobreza cultural de nuestra historia)". La cita con esta primera delegación de teatro mexicano contemporáneo será en el Cervantes, con entrada gratuita.



**"El retablo de El Dorado", en versión de picaresca cervantina.**
*La cultura mexicana como bandera de la cumbre de Guadalajara.*

AIRES DE BERLIN

# Sin rouge es mucho más sobrio

**BERLIN YA NO USA ROUGE**, de Ramón Möller. Con Miguel Angel Cárdenes, Ramón Möller y Bob Barr. Escenografía: Ariel Lo Manno. Puesta de luces y dirección general: Dora Milea y Carlos Castro. En Espacios, Bulnes 1350, los viernes a las 22.45.

***(Por Hilda Cabrera)*** Berlín tiene fama de cosmopolita y bullanguera, pero en el '34 sopla por ella un viento que obliga a agacharse: el nacionalsocialismo se afirma y comienzan las persecuciones a judíos, intelectuales y artistas. Berlín ya no conquista con rouge.

Congelando la historia en aquel año, Ramón Möller, de ascendencia alemana, presenta esta ópera prima en la que cuenta una anécdota sobre dos individuos socialmente desmembrados. Uno es actor, homosexual, un travesti que se hace llamar Jessica, y el otro, Alexander, un escritor judío al que los nazis ya individualizaron marcando su vivienda con graffitti.

Recluido en la sala de su casa, el hombre busca una salida. Su único contacto con el exterior es el travesti, al que le prometió un protagónico en la película que —asegura— va a rodar con guión propio. El ardid es desesperado y el engaño se descubre pronto. No hay tal película: el acorralado piensa huir con las ropas que le traiga Jessica. Pero ¿cómo aceptar la situación? Uno y otro personaje parecen hablar desde su ombligo; giran siempre alrededor de sí mismos aunque el travesti, menos reprimido, haga un recuento sobre la soledad y la falta de amor en el mundo.

En la habitación, a la que llega de tanto en tanto ruido de balas, campea una sensualidad sofocada, que clausura toda manifestación afectiva entre los personajes. Esta tomará sólo un sesgo solidario cuando, al final, ingrese un tercero con la amenaza detrás.

Sin clichés ni melodrama, Möller documenta una situación en apariencia ínfima. ¿Qué ocurre cuando dos personas, dos marginales históricos como éstos, sufren un aguijoneo exterior? Aunque escrita desde una subjetividad, quizás hipocondríaca, la obra de Möller tiene el valor de partir, precisamente, de la marginalidad de los personajes. Es cierto que hay silencios sin llenar y algún tramo discursivo, pero esto se compensa con una actuación sobria —lograda en Möller (Jessica) y algo tensa en Cárdenes (Alexander)— y una puesta en escena sencilla y sugerente, con música de Glenn Miller, Maurice Ravel y César Franck.

# Los manuscritos son un rollo

La Dirección de Antigüedades de Israel amenaza con un pleito a la Biblioteca Huntington, de los Estados Unidos, si da acceso a los microfilms de los Rollos del Mar Muerto en su poder. "Si lo hiciesen, sería una transgresión legal y ética", declaró a la prensa el director de ese ente estatal israelí, Amir Drori.

El nuevo director de la biblioteca de Los Angeles, William A. Moffett, anunció la semana pasada que 3000 fragmentos microfilmados de los Rollos del Mar Muerto en sus archivos podrán ser estudiados libremente por los investigadores bíblicos.

Hasta la fecha, sólo veinticinco investigadores de diversos países, entre los que se distribuyeron los antiguos pergaminos para ser descifrados y publicados, cuentan con esa prerrogativa.

Los pergaminos, hallados en las cuevas de Qumbran, frente al Mar Muerto, datan de unos 2000 años y comprenden, además del Antiguo Testamento, documentos sobre la secta de los esenios, y otros que pueden informar sobre los orígenes del cristianismo.

La Dirección de Antigüedades de Israel, propietaria de los rollos, autorizó a fotografiarlos en 1980, ante la eventualidad de que los originales se perdiesen en una guerra o por algún desastre natural.

Uno de los dos juegos de negativos, financiados por la filántropa Elizabeth Jay Bajtel, fue depositado en la Biblioteca Huntington, que la heredó en 1987 de la benefactora, informó el diario *Jerusalem Post*. Drori dijo que el acceso libre a los microfilms en poder de la Biblioteca Huntington "echará por tierra los esfuerzos de los investigadores oficiales, que llevan más de cuarenta años en la tarea de desentrañar su contenido y analizarlos".

La edición oficial y completa de los Rollos del Mar Muerto, cuyos textos difieren de las versiones tradicionales del Antiguo Testamento, está prevista para el año 2000. Moffett dijo a la prensa que los acuerdos de la filántropa Bajtel con la Dirección de Antigüedades de Israel no comprometen a la Biblioteca Huntington, dispuesta a defenderse en juicio si se presentase una demanda. "Tenemos todo el derecho y, de hecho, la obligación de liberar el acceso a la colección" de los manuscritos, afirmó.

La mayor parte de los manuscritos intactos, hallados por un pastor beduino, se publicó hasta la década del sesenta. Sus colegas acusan a los "investigadores oficiales" de haber creado "un monopolio" y de aplazar deliberadamente la publicación de los demás.

RADIOS EPISCOPALES

# Para los amigos del dial

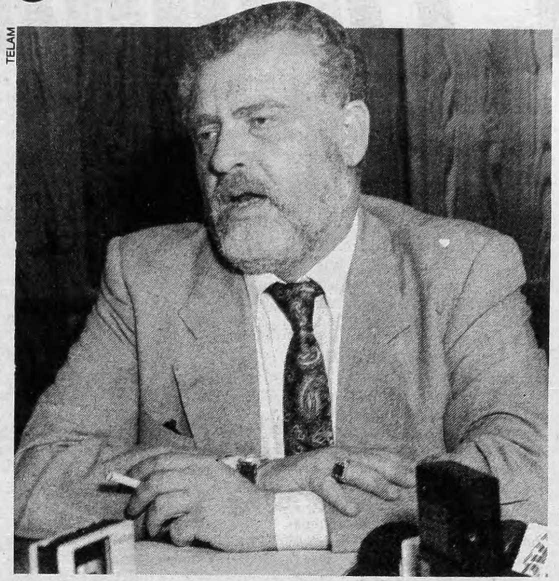
*Por decreto, el Gobierno le concedió a cada Obispado una FM mientras se anuncian nuevas licitaciones.*

El titular del Comité Federal de Radiodifusión, León Guinzburg, declaró el viernes último a una agencia de noticias operada por radios comunitarias que el Gobierno retomará su demorada idea de llamar a concurso para otorgar frecuencias de radios de baja, mediana y alta potencia que hoy son utilizadas por las radios libres de todo el país. Al día siguiente y por un anuncio aparecido en el Boletín Oficial, se supo también que el Poder Ejecutivo autorizó a todos los obispados y arzobispados del país a operar sus propias radios de frecuencia modulada, una vez presentadas las documentaciones técnicas respectivas y dentro de los próximos ciento veinte días. En medios allegados a las radios comunitarias, se estimaba que ambas medidas son un intento de poner el dial en orden, es decir en manos de licenciatarios amigos. Mientras tanto, en el dial de la FM la superposición de emisoras libres sobre legales y de libres entre sí está empezando a convertirse en un puro ruido y facilita el argumento oficial de una urgente intervención.

En realidad, el cronograma de etapas a cumplir para el llamado a concurso público para la adjudicación de licencias de FM, ya figura en el Boletín Oficial del pasado 10 de mayo. Medida que no se concretó, al comprobarse —por boca del mismo Guinzburg— que el Plan Técnico Nacional de Frecuencias en que el polémico decreto 859 se basaba, no existía a la hora de su publicación y que las resoluciones de la Secretaría de Comunicaciones que invocaba, no estaban en vigencia.

"Indudablemente va a haber concursos. Se está finalizando con el plan de frecuencias y una vez que esté listo, se llamará a licitación", expresó Guinzburg a la Red FARCO (Federación Argentina de Radiodifusoras Comunitarias), en una entrevista grabada que saldrá al aire en setenta emisoras del país, el próximo fin de semana. "El concurso se hará en base a la ley vigente (la 22.285 sancionada por el gobierno de facto) en la medida en que no aparezca en el ínterin otra", continuó. "El Gobierno nacional heredó este marco legal, no es que lo reconozca. No queda otro remedio que hacerlo de esta manera. Inclusive, para menguar efectos de esta ley, nuestro Gobierno nacional procedió a modificar el decreto reglamentario", precisó Guinzburg, quien se autocalificó como "uno de los principales críticos de esta ley". "Si no hay una ley de la democracia, habría que preguntarle las causas a Alfonsín. Nosotros hicimos el proyecto de una nueva, que también dice que las instituciones intermedias van a poder participar en la regularización", concluyó.

Por otra parte, los decretos firmados por el presidente Carlos Menem y el ministro del Interior, José Luis Manzano, autorizan a sus radiodifusores, a los obispados de Neuquén, Viedma, Jujuy, Quilmes, Morón, San Martín, San Justo, Villa María (Córdoba), Villa Unión (La Rioja), Lomas de Zamora y San Luis y a los arzobispados de Córdoba, Santa Fe, Corrientes y Buenos Aires, argumentando que "la Iglesia Católica Apostólica Romana tiene una tipificación de persona jurídica de carácter público". Algunos de los decretos fueron publicados en el Boletín Oficial del lunes 23 de setiembre. A su vez, se confirmó que el COMFER procedió la semana pasada al cierre de otras radios, como la de Don Torcuato y San Martín, por considerarlas clandestinas. Hay quienes ven en este tipo de medidas cierta discriminación, dado que las redadas, ejecutadas por la Policía Federal, harían la vista gorda, en casos como los de FM Fantástico —que transmitía por el 104 del dial y desde hace unos meses también copó el 101, con un transmisor de 10 kilovatios que borra una decena de otras transmisiones— y en movidas como la del cierre de TL Rosario de General Pico, La Pampa, cerrada un día y al otro día autorizada con características comerciales.


TELAM

**León Guinzburg, titular del COMFER.**
*Las comunitarias temen que sus ondas queden en manos de otros.*




## Subían el volumen

Un chico de 15 años transmitía en FM todas las noches para la ciudad de Rosario. Parapetado en su dormitorio invitaba a sus oyentes a que lo llamaran por teléfono. "Pero sólo de noche", les pedía, porque su madre no sabía lo que hacía el nene mientras la familia dormía. Cuatro años después Allan Moyle nos contó una historia algo similar en *Suban el volumen*. Su protagonista, Harry el duro, llamaba a la rebelión a sus compañeros del Hubert Humphrey High School todas las noches diciendo: "Este país se ha vuelto un país vil. En EE.UU. todo está podrido, todo está contaminado". "La verdad es un virus", concluía un graffitti de esta película, que tuvo buena repersusión en los grandes medios mientras las 3000 radios que surgierona en esos cuatro años con sus 150.000 protagonistas pasaban desapercibidos para esos mismos diarios y canales.

También hay otro "detalle" que parece haber pasado desapercibido no sólo para los medios sino también para los respectivos gobiernos de Alfonsín y Menem: Hace ocho años que los argentinos esperamos una ley de radiodifusión, que les dé posibilidad a las instituciones intermedias sin fines de lucro de acceder a ondas de radio y TV; que les dé tranquilidad a las 15.000 familias que están viviendo de las radios de baja potencia, entre otras urgencias. Pero no, parece que vamos a tener que darle la razón a Harry, porque mientras el interventor del COMFER, León Guinzburg, le echa la culpa al gobierno de Alfonsín por la falta de sanción de una ley que ayude a regular el dial —bastante complicado en algunas zonas, por cierto— está a punto de poner en práctica una medida totalmente trucha. Al igual que ya lo intentara en mayo de este año cuando ese organismo anunció la realización de concursos para entregar un millar de licencias de radio FM en base a condiciones estipuladas por la Ley "Videla" de Radiodifusión —en vigencia— y al decreto presidencial 859 —más discriminatorio aún que la ley que firmaran Harguindeguy y Martínez de Hoz, entre otros— y que le diera vida al COMFER; parece ser que ya está todo listo para, después de las elecciones, presentar el estreno de algo así como "La casa del horror II". Una verdadera pesadilla para las 3000 FM que tendrían que cortar sus transmisiones y sumergirse en esa casa de la cual en realidad nunca saldrán. Otros señores ocuparán aquellas frecuencias que supimos conseguir.

Ya comenzaron a aparecer algunas imágenes horrendas del próximo estreno, como el decomiso de emisoras, mientras la gigantesca emisora FM Fantástico apareció en una "segunda" frecuencia del dial —la 101— tapando quince emisoras de baja potencia, hecho que ha pasado desapercibido para el Gobierno.

Se está creando una situación de caos e inseguridad para que las pequeñas emisoras acepten sin chillar el próximo decretazo, en lugar de exigir una ley de radiodifusión junto a los sindicatos de la comunicación, las universidades y las organizaciones sociales en cada municipio, para no terminar como Harry, que jugó la individual.

* *Presidente de FARCO (Federación Argentina de Radio y Televisión Comunitaria).*

DE MADONNA A OSHIMA

# Banderas será Valentino

Madonna lo consiguió. El actor Antonio Banderas, protagonista de las películas de Pedro Almodóvar y objeto de los deseos explícitos de la cantante, se está transformando en un ídolo de Hollywood. El español acaba de firmar un contrato para hacer el papel de Rodolfo Valentino en un film todavía sin título, que dirigirá Nagisa Oshima, el mismo de *El imperio de los sentidos*. Como si no fuera suficiente, el productor es Jeremy Thomas, que ganó 9 Oscar con *El último emperador*. "La historia que Oshima quiere contar —dijo Banderas en Madrid— es la del triángulo amoroso formado por el actor japonés Sessue Ayakawa (otra estrella del cine mudo), su mujer Suru y el propio Valentino. La película va a mostrarlos como las primeras víctimas del precio de Hollywood: el endiosamiento, la creencia en el propio mito", agregó.

Desconocido en Estados Unidos hasta que el equipo de videastas de Madonna lo filmó durante una fiesta en Madrid a la que ella había ido con el solo y declarado propósito de seducirlo, Banderas tardó muy poco tiempo para convertirse en una celebridad. Sin embargo, advirtió, "la perspectiva de esta profesión cambió a partir de la generación de Marlon Brando. Ahora lo importante es ser minucioso en el trabajo como actor y no dejarse deslumbrar por el star-system". Mientras se prepara para aparecer montado a caballo con mirada ardiente, Banderas recuerda que Rodolfo Valentino nunca fue su ídolo: "La verdad es que el mito de mi infancia era James Dean —explicó—. Pero no importa".

## Deep Purple en Polonia

El grupo Deep Purple participó de un monumental concierto de rock al que asistieron miles de polacos y que tuvo lugar en Poznam, ciudad ubicada a 400 kilómetros al oeste de Varsovia. La prensa local calificó el evento como "el contrapunto al que se celebrará el próximo sábado en Moscú, donde varios músicos se solidarizarán con los jóvenes soviéticos luego del golpe de Estado ocurrido hace más de un mes y por la defensa de la democracia". Deep Purple compartió el escenario con otros conjuntos polacos, encabezados por Metal Rock. Según se informó, por el mismo escenario pasarán el grupo norteamericano Chris Rea, en octubre, y el año próximo lo hará el bajista Sting.

## Pavarotti y Domingo

Por primera vez, los tenores Luciano Pavarotti y Plácido Domingo compartieron el escenario del Opera Metropolitan de Nueva York —que celebra el vigésimo quinto aniversario de su traslado al Lincoln Center—, en un encuentro que contó con la participación de las sopranos Mirella Freni y Chryl Studer, entre otros artistas. Durante tres horas, el público neoyorquino pudo escuchar conocidas melodías de las obras musicales de Broadway, hasta piezas de opereta. Pavarotti abrió el programa interpretando un fragmento de *Rigoletto*, de Giuseppe Verdi, y, tras una pausa, Plácido Domingo ejecutó un pasaje de *Otello*.

## Homenaje a Solanas

Guy Braucourt, director del Festival Iberoamericano de Biarritz, rindió homenaje al cineasta argentino Fernando Pino Solanas, expresando su solidaridad a raíz del "cobarde atentado que sufriera hace algunos meses". Solanas debía en principio haber presentado su nueva producción, *El viaje*, en Venecia y luego en Biarritz, pero a raíz del atentado la película no pudo ser terminada. Guy Braucourt prefirió, "en lugar de repetir los sentimientos de horror, vergüenza e incomprensión que suscita en nosotros el atentado", invitar a Solanas a la próxima edición del Festival de Biarritz, que todos los años se celebra en Francia, y expresarle su deseo de que "*El viaje*, llegue antes al Festival de Cannes".

REGIS DEBRAY, SEGUN PASAN LOS AÑOS

# EL FILOSOFO DEBIL

**Un cuarto de siglo después de acompañar al Che en Bolivia, el escritor francés está preocupado por profundizar la "mediología", teoría propia acerca de los medios. Asegura que la política ya no le interesa pero que sigue estando del lado de los pobres, los débiles y los perdedores. Cree, sin embargo, en la homogeneidad europea en tanto se conserven las diferencias históricas y culturales.**

**EL PAIS** de Madrid

*(Por Javier Valenzuela, desde París)* "No quiero hablar de política. La política ya no me interesa. Hablemos de otras cosas", dice, exige, suplica Debray al periodista apenas un minuto después de darle la bienvenida en su apartamento de la parisiense Rue de l'Odeon. A sus 50 años —edad que en un arrebato de coquetería se niega a confirmar—, Debray sigue siendo un hombre hermoso. Con su célebre mostacho y unos ojos azules como los horizontes de las sierras.

*—Me sorprende al decir que la política ya no le interesa. Y no sólo por su pasado, sino por el hecho de que en los últimos tiempos usted sigue adoptando posiciones políticas: contra la participación francesa en la guerra del Golfo, denunciando el triunfo del* americanismo, *comparando las presidencias de De Gaulle y Mitterrand...*

—La ley del menor esfuerzo que domina los medios de comunicación pretende condenar a todo el mundo a identificarse con la imagen que los otros se hacen de él. En lo que a mí respecta, el malentendido es total en España. La política, y entiendo por esa palabra las cuestiones internacionales, porque yo siempre he sido ajeno a los debates de política interior francesa; la política, pues, sólo representa una décima parte de mi trabajo. La parte más superficial creo.

*—Sigue sorprendiéndome.*

—Quizá el malentendido que existe sobre mi persona procede del hecho de que los textos en los que me he comprometido verdaderamente nunca han sido traducidos al español. Esos libros son literarios o filosóficos. Yo me identifico más con mi reflexión sobre la pintura de Tintoretto que con tal o cual artículo de actualidad. En mi autobiografía, *Les masques*, hay más sentimientos que política. Lo que ocurre es que los periodistas siempre hacen a la gente demasiadas preguntas sobre la política y pocas sobre sus sueños o pasiones. No se dan cuenta de que los sentimientos y no las ideas gobiernan verdaderamente el mundo.

*—Sin embargo en la guerra del Golfo usted fue uno de los escritores franceses que argumentaron mejor su oposición al conflicto.*

—Lo que ocurrió fue que los periodistas no cesaban de acosarme para que les diera mi opinión sobre el asunto. Y al final expliqué lo que sentía. Dije que la participación francesa en esa expedición punitiva imperial me parecía tan contraria a los valores morales de la izquierda como a nuestros intereses nacionales.

*—Debray fue un personaje político. ¿En qué ha cambiado el mundo o su persona?*

—Me parece que el campo político ha perdido por el momento todo interés esencial. Más vale dejárselo a los gestores intercambiables de la izquierda y la derecha. Es menos peligroso para el espíritu. La inteligencia tiende a la traición desde que sueña con reinar. Un buen filósofo francés, Alain, el autor de *El ciudadano contra los poderes*, pensaba que los filósofos no deben arriesgarse nunca a ser reyes. Ni tampoco consejeros del príncipe. Hoy le doy la razón.

*—Ha dejado, pues, de creer en la posibilidad de cualquier alternativa del estado actual del mundo.*

—Es evidente que hemos entrado en un período de reacción planetaria. El final de la barbarie comunista da todas las oportunidades al salvajismo de un capitalismo triunfante. ¿Durante cuánto tiempo? No lo sé. En los barrios populares de Marsella, la gente que votaba comunista vota hoy al Frente Nacional. Personalmente, yo intento perder mis ilusiones conservando mis fidelidades. No pertenezco a ningún partido, lo que no me impide sentir y reaccionar como un hombre de izquierda. Por instinto, me pongo siempre del lado de los más débiles y los más pobres. Los perdedores, en una palabra. Me repugnan el culto universal del dinero y el ideal individualista del éxito. Espero con impaciencia el regreso de la izquierda francesa a la oposición. Con el temor de que no sea demasiado tarde para que recupere sus valores.

*—Su descubrimiento tardío de De Gaulle parece proceder de esa constatación de que los políticos actuales, de derecha o de izquierda, sólo se interesan por permanecer en el poder. ¿Fue De Gaulle el último representante de una raza de hombres de Estado que aspiraban a modelar el mundo a la semejanza de sus sueños?*

—Perdone, pero yo descubrí a De Gaulle hace 25 años. Desde 1968 y precisamente tras la derrota de los guerrilleros y la muerte del Che. Le escribí desde Camiri, donde estaba detenido, y nunca le he ocultado a François Mitterrand que, en materia de política internacional, soy un gaullista de izquierda. La independencia de Europa, la perennidad de las culturas y las naciones, la frivolidad de las ideologías, el rechazo de la ilusión económica común o marxistas y liberales, todo eso constituye una visión del mundo tan clásica como sólida. De Gaulle no era en absoluto un romántico o un megalómano carismático, que pretendía, como dice usted, calcar el mundo exterior sobre sus fantasmas. De ahí su antifascismo visceral. Era un realista que apostaba por la medida y la sabiduría y cuyos pronósticos sobre la evolución del planeta han sido confirmados en los últimos 30 años.

*—¿De dónde procedía su capacidad para adelantar el futuro?*

—De Gaulle no habría sido visionario de no haber sido arcaico. Usted estará de acuerdo en que la paradoja de nuestro tiempo es el progreso retrógrado. A medida que la mundialización técnica avanza, los arcaísmos históricos salen a la superficie. Ni Karl Marx ni Adam Smith lo habían previsto. De Gaulle, sí. Pero me temo que en España se lo toma por un nacionalista. Es un inmenso contrasentido, pero visto desde Barcelona o Sevilla puede explicarse. Así que mejor hablemos de otra cosa.

*—Puesto que ya no le interesa la política, ¿a qué puede dedicarse un intelectual como usted?*

—Primero abandoné el marxismo y luego dejé también de ser hegeliano. Como buen cristiano, Hegel encontraba la Idea en el corazón de la materia histórica, lo que le llevaba a hacer de la política la culminación de la filosofía. Yo he comprendido que todo hombre que detenta el poder sigue la lógica de las fuerzas en presencia y no la de las ideas.

*—Usted acaba de inventar un neologismo, la* mediología. *¿Cuál es su objeto?*

—Acabo de publicar, en efecto, un *Curso de mediología general*, entendiendo por esa palabra el estudio de los medios de transmisión a través de los cuales una idea se convierte en fuerza colectiva, un mensaje individual en una visión del mundo. ¿De dónde viene la eficacia de los símbolos? Creo que puede responderse racionalmente a esa pregunta si se toman en serio las bases materiales y técnicas de las culturas, si se les devuelve al espíritu su logística. La mediología pretende romper la abstracción bautizada "el pensamiento humano" para poner en evidencia el sistema de soportes, relaciones y medios de transporte que le aseguran en cada época su existencia social.

*—Dado que lo veo tan escéptico, me imagino que no creerá en Europa.*

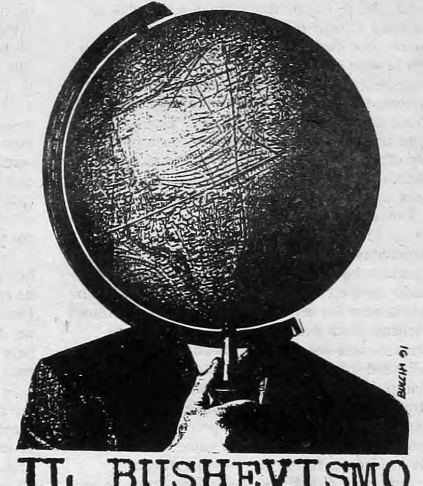
—¿Cómo no creer en lo que somos? Somos europeos desde hace mil años. Es decir, fuertes gracias a nuestras divisiones, ricos gracias a nuestras diferencias. Creo en Europa como creo en el queso o la novela, inseparables del ser europeo. Europa es la fermentación, la corrupción, el máximo de diversidades en el mínimo de espacio. Asia, en cambio, son los lugares sin caminos para unirlos. Y América, una autopista, una carretera con camiones, pero sin lugares de memoria, sin ciudades. Nosotros somos una bastante afortunada mezcla de espacio y de tiempo. Si la Europa comunitaria sólo tuviera una capital, digamos Bruselas o Berlín, y se convirtiera en un continente homogéneo, habría razones para inquietarse. Pero tranquilicémonos. El siglo XIX apunta en el alba del siglo XXI, y la Europa de las nacionalidades, la Europa de las cien fronteras, la Europa de la memoria, va a plantear una ruda competencia a la Europa sin fronteras de la utopía federal y futurista de los eurócratas. Para lo mejor y para lo peor.



## Socialismo, esa herida absurda

La humorada del periódico italiano *La Repubblica* es posible, claro, a la luz de tanto derrumbe del socialismo real. La frase burlona y que confunde intencionalmente "bushevismo" (enfermedad senil del comunismo) con bolchevismo oculta detrás del juego de palabras el título de un famoso artículo de Lenin, en el que el máximo dirigente de la revolución bolchevique polemiza con los revolucionarios alemanes del grupo Espartaco allá por la década del 20: "Izquierdismo, enfermedad infantil del comunismo".

El tiempo pasa, lo que era izquierdismo infantil se convirtió en el letárgico bushevismo senil, y Lenin, cuyas estatuas se destruyen a diario en todo el territorio de la URSS, parece que está para el cachetazo.





Regis Debray, en su casa de París, 25 años después de la selva.
"Primero abandoné el marxismo, luego también dejé de ser hegeliano."

LA URSS VISTA DESDE ACA

# "El Estado hacía como que pagaba"

A juzgar por la gente convocada el último viernes a una charla en el Centro de Estudios Políticos, el derrotero de la URSS — eje de la convocatoria— le interesa a un público de más de cuarenta y con nostalgias de cuando el socialismo real era auténticamente real, no como ahora. La edad promedio del público no es dato caprichoso, hasta llegó a llamar la atención del panel. "Resulta lamentable la escasa presencia de gente joven frente a temas que no dejaron de ser importantes pero que evidentemente perdieron interés entre los jóvenes", estimó Atilio Borón, vicerrector de la UBA y uno de los disertantes junto al filósofo León Rozitchner, el psicoanalista Gervasio Paz y el ex corresponsal de la agencia TASS en la Argentina, el ensayista Isidoro Gilbert.

Todos buscaron arrojar un diagnóstico de los porqués de la crisis actual en la URSS partiendo, a la vieja usanza materialista, de la conflictiva infraestructura económica, para de allí imaginar las variantes políticas del futuro. Balances y perspectivas, como hubiera dicho el viejo Trotsky.

Yendo al grano, Borón señaló la incapacidad de la economía soviética para asimilar los procesos que cambiaron la economía mundial a partir de los '70. "Hay un problema estructural más allá de la capacidad e imaginación de los dirigentes soviéticos, cuando a mediados de los '60 y al igual que las economías avanzadas de Occidente, la Unión Soviética debía realizar un acelerado proceso de reconversión", señaló. Proceso que, obviamente, no se consumó como debía. En este diagnóstico coincidió Gilbert, al señalar que también en los '70 el campo socialista empezó a alejarse de sus metas de competencia con el modelo de acumulación y distribución del capitalismo. Con respecto a los últimos ramalazos de esta crisis, más de un panelista coincidió en ponerla en el marco de una crisis global, donde Estados Unidos, junto con la URSS, lleva la peor cuota frente a Japón o los países europeos.

De la economía a la política. "La crisis en el retraso tecnológico y el nivel de vida de la población hizo estallar el consenso de la hegemonía del Partido Comunista", según Gilbert. Otras consecuencias de la crisis de arrastre de dos décadas por lo menos fueron abordadas por Rozitchner a partir de lo que llamó metafóricamente el retorno de "fantasmas del pasado", que se creían superados en el socialismo. "Vuelve el hombre asustado, mediocre y sin responsabilidad social, porque entró en crisis la mentalidad que había considerado al hombre como un campo puramente racional, en el cual las fantasías y los fantasmas del pasado no tenían lugar. Pero todo eso estaba dormido en algún lugar y ahora reapareció, como los fantasmas de la Segunda Guerra Mundial están palpables en toda Europa."

"El Estado hacía como que nos pagaba, nosotros hacíamos como que trabajábamos", citó Gervasio Paz una frase bastante sintética del balance hecho por la gente común en la URSS, para completar el cuadro. "Las nuevas generaciones contemplaron con indiferencia o contribuyeron con entusiasmo a la desaparición del sistema. En el mercado ideológico de la URSS van predominando las variables liberales y neoconservadoras", diagnosticó.

Otros aspectos del balance de lo sucedido en la URSS abarcaron aspectos aparentemente más colaterales, como la excesiva ideologización de la ciencia o las trabas al libre flujo de la información. "El enfoque clasista de la ciencia fue un desastre en la práctica, llevó a los filósofos soviéticos a interpretar la cibernética como una visión burguesa o pesimista del hombre", explicó Gilbert, quien también dejó vislumbrar una arista jugosa, la del rol del mercado negro en la economía soviética.

Lógicamente, a la hora de las perspectivas quedaron expuestas más perplejidades que certezas y los panelistas, obviamente, se mostraron más bien cautos sobre la posibilidad de arrojar predicciones. Detrás de términos como "desintegración", "disolución" y que se manejan con abundancia en cualquier cable informativo sobre lo que sucede hoy en la URSS, quedó claro que los problemas son cuantiosos: la imposibilidad de autonomía económica de las nuevas repúblicas así como también de una recuperación de poder por parte de la vieja nomenclatura, una vez fracasado el golpe contra Gorbachov.

En fin, que dudas quedan muchas y no sólo sobre el futuro de la URSS, también sobre todo el campo del pensamiento de izquierda. "Hasta que el sujeto político de izquierda no ponga en juego su participación en la propia derrota que hemos vivido, comunistas y no comunistas, creo que no podremos sacar las consecuencias adecuadas de lo que pasó en la URSS", como concluyó Rozitchner, en su elegante llamado a no sacar los pies del plato.

## VISTO Y OIDO EN LOS MEDIOS

**La Mirada.** Cualquier reflexión sobre los espacios y discursos políticos no parece posible, en estos días, al margen de una reflexión sobre los medios masivos. Esta idea da cuerpo y espíritu al sumario de *La Mirada*, revista de política y cultura que en su tercera entrega no sólo se muestra bastante remozada en el aspecto gráfico sino que también aparece bastante suculenta en cuanto al material. El ensayo reflexivo, conceptual, pero arrojado al ruedo de la polémica es la forma elegida para dar opinión y en este número se intenta abrir todo un marco de debate sobre la posibilidad de construir un "nuevo espacio" para romper el viejo bipartidismo y juntar, de una vez por todas, al centroizquierda y alrededores. A la hora de la cultura se destaca el excelente material de dossier dedicado a Oscar Masotta, un intelectual leído pero poco revisado en su conjunto, vida y obra. A eso se aboca Carlos Correa, que fue uno de sus compañeros en la revista *Contorno*, allá por los 50, y que está a punto de publicar una biografía del intelectual lacaniano y heterodoxo escritor. Dos textos más se insertan con bastante peso en el debate intelectual que se viene. El capítulo no cerrado de la guerra del Golfo Pérsico con un adelanto del libro que le dedicó al francés Jean Baudrillard, *La guerra que nunca tuvo lugar*, y un "Diccionario para el fin del milenio" elaborado por el alemán Hans Magnus Enzensberger, un polemista nato.

**Aniversario.** La revista *Puro Cuento* suele festejar sus cumpleaños en forma cuantitativa, con más páginas y más color como reza el slogan publicitario. En el caso preciso de un quinto aniversario se trata de más páginas, más cuentos y la primera sección de "Puro Chico".

# CINE



**ATAME** -P/M/16-
De Pedro Almodóvar.
**Premier 1.** Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 18, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.
**Ideal 1.** Suipacha 378 . 396-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.

**BERNARDO Y BIANCA EN CANGUROLANDIA** -APTA-
**Los Angeles 1** . Corrientes 1770 . 40-3742 A las 14.30, 16.30, 18.20 y 20.10.(Hablada en Castellano)

**CAMILLE CLAUDEL** -APTA-
De Franco Zeffirelli. Con Isabelle Adjani y Gerard Depardieu.
**Maxi 2.** C.Pellegrini 657. 396-1822. A las 14.10, 17.30 y 21.
**Premier 2.** Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 18.30 y 22.

**CORAZON DE LEON** -P/M/13-
Con Jean Claude Van Damme.
**Paramount.** Lavalle 845. 322-9999. Cont. 13.15, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

**DANZA CON LOBOS** -APTA-
**Ideal 5.** Suipacha 378 . 396-3300. A las 13, 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.05.

**DURMIENDO CON EL ENEMIGO** -P/M/16-
**Ideal 6.** Suipacha 378 . 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**EL HALCON ESTA SUELTO** -P/M/13-
Con Bruce Willis. Dir.: Michael Lehmann.
**Concorde** . Lavalle 925 . 396-1850. A las 14.10, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL HIJO DEL DRAGON** -P/M/16-
**Select Lavalle** . Lavalle 921 396-0235. Cont.: 13, 16.30, 20 y 23.30. (Sáb.:15.20, 18.40, 22 y Trasn.: 1.30).

**EL JOVEN MANOS DE TIJERA** -P/M/13-
**Premier 3.** Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 17.40, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn. 1.

**EL SILENCIO DE LOS INOCENTES** -P/M/16-
Con Jodie Foster y Anthony Hopkins.
**Cinema Uno.** Suipacha 460 322-1112. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn. 1.20.

**EL VUELO DE LA PALOMA** -P/M/16-
**Alfil.** Corrientes 1753. 40-7575. A las 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Miér. sólo 15.15 y 17.15.

**ESA RUBIA DEBILIDAD** -P/M/13-
**Ideal 2.** Suipacha 378 . 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**FURIA SALVAJE** -P/M/18-
Con Steven Segal.
**Santa Fe 2.** Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 15.15, 17.15, 19.15, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.
**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

**FX2 ILUSIONES MORTALES** -APTA-
Con Richard Franklin y Brian Brown. Dir.: R.Franklin.
**Capitol.** Santa Fe 1848. 812-2379. A las 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.00.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13.45, 16.05, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

**GHOST (LA SOMBRA DEL AMOR)** -P/M/13-
**Metro 2** . Cerrito 570 . 35-4219. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.

**JUDOU** -P/M/16-
De Zhang Yimou, nominada Oscar '91 Mejor Película Extranjera.
**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 16.50, 18.45, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.00.
**Broadway.** Corrientes 1155. 35-2345. A las 15, 16.50, 18.50, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.

**LA LECTORA** -P/M/16-
Con Miou Miou y María Casares. Dir.: Michel Deville.
**Libertador.** Corrientes 1334. 40-7443. A las 14.30, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES** -P/M/18-
**Electric.** Lavalle 836. 322-1846. A las 15.20, 19.10 y 23.10. Sáb trasn.: 1.20.

**LA NOCHE OSCURA** -APTA-
De Carlos Saura. Con Juan Diego.
**Loire** . Corrientes 1524 . 49-1900. Estreno exclusivo: A las 13.30, 15.25, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.

**LAS LOCAS AVENTURAS DE ERIK EL VIKINGO** -APTA-
Con Tim Robbins y Cary Cady. Dir.: Terry Jones.
**Sarmiento.** Lavalle 852. 322-3338 A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**LAS TUMBAS** -P/M/16-
Con Norma Aleandro y Federico Luppi.
**Suipacha.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.

**LLAMARADA** -P/M/13-
Con Kurt Russell, William Baldwin y Robert de Niro.
**Metro 3** . Cerrito 570 . 35-4219. A las 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.

**LOLITA** -P/M/18-
**Arizona.** Lavalle 727. 322-6967 Cont. 15.05, 17.50, 20.35 y 23.20. Sáb. trasn. 1.15.

**MALAS COMPAÑIAS** -P/M/16-
De Curtis Hanson. Con Rob Lowe y James Spader.
**Biarritz.** Suipacha 482. 322-0356. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.
**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 325-8328. A las 15.20, 17.40, 20 y 22.30.

**MANNEQUIN 2** -APTA-
Con Kristy Swanson y William Ragsdale. Dir.: Stewart Affil.
**América.** Callao 1057. 41-3818. A las 15.50, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.
**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**MI POBRE ANGELITO** -APTA-
Hablada en castellano.
**Los Angeles 2** . Corrientes 1770 . 40-3742 A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.
**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.10.

**MI QUERIDO INTRUSO** -P/M/13-
Con Richard Dreyfuss, Holly Hunter y Danny Aiello.
**Metro 1** . Cerrito 570 . 35-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.

**MILLONARIO AL INSTANTE** -APTA-
Con Veronica Hamel y Héctor Elizondo.
**Iguazú** . Lavalle 940 . 393-9931 A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.
**Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 325-8328. A las 16, 18.20, 20.40 y 23.

**MISERY** -P/M/16-
Con James Caan y Kathy Bates. Dir.: Rob Reiner.
**Atlas Santa Fe 1.** Santa Fe 2015. 84-7878 A las 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.
**Maxi 1.** C.Pellegrini 657. 396-1822. A las 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**MISS ARIZONA** -P/M/13-
Con Marcello Mastroianni y Hanna Schygulla.
**Atlas Santa Fe 2.** Santa Fe 2015. 84-7878 A las 15, 17.40, 20.20 y 22.50. Sáb.trasn.: 1.15.
**Normandie.** Lavalle 861. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23: y 23. Sáb. trasn.: 1.30.
**Gaumont** . Av. Rivadavia 1635 . 40-3050. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.50.

**NO MATARAS** -P/M/16-
La nueva obra maestra de Kieslowski.
**Lorca 2.** Corrientes 1428 . 40-5017. A las 15.30, 17.15, 19, 20.55 y 22.45. Sáb. trasn.: 0.20: Pepi, Luci, Bom y otras chicas de montón.-
**Trocadero 2.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**PEPI, LUCI, BOM Y OTRAS CHICAS DEL MONTON** -P/M/16-
De Pedro Almodóvar.
**Lorca 1.** Corrientes 1428 . 40-5017. A las 15, 16.40, 18.20, 20, 21.45 y 23.30. Sáb. trasn.: 1.20.
**Trocadero 1.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30. Sáb. trasn.: 1.10.

**PRUEBA DE FUEGO** -P/M/16-
**Select Lavalle** . Lavalle 921 . 396-0235. Cont.: 14.35, 18.05 y 21.40. (Sáb.: 13.30, 16.50, 20.10 y 23.30).

**RATON MICKEY EN PRINCIPE Y MENDIGO** -APTA-
**Los Angeles 1** . Corrientes 1770 . 40-3742 A las 14.30, 16.30, 18.20 y 20.10. Hablada en Castellano.

**REGRESO A LA LAGUNA AZUL** -APTA-
Con Milla Jovovovich y Brian Krauser.
**Center Santa Fe.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.00.
**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**REPORTAJE SEXUAL NOCTURNO** -P/M/18-
**Arizona.** Lavalle 727. 322-6967 Cont. 15.05, 17.50, 20.35 y 23.20: ; 13.30, 16.15, 19 y 21.45: Película -c/Res.- Sáb. trasn. 1.15: .

**ROBIN HOOD** -APTA-
Con Kevin Costner.
**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.

**STANNO TUTTI BENE** -APTA-
**Ideal 3.** Suipacha 378 . 396-3300. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**TE ESPERO EN MIS BRAZOS** -P/M/16-
**Ideal 4.** Suipacha 378 . 396-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**TERMINATOR 2** -P/M/16-
Con Arnold Schwarzenegger.
**Alfa.** Lavalle 842. 322-1114. A las 14.15, 17, 19.55 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.
**Losuar.** Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.40, 17.15, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.
**Ocean** . Lavalle 739 . 322-1515. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.
**Santa Fe 1.** Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.15, 17, 19.55 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**ZONA CALIENTE** -P/M/18-
**Electric.** Lavalle 836. 322-1846. A las 13.10, 16.50 y 20.50. Sáb. trasn. 1.20.

**CICLOS DE CINE**

**Avenida.** Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 10.55, 14.35, 18.30 y 22.15: **El Día de la Luna Negra** -P/M/13- 12.30, 16.20 y 20.10: **Infierno en el Bronx.**-

**Cinemateca Argentina.** Sarmiento 2255. 952-2170. Cine Norteamericano: A las 17.30: **Más allá de la Gloria** -P/M/13- de Samuel Fuller. Con Lee Marvin.-

**Club de Cine.** Sarmiento 1249. **Minicine 1:** A las 16.30, 19 y 21.30: **Río Rojo,** de Howard Hawks. Con John Wayne y Montgomery Clift. **Minicine 2:** A las 16.40, 19.10 y 21.40: **Gran Libertad N° 7,** de Helmut Kautner.-

**Cosmos.** Corrientes 2050. 953-0802. Ciclo Grandes Realizadores: A las 15.10, 17.30, 20 y 22.30: **El Diablo en el Cuerpo** -P/M/18- de Marco Bellocchio.-

**I.F.T. Sala Uno.** B. Sur Mer 549. A las 17, 19.30 y 22: **Tiempo de Gitanos** -P/M/13- de Emir Kusturica.-

**Lara.** Av. de Mayo 1225. 38-6966. A las 11, 14.30, 18 y 21.30: **Los Repodridos** -P/M/13- 12.45, 16.15 y 19.45: **Hombre sin Límites.**-

**Lugones.** Corrientes 1530. 46-8611. Una Cita con Woody Allen: A las 17.30, 20 y 22.30: **Días de Radio** -P/M/13- Dir.: Woody Allen. Con Mia Farrow y Dianne Wiest. Pl.: A 20.000.-

**CINES DE BARRIOS**

**BELGRANO**

**ATLAS BELGRANO . Av. Cabildo 2165 . 781-7200** A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 23: Mannequin 2 -S/R- Sáb. trasn.: 1.00.-

**BELGRANO 1 . Obligado y Mendoza . 781-8183** A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45: Terminator 2 -P/M/16- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**BELGRANO 2 . Obligado y Mendoza . 781-8183** A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.15: El halcón está suelto -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér.-

**BELGRANO 3 . Obligado y Mendoza . 781-8183** A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30: Furia salvaje -P/M/18- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**CABILDO . Av. Cabildo 2347 . 784-3852.** A las 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23: Malas compañías -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.30.-

**DE LA INFANTA . Av. Libertador y Bullrich. 775-9870.** A las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30: Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón -P/M/18- Notic.-

**GENERAL PAZ 1 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412** A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40: Miss Arizona -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.00.-

**GENERAL PAZ 2 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412** A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23: FX2 Ilusiones Mortales -S/R- Sáb. trasn.: 1.30.-

**GENERAL PAZ 3 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412** A las 15, 16.50, 19, 21.10 y 23.20: Las locas aventuras de Erik El Vikingo -S/R- Sáb. trasn.: 1.20.-

**LIDO. Av. Cabildo 3241 . 701-2996.** Cont.: 14.30, 18.10, 20.10 y 22.10: Agenda secreta; 16.30: Peligro inminente -P/M/16-

**MIGNON. Juramento 2433. 784-3899** A las 15.30, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: Millonario al instante -S/R- Sáb. trasn. 1.30.-

**NUEVO RITZ. Cabildo 853. 772-0817.** Cont. 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50: Atame -P/M/16-Sáb. trasn.: 0.50.-

**SAVOY 1. Av. Cabildo 2829 . 781-6500.** Cont. 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10: Misery -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.05.-

**SAVOY 2. Av. Cabildo 2829 . 781-6500.** Cont. 14.30, 16, 17.50, 19.40, 21.30 y 23.20: Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón -P/M/16- Sáb. trasn.: 0.50.-

**SAVOY 3. Av. Cabildo 2829 . 781-6500.** Cont. 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23: Jodou -P/M/16- Sáb. trasn.: 0.50.-

**BOEDO**

**GRAN SAN JUAN . Av. San Juan 3246 . 97-4293** Cont. dde. las 14.20: Goce sexual -P/M/18-; Orgías de placer

**NATIONAL PALACE . Av. San Juan 2461 . 941-1723.** Cont.: 15.10, 18.50 y 22.30: El halcón está suelto -S/R- 17 y 20.40: La casa loca. Sáb.trasn.: 0.30.-

**FLORES**

**AUDITORIO SAN ROBERTO. Bolivia 667. 612-0084.** Vier. a Dgo. a las 14.30 y 17.30: Los ositos cariñosos en el País de las Maravillas -S/R- 16 y 18.40: Pinocho y el emperador de la noche. En castellano.-

**SAN JOSE. Av. Rivadavia 7350. 611-5989.** A las 16.10, 19.20 y 22.30: Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón -P/M/16- 14.30, 17.40 y 20.50: El arco iris negro. Sáb. trasn.: 0.00.-

**SAN MARTIN. Av. Rivadavia 7060. 612-5416.** Cont. dde. las 13.30: Peligro en Miami; -P/M/16- Furia ciega. Sáb. trasn.-

**FLORESTA**

**AUDITORIO SAN PEDRO. Bermudez 2052.** Cont. Sáb. y Dgo. 15.40 y 19.10: Las Tortugas Ninja 2 -S/R- 14.10 y 17.20: Proyecto simios.-

**GRAN RIVADAVIA. Av. Rivadavia 8636. 69-1356** A las 14.30, 18.15 y 22: Ghost (la sombra del amor) -P/M/13- 16.45 y 20.30: Adorable criatura.-

**NORTE**

**RIALTO . Av. Córdoba 4287. 862-8764.** Cont.: 14.30, 18.30 y 22.30: Robocop 2 -P/M/18- 16.30 y 20.30: El vengador del futuro.-

**PARQUE PATRICIOS**

**RIVAS . La Rioja 2054 . 943-1840.** Cont.: 14.30, 18.10 y 21.50: Mi pobre angelito -S/R- 16.20 y 20: Las nuevas aventuras de Robin Hood.-

**VILLA DEL PARQUE**

**BERNASCONI. M. Sastre 3195. 501-6462.** Cont. 17.45 y 21.20: Regreso a la laguna azul -S/R- 16 y 19.30: Recuerdos de Hollywood. Juev. cerrado.-

**PARQUE . Cuenca 3256 . 501-4448** Cont.: 14.30, 17.55 y 21.20: Pepi, Luci, Bom y otras chicas del montón -P/M/16- 16.05 y 19.30: Sammy y Rosie van a la cama.-

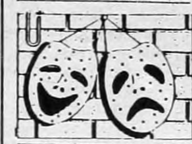
**VILLA DEVOTO**

**ACONCAGUA . Mosconi 3360 . 571-5208** Cont.: 16, 19 y 22: Exterminator 3 -S/R- 14.30, 17.30 y 20.30: Las locuras del extraterrestre.-

**VILLA LUGANO**

**GRAN LUGANO . Murguiondo 4062 . 601-3457.** A las 14.30, 18.10 y 21.45: El hijo del dragón -P/M/16- 16.10 y 19.45: Vuelo a la gloria.-



**TEATRO COLON . 35-5414.** MIERCOLES 25 y JUEVES 26 a las 21: Func. Ext. org. por el T. Colón y el Mozarteum Argentino. Act. de la Camerata Académica del Mozarteum de Salzburgo. Dir.: Sandor Vegh. Solistas: Miér. 25: Stefan Vladar (piano). Juev. 26: Alexander Ianiczek y Timea Ivan (violín). En programa obras de W. A. Mozart. Sob. de Ab. en vta. VIERNES 27 a las 20.30: 6ª Func. del Abono Nocturno. Opera WERTHER, de J. Massenet. Con A. Kraus, M. Senn, M. Philibert y G. Gibert. Dir. de Orq.: MIGUEL A. VELTRI. Sob. de Ab. (unic. loc. altas lat. y de pie) en vta. SABADO 28 a las 18.30: Func. Ext. N° 71, org. por el T. Colón y la Asoc. Wagneriana de Bs. As. Act. del pianista LAZAR BERMAN. Prog.: Fantasía, de A. Scriabin; Seis Momentos Musicales, de S. Rachmaninov, Suite N° 8, de S. Prokofiev. Loc. en vta. SABADO 28 a las 21.30: 14° Conc. del Abono a 19, a cargo de la Orquesta Filarmónica de Bs.As. Dir.: MIGUEL A. VELTRI. Prog.: Obert. "Così fan Tutte", de Mozart; Concierto N° 3 p/piano y orq., de Rachmaninov. Sol.: Nelson Goerner; Sinfonía N° 2, de J. Brahms. Sob. de Ab. en vta. DOMINGO 29 a las 10.30: Func. Ext. N° 12. Conc. gratuito p/alumnos de nivel secundario, a cargo de la Orquesta Filarmónica de Bs.As. Dir.: Antonio M. Russo. Prog.: Pedro y el Lobo, de S. Prokofiev. Narrador: Enrique Pinti; "Il Maestro di Cappella", de D. Cimarosa. Sol.: O. Grassi.LUNES 30 a las 20.30: Func. Ext. dedicada a los participantes de la Asamblea Mundial del Turismo. Espect. Coreog. a cargo del Ballet Est. del T. Colón. Prog.: "Tango Vitrola", "El Combate", "Don Quijote" (Grand Pas). Entrada por Invitación. MARTES 1 a las 20.30: Func. Ext. N° 10. Ultima represent. de la ópera WERTHER, de J. Massenet. Cob A. Kraus, M. Senn y M. Philibert. Dir. de Orq.: MIGUEL A. VELTRI. Orq. Est. y Coro de Niños del T. Colón. Loc. en vta.-
BOLETERIA: Todos los días de 10 a 20 en Tucumán 1111.-

**MUNICIPAL GRAL.SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado.** Presenta: **TANGO X 2 (Homenaje a Gardel).** Con Miguel Amgel Zotto, Milena Plebs, Guillermina y Osvaldo. Dir. Mus.: D. Binelli. Coreog. y Dir.: M. A. Zotto y M. Plebs. Miér. y Juev. (pop. A 50.000) a Sáb. (despedida) a las 22.30. Pl.: A 80.000. **CUARTO PROGRAMA DEL BALLET CONTEMPORANEO DEL TMGSM,** presentando **Noche de Ronda y El Carnaval de los Animales.** Coreog.: Oscar Aráiz. Vest.: Renata Schussheim. Dir. Gral.: Doris Petroni y Oscar Aráiz. Juev. (pop. A 50.000) a Dgo. a las 20. Pl.: A 80.000.-
**Sala Casacuberta.** Presenta: **CONFESIONES DE UNA SIRVIENTA** de Hermann Broch. Con María Rosa Gallo, Eduardo Camacho y elenco. Dir.: Emilio Alfaro. Juev. (pop. A 50.000) a Dgo. a las 20.30. Pl.: A 80.000. **LOS INVERTIDOS,** de José González Castillo. Adapt.: Alberto Ure. Con Antonio Grimau, Tony Vilas, Elsa Berenguer y elenco. Dir.: Alberto Ure. Mar. y Miér. a las 21.30. Juev. a Sáb. a las 22.30. Pl.: A 80.000. (Mar. a Juev. pop. A 50.000). Loc. en vta. c/3 d. de antic.-



**COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076.** Miér. a las 21: **DANZANDO EN EL DISCEPOLO.** Muestra permanente de danza coordinada por Norma Binaghi y Omar Berti. Actuación de **Claudio Lefel, Silvia Pritz y Silvana Cardell.** Pl.: A 40.000.-
**REGIO. Córdoba 6056.** Vier. y Sáb. a las 21: **"Gotán".** Opera rantifusa de Julio Tahier. Con María Silvia Varela y Noemí Kazan. Piano: A. Medina. Dir. Gral.: Gladys Romero Marcial y Julio Tahier. Pl.: A 50.000. Dgo. a las 20: **"Danzando en el Discépolo".** Ciclo de Danza coordinado por Norma Binaghi y Omar Berti. Obras de Roxana Grinstein. Pl.: A 30.000.-

**ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484.** Miér. (Desc. a Jub. y Est.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **Alfredo Alcón** en: "FINAL DE PARTIDA", de Samuel Beckett. Con A. Alcón, M. Alonso, O. Bonet y H. Roca. Dir.: Alfredo Alcón. Esp. esc.: H. Calmet. Loc. en vta. c/7 días de antic.-

**ASTROS. Corrientes 746. 325-5541.** Teatro Astros presenta a
**BOTTON TAP**
**TOO MUCH**
Dir.: Aníbal Pachano y Ana Sans. Miércoles a Viernes a las 21.30. Sábado a las 21.30 y 23.15. Domingo a las 21.30.

**ATENEO. Paraguay 918. 311-2888.** Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau en:
**BRUJAS**
De Santiago Moncada. Dirección: **Luis Agustoni.** Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20. Prohibida menores 16 años.-

**AUDITORIO BAUEN. Av. Callao 360. 804-1600. 45-6906.** Miér. (c/debate) a las 21. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20: **Mabel Manzotti** en:
**Y..?**
Basada en un hecho verídico que apenas todavía no ocurrió. De Millor Fernándes. Con Rodolfo Machado, Silvia Dietrich, Boris Rubaja y Elvira Vicario. Dir.: Víctor García Peralta. Juev. y Dgos. desc. a estud. y jubil.-

**AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2255. 952-2170.** Vier. y Sáb. a las 21: Samuel Heilman en: **"Se Acuerdan de Mí?",** de R. Feierstein y S. Heilman.

**AUDITORIO HUGO DEL CARRIL. Belgrano 665. 334-1915.** Sáb. a las 21.30: Sec. de Cultura de SMATA presenta el Ciclo: **"La Fiesta",** de Maestro y Vainman. "LA FIESTA DE LAS APARIENCIAS". Dir.: Miros. Afiliados y G. Familiar gratis.-

**AUDITORIO I.F.T. Boulogne Sur Mer 547. 962-9420.** Lun. a las 20.30: Grupo 1587 Años pta.: **"Gran Epopeya Gran"** (La Vida como Obra de Arte). Libro y Dir.: Jorge Fisón. Jub. y Est. 50% desc.-

**BULULU. Av. Rivadavia 1350. 38-1656.** Vier. a las 21: **Puerto Rosario,** con textos de Fontanarrosa y música de Fito Páez. Dir.: G. Agüero. Vier. a las 22: **Gaia New Age y el Salvabache,** delirio humorístico y rock concert por el Grupo Maldita la Gracia. Vier. a las 23.15: Una mágica manera de hacer el humor: **Polvos Mágicos,** por el Grupo Las Mil y Una Noches. Vier. a las 0.30: **Hagámoslo de a Cuatro,** por el Grupo Círculo Vicioso. Dir.: G. Barkis.-

**CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-5783/6735.** Juev. y Vier. a las 20. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19: **ESTA NOCHE HABLAMOS DE AMOR.** Con **Amelia Bence y Héctor Gióvine.** Dir. Gral.: José Bertonasco.-

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Corrientes 2038. 953-1403.** Juev. a las 21.30: **Prohibido no Pisar el Césped.** Dir.: Zulema Caldas. Vier. a las 21: **Flamenco en Vivo** (danza con artistas gitanos). Vier. a las 23: **Viva la Pepa!,** con Dalila, D. Biondo, O. Lago y otros. Vier. y Sáb. a las 0.15: La Banda de Teatro "Los Macocos" presenta su última producción: **MACOCOS: ADIOS Y BUENA SUERTE,** de y por Los Macocos. Sáb. a las 21: **El regreso de los Richard,** por Los Richard. Sáb. a las 23: **Ahora el Show soy Yo,** unipersonal de Daniel Crisafi.-

**DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 396-3606.** Vier. (popular A 50.000) y Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19: **ANGELITO. (Un Cabaret Socialista).** De Roberto Cossa. Dir.: Luis Machi. Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21: **"Salto al Cielo"** (estreno), de Mauricio Kartun. Dir.: Villanueva Cosse.-

**DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. 431-0028.** Vier. a las 20.30. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30: Tango, humor y leyenda: **"Don Juan Tangorio".** Libro y Dir.: S. Copello (Vers. libre de "El Burlador de Sevilla". Pl.: A 60.000.

**DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571. 84-0542.** Sáb. y Dgos. a las 19: **"Aquella España de Zarzuelas y Cuplés".** 3er. año de éxito con M. E. Venturiello, A. Terzulli y gran elenco. Piano: N. García. Dir.: O. Junco. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **"Federico...el de Granada".** Textos: F. García Lorca. Con R. Quiroga, R. De Garay y C. Linares. Dir.: J. C. Belsi. Desc. a jub. y est.-

**DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351.** Juev. (Promocional A 80.000) y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 20.30: RAUL TAIBO y REINA REECH en:
**Y MIS PANTALONES... DONDE ESTAN?**
De Raig Galton y John Androws. Trad. y Adapt.: Roberto Antier. Con G. Rey, L. Zimmermann, A. Iglesias, J. Aranda, F. Gianola, R. Fiore y O. Fuentes. Dir.: Ana María Picchio y Raúl Taibo. Esc.: R. Diviu.-

**DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587/682-5745.** Vier. a las 21: Dramatis Gens presenta: **"Caro Refugio",** con M. Salzman, S. Uricelia y F. Senna. Dir. Gral.: A. Piytrell. Dgo. a las 20: **"Criaturas",** de Alberto Adellach. Dir.: Mario A. Abitbol. Con L. Shattner y J. Loyola.-

**DEL SUR. Venezuela 1286. 37-5702.** Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. (popular) a las 20: Vuelve en su 5° año: **TANGO VARSOVIANO,** de Alberto Félix Alberto. Con E. Goris, M. Riveros, J. Diez y O. Peluffo. 12 únicas funciones.-

**EL PARQUE. Bolívar 825.**

**361-8329.** Vier. y Sáb. a las 21.45: **"El Misantropo"**, de Molière. Dir.: Alberto Cattán. Sáb. a las 23.30: **"Hola, Fontanarrosa!!!"**. Dir.: Francisco Javier.-

**EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948.** Sala 1: Juev. (pop. A 70.000) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Virginia Lago y Jorge Rivera López en: **AY, CARMELA!**, de José Sanchis Sinisterra. Dir.: Dervy Vilas. Pl.: A 120.000. Jub. c/desc. Vier. y Sáb. a las 23.30: **Macbeth** versión libre de Mariano Caligari. Pl.: A 75.000.-

Sala 2: Vier. a las 21 y Sáb. a las 23: **"El General Desconocido"**, de R. de Obaldía. Dir.: F. Guthmann. Vier. a las 23 y Sáb. a las 21.30: **"Camas separadas"**. Dir.: Agustín Alezzo. Pl.: A 100.000. Sáb. a la 1.00 y Dgo. a las 21: **"Mal de Muerte"** de Marguerite Duras. Dir.: Elio Gallipoli. Representación en francés.-

Sala 3: Vier. a las 21: **"Delirio a Dúo"**, de Eugène Ionesco. Dir.: Raquel Orella. Sáb. a las 23: **"El Corazón Delator"**, de E. A. Poe. Dir.: G. Ghio. Loc.: A 60.000.- Sáb. y Dgo. a las 21: **"Solamente entre nosotros"**. Libro y Dir.: Daniel Peyrán.-

**EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 951-1200.** Estreno '91. Daniel Maggio presenta una comedia musical transgresora y desopilante: SILVESTRE, VICKY BUCHINO, RICARDO DUPONT y PAULA MARTINEZ en:

**FANTASIA DE UN SEDUCTOR**

De John Robinson. Dir.: Carlos Gross. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30. Miér. y Juev. prec. pop. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-

**ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745.** Dir.: Federico Herrero. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 0: **Ayúdeme Dr. Freud**, de G. Villalba. Lun. a Juev. a las 18. Vier. a las 22. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **"Un Motivo Sexual"**, de N. Hamsen. Lun. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23. Dgos. a las 19.30: **"En Ropa Interior"**, de P. Heller. Lun. a Juev. a las 22.30. Vier. trasn. 1. Sáb. trasn. 2. Dgos. a las 18.30: **"Rouge y Polvo"**, de P. Heller. Vier. a las 22. Sáb. trasn.: 1. Dgos. a las 20.30: **"Zonas Erógenas"**, de P. Heller. Vier. a las 0. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.30: **"Intimidades del Puma López"**, comedia de G. Villalba.

**FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312 3°. 45-8581.** DESPEDIDA 6 de OCTUBRE: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 19:

**SUSANA RINALDI**

en "TANGOS DE LA MALA VIDA". Baile: L. Toccacelli y D. Montero. Mús.: J. C. Cuacci, J. A. Pogliano y M. A. Nicosia. Idea: Kive Staiff. Vest.: Renata Schussheim. Coreog.: L. Brodsky. Libro y Dir.: Susana Rinaldi.

**GALPON DEL SUR. Humberto 1° 1739. 26-4981.** Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: Teatro Municipal San Martín y Esc. Nac. de Arte Dramático ptan.: **"Pascua Rea"**, de Patricia Zangaro. Gran elenco. Dir.: Manuel Iedvabni. Pl.: A 40.000. Desc. 50% a jubil. y estud.-

**LA GRAN ALDEA. Pasaje Giuffra 330 (alt. Paseo Colón al 800). 361-4720.** Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **"La Hija del Capitán"**, de Ramón del Valle Inclán. Dir.: Roberto Castro. Men. 25 años A 40.000. Sáb. a las 22.30: **"2 x 4 Saxo"**. Miguel de Caro y Néstor Dalmao, con la poesía de Alberto Leiva.-

**LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Anfiteatro Pablo Casals.** Miércoles 25 a las 13: **Ensamble Antiquus** (Música Antigua). A las 18.30: **Dúo Crotti-Quintero** (Música Popular).-

**Sala Pablo Neruda.** Vuelve el éxito a Buenos Aires:

**CAVIAR**
**Lo Mejor**

Dir.: Jean Francois Casanovas. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgos. a las 20.30. **Sala Pablo Picasso.** OSCAR MARTINEZ y MERCEDES MORAN en:

**LOCOS DE CONTENTOS**

De Jacobo Langsner. Dir.: Carlos Rivas. Miér. (popular) y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. **Cante Jondo "Tablao"**. Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 22 y 0.30. Dgo. a las 21: El Cante Flamenco de **MIGUEL CORTES** con **Quique de Córdoba** y su grupo.

**LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388.** Vier. a las 21: **"Víctor Anakarato está más Loca que una Cabra"**, con M. Marin, C. Mesa y G. Traversa. Puesta y Dir. Gral.: Víctor Anakarato. Vier. a las 23.30: **"Sueños y Ceremonias"**, de Omar Pacheco. Por el Grupo Teatro Libre (F. Blanco, R. Santillán, D. Dolci y J. Barbeito). Sáb. a las 19: **"Rimbaud, el Ojo Salvaje"**. Libro y Dir.: Máximo Salas y Oscar Salorio. 50% desc. a estud. y jubil.-

**LIBERARTE. Corrientes 1555. 40-7098.** Vier. a las 21.30: **"Devociones"** de Aroldo Conti por Esteban Masari. Dir.: Beto Martínez. Vier. a las 23: **"Las Barbis también van al Baño"**, con M. Brisky y S. Monteagudo. Vier. a la 0.30: **Susana Mayo** en "Cómo Llevarse un Caballero a la Cama, sin Dejar de ser una Señora". Dir.: Walter Vidarte. Sáb. a las 22: **"La Carmen"** (Un Clásico Marginal), por Dalila y los Cometas Brass. Dir.: L. Rosati. Sáb. a las 23: **"Los Pro y los Contra de Hacer Dedo"**, de J. Sbarra. Dir.: C. Liska. Sáb. a la 1.15: **"El Argentum Circus Show"**, por Pierrock y La Troupe (los creadores del rock payasesco).-

**LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108.** Lorenzo y Carlos Spadone presentan a **Susana Giménez** en

**MOLLY BROWN**

La presentación de Juan Darthes. Con Sabina Olmos, Claudia Lapacó, Gogó Andreu e Ivo Cutzarida. Dir.: Mario Morgan. Miér. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.45 y 23. Dgos. a las 20.-

**LORANGE. Corrientes 1372. 45-7386.** El Humor Cambia Todos los Años!:

**LOS PREPU**

Coreografía: Patricia Lucoti. Dirección: Peter MacFarlane. Martes a Domingos a las 21. Sábados a las 21 y 23.-

**LUNA PARK. Corrientes 99. 311-5100.** JUAN CARLOS LECTOURE presenta

**DRACULA**

**DESPEDIDA 6 de OCTUBRE**

Una criatura de **Pepe Cibrián**. 63 Artistas en Escena y Gran Orquesta. Martes a Viernes a las 20.15. Sábados a las 19 y 23. Domingos a las 19.30. Platea Preferida A 200.000. Platea A 180.000. Súper Pullman A 170.000. Platea Alta A 150.000. Platea Cabecera A 50.000. Vta. c/7 d. de ant., de 10 a 20 hs.-

**MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882.** Luis Brandoni, Carlos Perciavalle, Juana Molina, Ana María Cores y Roberto Catarineu en:

**EL HUMOR EN LOS TIEMPOS DE BRONCA**

Pasatiempo cómico musical. Libro y Dirección: **Ismael Hase**. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.-

**MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294.** Sáb. y Dgos. a las 18.30: **Francisco "El Hermano Universal"**, con H. Armoa y J. Zelik. Dir.: L. Camilion. Pl.: A 40.000. Desc. a grupos y jubil.-

**MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. 26-8356** Sáb. a las 20.45: Víctor Lopiano presenta: **"Luisa Fernanda"** Con: F.Ortega, M.Candela, G.Chitanti, S.Benitez y elenco. Entrada: A 70.000. Jub. y Pen.: A 35.000.-

**·METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816.** Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20:

**EL TRICICLE**

La Máxima Expresión del Humor Europeo. **Un Gag por Minuto.** Prod. Aisenberg & Asociados. Loc. en vta. c/3 d. de antic. Ultimas Semanas.-

**MUSEO DE ARTE MODERNO. San Juan 350. 983-4446/5506.** Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **"Pericles, Príncipe de Tiro"**, de William Shakespeare. Dir.: Fernando Piernas.-

**NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4224. Sala Mayor:** Mar. y Miér. a las 20.30: **OTELO**, de William Shakespeare. Dir.: Eduardo Gondell. Con Jorge Suárez, Claudio Martínez Bel, Julia Calvo y gran elenco. Juev. y Vier. (desc. especiales) a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **LA GRAN ILUSION**, un espectáculo sobre la inmigración para pensar y conmoverse. Dir.: David Amitín. Con D. Marcove, S. Pampin, M. Cangiano y gran elenco.-

Sáb. y Dgos. a las 17: **"El Barbero de Sevilla"**. Ciclo Vamos a la Opera. De G. Rossini. Con Primeras Figuras del Teatro Colón. Loc. dde. A 20.000.-

**Sala Argentina.** Segundo Año de Exito: Vier. y Sáb. a las 22.15. Dgos. a las 20.30: **"La Salud de los Enfermos"**, de Julio Cortázar. Adapt. y Dir.: Rolando Malié. Con E. Gargano, M. Mazzalomo, A. Pautasso y elenco. Pl.: A 50.000. Estud. y Jubil. 50% desc.-

**PARAKULTURAL NEW BORDER. Chacabuco 1072.** Vier. y Sáb. Cía. de Teatro Buenos Aires presenta: **"Escorial"**, tragedia-parodia de Michele Dghenderode. Con H. Canale, J. Varela, C. Merlo, M. López y elenco. Coreog.: A. Chilemi. Dir. Gral.: Moisés Levy.-

**PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485.** Vier. a las 20.30. Sáb. a las 20. Dgo. a las 19.30: **"De Zarzuela, Cuplé y Flamenco"** (Canciones de "Las Cosas del Querer"). Dir. Mus.: A. Montoya. Con M. Cassan, N. Díaz (canto), A. Montoya y J. Tendeira (baile). Vier. a las 23.30. Sáb. a las 0.30: **Los Melli** en **"Palomitas por Doquier"**. Su nuevo espectáculo. Vengan: todo lo lindo es lindo. Precios populares.-

**REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470.** Ahora sólo importa la justicia: **Leonor Manso, Patricio Contreras y Walter Santa Ana** en:

**MEDIDA POR MEDIDA**

De William Shakespeare. Con G. Carballo, A. Colombo, J. Palomino y L. Regúnaga. Esc.: H. Calmet. Mús.: J. Valcarcel. Dir. Gral.: **Omar Grasso**. Miér. y Juev. (precios populares) a las 20.30. Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 20.-

**SALA TELENY CONCERT. Juncal 2479. 826-4639.** Jueves a las 0.30: **La Divina Valeria** en "Del Carroussel al Olimpia de París" (Una artista más allá del sexo). Boleros del Corazón.-

**TABARIS. Corrientes 831. 322-8509.** Presenta a **Beatriz Salomón, Tristán, Nito Artaza, Tania, Los Tarantos y Emanuel** en:

**LA REVISTA CORRUPTA**

Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Dgos. a las 21 y 23. Sáb. también trasnoche 1.15.-

## MUSIC-HALL

**A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872.** Lun. a Sáb. dde. las 22.30: Piano-Bar, Tangos, Show: Canta: **Daniel Aste**, danza con **Jorge y Ana, Rino** (bandoneón), **J. Giménez** (piano), **H. Piñeiro** (contrabajo). Tarj. Créd. Consum. Mínima A 50.000. Estac. Vigilado.-

**BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086.** Tarj. Créd. Cont. de 22 a 4. Gran elenco Tradicional. Presenta **Las Noches Esplendorosas y Universales de Unión Bar**. Lo humano del tango y varonil de sus letras y su humor. Res. su mesa dde. las 19. Transporte incluido.-

**BERRETIN. San Lorenzo 365 (San Telmo). 361-8429.** Vier. y Sáb. dde. las 23.30: **El Trío de ERNESTO BAFFA y el SEXTETO SUR**. Presenta: **Oscar del Priore**. La voz de **Carlos Rossi**. Acomp. por el trío del pianista Oscar De Elía. Pareja de baile: **Amira y Sergio Cortazo**. Precio para argentinos. Baile después del show.-

**CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 34-4328.** 8° Año de buen jazz con la **Creole Jazz Band**. Canto: Laura Visini. Viernes a las 23.30. Loc.: A 70.000. Licor libre. Amb. climat.

**CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243/1320. LA ESQUINA DEL TANGO: TANGO, SHOW Y BAILE.** El espectáculo se realiza de Lunes a Domingos de 22.30 a 4. Precio para argentinos. Estac. s/cargo.-

**COLOMBIA. Av. de Mayo 1300. 38-7179.** Presenta todos los días: **The Stars Show - Luis Alberto - Patricio Larroca - Daniel Rivas - Los Antillanos - Daniel Rodríguez.** Act. de **Amira** (Odalisca) y **Turco Salomón** (humor). Cons. Mín.: A 40.000. Cena Show: A 200.000.-

**DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 396-3606.** Sáb. a las 23: A la Carga con **LEO MASLIAH** en **"Dos Personas en Escena!"**, con la exquisita **Alicia Gandini**.-

**DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587/682-5745.** Vier. 27 a las 0.30: Marcela Paz presenta: "A Todo Rock" con **Drakhar, Black Hole y La Banda en Marcha**. Pl.: A 50.000.-

**EL ALMACEN DE PALERMO. Uriarte y Nicaragua.** Vier. 27 dde. las 22.30: **"Fiesta Aniversario"** con Atrio/Alvarez/D'Angelo. Músicos invitados. Sáb. 28 a las 23.30: Cuarteto de folklore **José Ceña y su Grupo** (folklore). Der. al espect.: A 50.000.-

**EL VIEJO ALMACEN. Av. Independencia y Balcarce. 362-3602/3503/3923/1453.** Todos los días desde las 22.30: **Show de Tango: JOSE COLANGELO y Su Orquesta. Alberto Podestá, Nelly Vázquez, E. Valentino, Gabriel Reynal, Trío Marmo, Tango-Danza, Los del Cobre, Pablo y Selva, Néstor y Lucía, Cuarteto Tiempos Viejos.** Palabras: **Isabel Gil Arenas**.-

**FORO GANDHI. Montevideo 453.** Sábado 28 a las 23.30: **María Teresa Corral** en "500 Años de Mariposas y Milongas";sus "otras" canciones para adultos. Guitarra: Esteban Morgado. Coord.: Andrés Bazzalo. Loc.: A 50.000.-

**LA CASA DEL CANTOR. Pje. San Lorenzo 379 (San Telmo). 27-4559.** Vier. 27 dde. las 22: Actuación de **Los Gauchos de Orán**. Artistas Invitados. Cond.: Pocho González. Un lugar auténtico para los amantes del tango y folklore.-

**LA PLAZA. Konzert-Café. Corrientes 1660. 49-8781.** Miér. a las 22.30: **Dúo Vat-Macri** "Hacen Tangos".-

**LA VIEJA CASONA. Fray Cayetano Rodríguez 375. 613-2797.** Vier. 27 a las 23: Rock Pop con 2 bandas: **"Vestigios"** y **"Pocas Nueces"**. Loc.: A 30.000. Sáb. 28 a las 0: Rock Pop Fanki: **"Platos Rotos"** y **"Salvaje Vida"**. Loc.: A 40.000.-

**LA ZONA. Sarmiento 1374.** Sáb. a medianoche: perdemos el control con la **Mississippi Blues Band**. Músicos invitados.-

**OLIVERIO. Paraná 328.** Juev. 26 a las 22.30: Dúo de pianos: **Horacio Larumbe y Mono Fontana**. Vier. 27 a las 22.30: **Alejandra Martín**, la voz femenina de "4 & Cuatro". Piano: Horacio Larumbe. A las 0.30: **Harlem** (Rock). Sáb. 28 a las 22.30: **"Fat's Fernández Quinteto"**. 5° mes de éxito. A la 1.30: **4 guitarras de jazz** (W. Malosetti, L. Epúmer, A. Alonso y S. Asaresi). Dgo. 29 a las 21.30: "El Tranvía" (Jazz fusión). A las 23: **Luis Salinas** y su Banda. 2° año consecutivo. Lun. 30 a las 23: **Lapouble y Asociados**. La mejor Big Band de Buenos Aires. 11 músicos en escena.-

## RESTAURANT-CONCERT

**BUBY SU TABERNA. Av. Santa Fe 5001. 773-0322. 771-4023.** Vier. y Sáb.: **Buby su Taberna**. Una despedida? en **Buby su Taberna**. Un Agasajo? en **Buby su Taberna**. Cena-Show-Baile, con la Mejor Música. Tenedor y Canilla Libre.-

**LA NOSTALGIA. Juan B. Justo 5784. 583-4038/ 782-5152.** Cena -Show - Canilla Libre - Baile. **Una Noche de Ensueño.** Exquisito menú. Vier. y Sáb.: El Señor del Humorismo: **Juan Verdaguer**, las canciones de **Lalo Fransen**, el romanticismo de **Los Nocturnos** y la gran tangueada final con SIRO SAN ROMAN. Todas la tarj. Est. vigil.-

**LA VEDA. Florida 1. 331-6442/8680.** El lugar de Bs.As. donde Ud. podrá disfrutar y gozar un espectáculo único. Donde el Tango se da cita noche a noche con su música, canto y baile. La alternativa de saborear la famosa carne al asador y los mejores vinos. Lun. a Sáb. cena a las 21. Show a las 22.30. Vier. y Sáb. después del show baile con la música de todos los tiempos.-

**TIEMPO...DE BUENOS AIRES. Hipólito Yrigoyen 733. Reservas: 30-2963.** Un lugar para sobrevivir. Vier. y Sáb. a las 22: Presenta:**"Gran Cena Show Baile"**. Con Hugo Marcel, Carlos Acuña, Los Hnos. Rivas, Raúl Carrel, Julio Rodolfo y Paco de Arriba. Conducción: Fernando Fregues. Esmerada cocina internacional. 30 platos fríos a elección. Precios razonables. Tarj. de Créd.-

## VARIEDADES

**JARDIN ZOOLOGICO DE BS.AS.** Descubra y Comparta el Fascinante Mundo de los Animales. May.: A 20.000. Men. de 13 años gratis. Horario: Martes a Domingos de 9 a 17. Visitas Guiadas.-

## INFANTILES

**MUNICIPAL GRAL.SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado.** Sáb. y Dgos. a las 15: **"El Gran Circo Criollo"**, de Ariel Bufano, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir. Gral.: Ariel Bufano. Pl. May.: A 50.000. Men.: A 40.000. A las 18 (despedida): **"El Martín Fierro"**, por la Banda de la Risa. Dir.: Claudio Gallardou. Pl. May.: A 50.000. Men.: A 40.000.-

**COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076.** Sáb. y Dgos. a las 15: **"Mi Adorable Polivita"**. Con Carolina Papaleo, Hilda Benard, Aldo Pastur y Norma Pons. Libro y Dir.: Jorge Mazzini. Pl.: A 60.000. A las 17.30: **"La Cenicienta y Otros Cuentos"**. Espectáculo de ballet para grandes y chicos. 60 bailarines en escena. Dir. Gral.: Norma Binaghi y Esther Ferrando. Pl.: A 50.000.-

**REGIO. Córdoba 6056.** Sáb. y Dgos. a las 16: **"Farsas Francesas del Medioevo"**. Pequeño teatro de Mané Bernardo. Con O. Pini, J. Sala y E. Paruzzone. Pl.: A 25.000.-

**SARMIENTO. Avda. Sarmiento y Las Heras. 802-8507.** Sáb. y Dgos. a las 15: **"El Mundo Mágico de Cucurucho y Sucutrulí"**. Payasos para los más chicos. A las 17: **"Las Marionetas Humanas en el Planeta de los Niños"**. Con los artistas de las Marionetas Humanas Argentinas.-

**ESMERALDA. Esmeralda 425. 322-3600.** Sáb., Dgos. y Fer. a las 17: **"Canciones para Mirar"**, de María Elena Walsh. Esperando al espectador 300.000. Dir. Gral.: José M. Paolantonio.-

**LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Neruda.** Sáb., Dgos. y Fer. a las 16: **"Vivitos y Coleando 2° Parte"**, de Hugo Midón. Con Andrea Tenuta, Roberto Catarineu y Carlos March.

**LARRETA. Juramento y Obligado. 784-4040.** Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"Dale que te Canto"**. Libro y Dir.: Santiago Doria. A las 17: **"Pirulín Pirulero"**, de Doria y Vázquez. Mús.: Chico Novarro. Dir.: S. Doria. Pl.: A 40.000.-

**LICEO. Rivadavia y Paraná. 38-4291.** Sáb. a las 16. Dgos. a las 17: La más exitosa comedia musical para chicos: **CREMA RUSA**, de Enrique Pinti. Dir.: V. Bruno y D. Marcove. Inteligente, genial y divertida. Loc. en vta. dde. A 20.000. Desc. a grupos escol.-

**METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816.** Sáb. y Dgos. a las 15 y 17: Más mágicos que nunca: LOS MUVIS presentan **"Una Nueva Fantasía"**. Nuevos personajes y nuevas canciones. Estrella de Mar y Martín Fierro mejor espectáculo infantil.-

**SHOPYLANDIA. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/89.** Todos los días de 10 a 22: La nueva atracción: **"La Mini Argentina"**. Además: "La Granja de Shoppy", "Mini Golfito", "Viaje Siniestro", Tren "El Argentino", Fortín "Los Lagartos", La Aventura del Pirata y el Exploratorio de Ciencias. Magia, Fantasía y Diversión para toda la familia.-



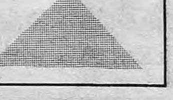
**6.00**
ATC - ATC 24 - 1ª EDICION.
**7.00**
ATV - EL CRONISTA. Noticiero
ATC - DESPERTAR AL PAIS. Con Daniel Mendoza
**9.00**
ATV - FM ASPEN. Música.
ATC - LA MAÑANA. Con Mauro Viale
**10.30**
ATV - BUEN DIA MARIA. Con María Amuchástegui
**11.00**
ATV - ALF
ATC - DIBUJOS ANIMADOS
13 - LOS WITTYS
**11.30**
ATV - ALF
9 - FLAVIA ESTA DE FIESTA. Infantil
**12.00**
ATV - EXTRA
ATC - ATC 24 - 2ª EDICION
11 - TELEFE NOTICIAS
13 - TELEDIA 13. Con César Mascetti
**13.00**
ATV - AMERICA EN VIVO.
ATC - GRACIELA Y ANDRES.
9 - NUEVEDIARIO. Con Guillermo Andino
11 - LA DAMA DE ROSA. Telenovela
13 - FAX. Con Nicolás Repetto
**13.30**
9 - ALMORZANDO CON MIRTA LEGRAND
**14.00**
11 - INDISCRECIONES
**14.30**
ATC - 5 MUJERES.
**15.00**
11 - UTILISIMA. Femenino
13 - MANUELA. Telenovela
**15.30**
9 - MUESTRA GRATIS.
**16.00**
ATC - BUENOS AIRES, HABLAME DE AMOR. Telenovela
9 - YO COMPRO ESA MUJER. Telenovela
11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS. Infantil
13 - BIENVENIDAS. Femenino
**17.00**
ATC - LASSIE. Serie
9 - NUEVELIN. Infantil
11 - EL SHOW DE XUXA.
13 - ALCANZAR UNA ESTRELLA. Telenovela
**17.30**
ATC - FLIPPER. Serie
**18.00**
ATC - CARRUSEL. Telenovela
9 - COSECHARAS TU SIEMBRA. Telenovela
11 - JUGATE CONMIGO
13 - LAS TORTUGAS NINJA.
**19.00**
ATC - LA TV ATACA. Musical con Mario Pergolini
9 - REGALO DEL CIELO.
11 - TELEFE NOTICIAS. Con Juan C. Pérez Loizeau y Rosario Lufrano
13 - CELESTE. Telenovela
**20.00**
ATC - ATC 24 - 3ª EDICION. Con Silvia F. Barrios
9 - NUEVEDIARIO
11 - EL MUNDO DE DISNEY.
13 - TELENOCHE 13.
**21.00**
ATV - AMERICA NOTICIAS. Con Ricardo Pipino
ATC - CONTACTO VISUAL.
9 - GRANDES VALORES DEL TANGO. Musical con Silvio Soldán
11 - GRANDE PA...!!.
13 - CANAL K. Humorístico
**22.00**
ATV - LOS ESPECIALES DE AMERICA. Hoy: "Problemas en familia". Miniserie. Ultima parte
ATC - A DESIGNAR
9 - AUTOCINE FORD
11 - GASALLA '91. Humorístico
13 - ESTADO CIVIL. Unitarios
**23.00**
ATC - SI ESTO NO ES CULTURA, con Antonio Carrizo
13 - QUE SABE NADIE.
**24.00**
ATV - CLASICOS.
ATC - A LA MANERA DE SOFOVICH
9 - A LA CAMA CON MORIA
11 - VIDEOMATCH.
13 - REVISTA 13
**1.00**
ATC - ATC 24 - 4ª EDICION.
**1.30**
ATV - AMERICA NOTICIAS PARA SORDOMUDOS
ATC - TRASNOCHE CONGRESO.
**2.30**
ATC - TRASNOCHE DEL CINE ARGENTINO.
**4.30**
ATC - POR EL MUNDO.

## CABLE VISION

**7.00**
3 - CV NOTICIAS
18 - ECO NOTICIAS (México) Hasta las 20.
**10.30**
5 - VIDEO GYM
**11.30**
3 - DESDE LA BOLSA
5 - ESPECIALES DE LA TVE.
**12.00**
5 - TETE. Con T. Coustarot.
**13.00**
5 - RECONOCERNOS. Con S. Chediek.
**14.00**
20 - EL CASO DE LA VIUDA NEGRA, con T. Franciosa
**14.30**
5 - LAS UNAS Y LOS OTROS. Con M. Gutiérrez.
**16.30**
3 - MARCHANDS Y COLECCIONISTAS
**17.00**
3 - CUIDEMOS EL PLANETA. Con E. López Saavedra.
**18.00**
5 - ESTILO TINI. Modas
**19.00**
5 - EL GRAN ASALTO AL TREN, con Sean Connery
**20.30**
28 - TELEGIORNALE. Noticiero
**21.00**
AMERICA TV NOTICIAS
**21.30**
24 - LA HISTORIA DE ANA RAIO E ZE TROVAO. Telenovela (Brasil)
**22.00**
5 - ALGUIEN MATO A MI MARIDO, con F. Fawcett
20 - LA AMBICION, con J. Fonda y M. Picoli
21 - SPECIAL 21
**23.45**
5 - LA SEÑORA DE LA CASA, con D. Cannon
**24.00**
25 - EL PLACER DE HACER NEGOCIOS, con C. Bain

## VIDEO CABLE

**9.00**
5 - EL CAPITAN KIDD. Acción
**10.00**
18 - TELEDIARIO I. (España).
**10.30**
19 - VIDEO GYM. Aerobics.
**11.30**
3 - TENIS INTERNACIONAL
**12.00**
19 - TETE. Con T. Coustarot.
20 - HANS CHRISTIAN ANDERSEN. Dib. animados
**13.00**
3 - DEPORTE CON TODO
5 - UNA AUSTRALIANA EN ROMA
19 - RECONOCERNOS. Con S. Chediek.
**13.30**
3 - EUROPA HOY. Fútbol.
**14.00**
3 - FUTBOL ARGENTINO
15 - PROFILE. Musical.
**14.30**
15 - BLACK'N BLUES. Musical.
19 - LAS UNAS Y LOS OTROS. Con M. Gutiérrez.
**19.30**
4 - TELEMUNDO
23 - LES GRANDES BATAILES. Tsushima (París)
**20.00**
14 - TELENOVELAS MEXICANAS
**22.00**
17 - MALA SANGRE
19 - A SOLAS. Con Hugo Guerrero Marthineitz.
21 - DOS PICAROS SINVERGUENZAS
22 - MATIAS PASCAL. Miniserie
**23.00**
19 - HORA DE CIERRE (SIN CENSURA). Con Pepe Eliaschev.
**23.45**
19 - CABLENOTICIAS
**2.00**
5 - CICLO DE CINE ARGENTINO. Hoy: "De cara al cielo".



**Página/12**

el país a diario

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz







# HOY

**Tiempo pronosticado:** Parcialmente nublado, leve ascenso de la temperatura. Vientos moderados del noreste. **Mínima:** 8° - **Máxima:** 20°.

△ △ △ △

**13.00:** Convocatoria a plásticos, arquitectos, diseñadores gráficos, escenógrafos "que hayan gozado, sufrido, que se hayan emocionado, que tengan olvidos y memorias de Babilonia", con el fin rediseñar el frente. Informes en Guardia Vieja 3360, teléfono 862-0683.

• El sello Aura Records busca editar trabajos en los géneros new age, world music, músicas étnicas y otras fusiones. Se reciben demos en Paraná 866.

**15.00:** *Historias de Nueva York*, dirigida por M. Scorsese, Francis Coppola y Woody Allen. Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30.

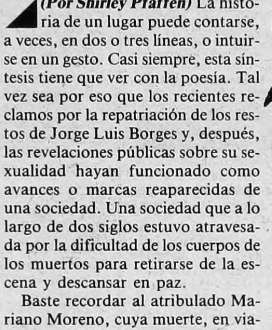
• *Simposio Internacional:* Pasado, presente y perspectivas del Socialismo, con el objetivo de instalar en un marco académico, en el contexto de los acontecimientos en curso, el debate sobre este tema. Entre el 30 de setiembre y el 3 de octubre. Facultad de Filosofía y Letras. Informes en Puán 470, oficina 220, teléfono 432-6366.

**19.00:** Inauguración de la muestra "*Guernica*, Legado de Picasso". Fotografías que documentan, a tamaño natural, todos los trabajos preparatorios de Pablo Picasso para la producción del *Guernica*. Es una exposición itinerante del Instituto de Cooperación Iberoamericana, con la colaboración del Ministerio de Cultura y embajada de España Centro Cultural Recoleta.

• Inauguración de la muestra "Amancio Williams 1913-1989", en homenaje al arquitecto argentino, que incluye dibujos originales, fotos y planos CCR, Junín 1930.

**21.00:** *Final de la partida*, de Samuel Beckett, protagonizada y dirigida por Alfredo Alcón. Obra inaugural de un nuevo espacio cultural: Teatro Andamio '90, Paraná 660.

• *Historia y Memoria del Psicoanálisis.* Conferencia a cargo de la doctora Gilou García Reynoso. Asociación de Psicólogos de Buenos Aires, Francisco Acuña de Figueroa 730. Entrada libre.




# El botín de los cuerpos

*(Por Shirley Pfaffen)* La historia de un lugar puede contarse, a veces, en dos o tres líneas, o intuirse en un gesto. Casi siempre, esta síntesis tiene que ver con la poesía. Tal vez sea por eso que los recientes reclamos por la repatriación de los restos de Jorge Luis Borges y, después, las revelaciones públicas sobre su sexualidad hayan funcionado como avances o marcas reaparecidas de una sociedad. Una sociedad que a lo largo de dos siglos estuvo atravesada por la dificultad de los cuerpos de los muertos para retirarse de la escena y descansar en paz.

Baste recordar al atribulado Mariano Moreno, cuya muerte, en viaje a Europa, arrojó al mar y a las lecciones escolares el mito del joven revolucionario desaparecido misteriosamente y sin tumba para venerar. Sucesivamente: faltó dinero para enterrar a Manuel Belgrano; ardua tarea demandó la restitución al suelo patrio de San Martín y Rosas, fallecidos lejos de estas costas turbulentas; la cabeza de Peñaloza se paseó como trofeo en Olta; Quiroga asesinado fue enterrado de pie; se cuenta que al mismo trato sometieron al cadáver de Eva Perón, en un recorrido en el cual fue robado, ultrajado, abandonado en una camioneta en Barrio Norte, trasladado a Italia, devuelto a Madrid y luego a Buenos Aires entre custodios de armas largas. Enlazado a ese destino quedó el de Aramburu. Y al de los dos el sable corvo de San Martín, que también fue secuestrado como condición y vuelto.

La fotografía de Ernesto Guevara, entremirando su muerte boliviana, recorrió el mundo y se hizo poster, pero el gobierno cubano sólo pudo recuperar sus manos. Después, durante el último gobierno militar, surgió la figura de los desaparecidos, y con ellos las siluetas, las pancartas y hasta la canción de Sting para la estampita criolla. Hace cuatro años la tumba del general Perón fue profanada: los ladrones se llevaron sus manos.

Y periódicamente se volatilizan vísceras en interminables autopsias; cuerpos muertos, expuestos y vueltos a morir en cada exposición; sepulcros violados, balcones, cornisas y el vacío. De este modo, el cuerpo muerto entra y sale del escenario y es, él mismo, un escenario de batallas. Las tragedias y las pasiones duran más que la vida y amenazan la eternidad.

En el caso de Borges parece no contar que fuera sepultado, según su voluntad, en el Cementerio de los Reyes de Ginebra; con su epitafio de viejas palabras vikingas. Ni que sus deseos fueran cumplimentados por la mujer que lo amó. La misma que, según es por todos sabido, le consagrara su juventud y gran parte de su vida. Y a quien el escritor destinara no sólo el legado de su obra sino también el último gesto poético amoroso.

En 1986, cuando Borges decidió viajar a Suiza y casarse con María Kodama, diarios y revistas dieron cuenta de estos hechos que bien podían ser interpretados como la perfecta ejecución de recorridos circulares. Quedó a la vista de los demás mortales el valor y la delicadeza puestos en el intento por quitarle patetismo a la partida. Se recortó en esos días el hombre que, con sus tareas, preparaba el viaje, no la muerte. Él y la mujer trazaron, en esa despedida, la posibilidad de reencontrarse en el próximo siglo impar.

En la suave luz de aquel verano ginebrino, su viuda, de blanco, arrojó una rosa en la tumba abierta, y por un instante pareció que la poesía y un aprendida sabiduría trascendían la muerte. Pasados cinco años, y pese a los recaudos, ocurre el tironeo de los restos de aquel que pretendiera evitar su propio despojo. Nuevamente, en esta historia, el cuerpo emerge como presunto botín. No se respetan los Misterios de la Vida ni los de la Muerte, que al fin y al cabo son la misma cosa. La paradoja confunde realidad con fantasía y configura la leyenda.

La Argentina, con tanto trámite macabro, se dibuja como un extenso territorio donde no hay lugar interno para el descanso de los muertos. Tampoco hay palabras, por ahora, que abarquen la magnitud del daño. Y si es cierto que las palabras, al explicar, ayudan a la cura, cierto será entonces que sucesivos interrogantes y sus correspondientes respuestas lograrán aliviar esta tragedia descabellada. Podríamos preguntarnos qué se provoca y qué se quiere impedir con estas equivocaciones del inconsciente colectivo.

La prolongación del conflicto niega la partida, desmiente el final. Instalar en los cadáveres las peleas terrenales, insuflarles vida, es un rasgo de las sociedades animistas, perla de la barbarie. Quizás este tráfico siniestro de los muertos sea una de las maneras sociales de digerir los perfiles de ciertos sujetos protagónicos. El mito es devorado, en un acto de antropofagia simbólica, por una cultura que escapa al racionalismo y desconoce los límites de la naturaleza.

La impudicia de robarle su muerte a alguien es la última violación, el crimen de una sociedad que no puede resolver su relación con lo sagrado y que destroza el genérico de la piedad humana. La repetición del ritual errado revela la voluntad de vivir con los muertos y no con el recuerdo de los muertos. Será, seguramente, la cura de ciertos males morales del tejido social argentino la que traerá la posibilidad de que los cuerpos descansen, alguna vez, en paz.

# CARTAS

## Cepos y multas

Tengo el agrado de dirigirme a usted en referencia a la nota de opinión firmada por el señor Julio Nudler, publicada en la página 9 de la edición del día 19, bajo el título: "Privatistas en el cepo". En ellas se hacen algunas afirmaciones erróneas, creo, producto de una incompleta información. Por ejemplo, dice el periodista que: "Ahora hay empresas privadas que se ocupan de... penalizar..."; "...(el) concesionario privado... es muy eficiente... en el cobro de multas". El tránsito en Buenos Aires, incluyendo las normas de estacionamiento, con o sin sistema, tiene una sola legalidad y es la que determina la ordenanza municipal. La Policía Federal es quien constata la infracción, la sanción (multa) de aquella infracción corresponde únicamente al Tribunal de Faltas de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (Ley 16.979). En las zonas de la ciudad con sistema, el papel de las empresas privadas es la colocación de trabaruedas o de arrastre con la grúa cuando la infracción fue constatada por la policía. Por esa actuación, la empresa tiene derecho a percibir una suma por ese servicio que está a cargo del infractor. ¡Dónde estaría la coalición entre interés privado e interés social!

No le corresponde a la empresa opinar sobre esa cuestión, pero sí informar que, al respecto, la Dirección General de Orden Urbano de la Policía Federal, en función del principio de "discrecionalidad y/o selección" entiende "... que en cada cuadra se remita o inmovilice cierta cantidad de vehículos, salvo causas de justificación o necesidad pública".

De todo lo expuesto, se extrae que, más allá de que el señor Nudler pueda o no tener razón en su interpretación acerca de las privatizaciones, en el ejemplo que utilizó carecía de la información necesaria.

**Arq. Marcelo Violante**
**gerente general de Dakota S.A.C.I.I.y.A.**

## GASPAR el revolú

**por Rep**







